

CG125 TITAN KS
CG125 TITAN ES
CG125 TITAN KSE
CG125 CARGO

MANUAL DE MONTAGEM
MANUAL DE PREPARACIÓN
SET-UP MANUAL

Moto Honda da Amazônia Ltda.- 2002

ÍNDICE

INSTRUÇÕES PARA MONTAGEM

Este manual contém as informações necessárias para a montagem das motocicletas HONDA CG125TITAN KS, CG125TITAN ES, CG125 TITAN KSE e CG125 Cargo. Observe com atenção as instruções contidas neste manual antes de iniciar a montagem das motocicletas.

Os serviços de montagem e revisão de entrega são essenciais para proporcionar maior segurança e confiabilidade.

Ao receber uma motocicleta nova, o cliente espera que ela esteja em excelentes condições de uso. Poucas coisas causam maior insatisfação ao cliente que a má preparação de uma nova motocicleta. Um erro ou esquecimento do mecânico, durante a montagem e preparação de uma nova unidade, pode facilmente resultar em funcionamento deficiente da motocicleta, provocar danos à mesma ou até mesmo ferimentos ao piloto.

Abreviaturas:
KS= Kick Starter (Pedal de Partida)
ES= Electric Starter (Partida Elétrica)
CA= CG125 Cargo

NOTA

Direita e esquerda são determinadas considerando-se o piloto sentado na posição normal de pilotagem.

MOTO HONDA DA AMAZÔNIA Ltda.
Departamento de Serviços Pós Venda
Setor de Publicações Técnicas

INDICE

INSTRUCCIONES PARA MONTAJE

Este manual contiene las informaciones necesarias para el montaje de las motocicletas HONDA CG125 TITAN KS, HONDA CG125 TITAN ES, CG125 TITAN KSE y HONDA CG125 CARGO. Observe con atención las instrucciones contenidas en este manual antes de iniciar el montaje de las motocicletas.

Los servicios de montaje y inspección de entrega son esenciales para proporcionar mayor seguridad y confiabilidad.

Al recibir una motocicleta nueva, el cliente espera que ella esté en excelentes condiciones de uso. Pocas cosas causan mayor malestar al cliente que la mala preparación de una nueva motocicleta. Un error o un olvido de un mecánico durante el montaje y preparación de una nueva unidad, puede fácilmente acarrear un funcionamiento deficiente de la motocicleta, provocar daños a la misma o aun provocar heridas al conductor de la misma.

Abreviaturas:
KS = Kick Starter (Pedal de Arranque)
ES = Electric Starter (Arranque Eléctrico)
CA = CG125 Cargo

NOTA

Derecha e izquierda son determinadas considerando al piloto sentado en la posición normal de conducción.

MOTO HONDA DA AMAZÔNIA LTDA.
Departamento de Servicios Post-Ventas
Sector de Publicaciones Técnicas

CONTENTS

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

This manual contains the necessary instructions for Honda CG125 TITAN KS, CG125 TITAN ES, CG125 TITAN KSE and CG125 CARGO assembly. Follow the instructions contained in this manual carefully before starting the motorcycle assembly procedures.

Assembly and pre-delivery inspection are essential to provide the highest levels of motorcycle safety and reliability.

Upon receiving a new motorcycle, the customer expects it to be in excellent riding conditions. Few things cause as much customer dissatisfaction as an improperly prepared motorcycle. Any technician's mistake or oversight during the assembly and preparation of a new unit may easily result in defective motorcycle operation, damages to the unit and even pilot injuries.

Abbreviations:

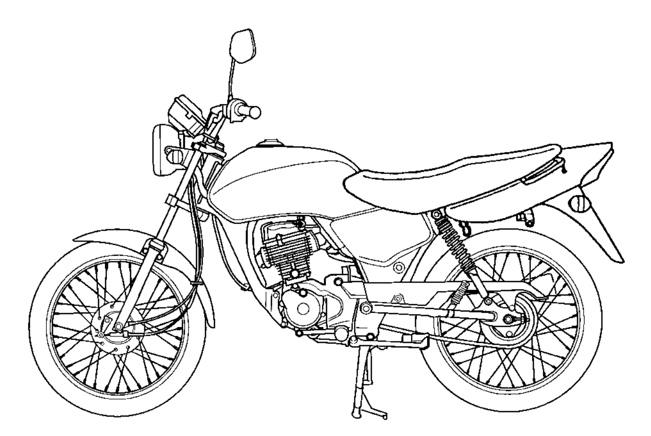
KS = Kick Starter
ES = Electric Starter
CA = CG125 Cargo

NOTE

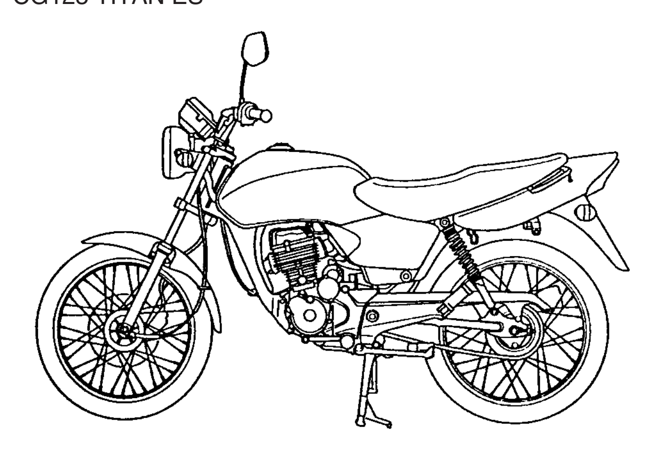
The terms “right” and “left” (sides) refer to normal pilot seating position.

MOTO HONDA DA AMAZÔNIA Ltda.
Service Department
Technical Publication Sector

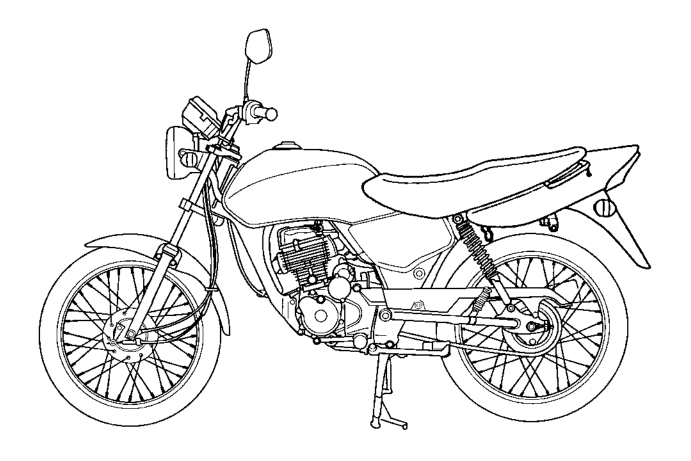
CG125 TITAN KS



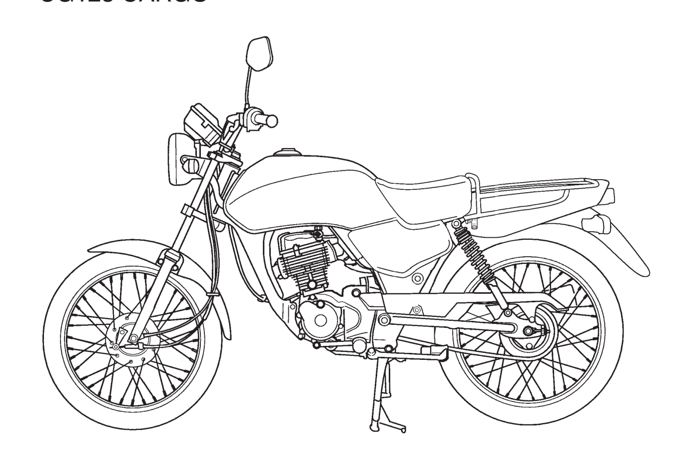
CG125 TITAN ES



CG125 TITAN KSE



CG125 CARGO

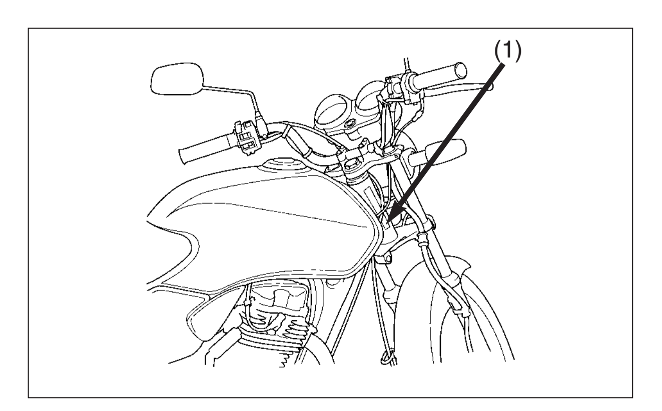


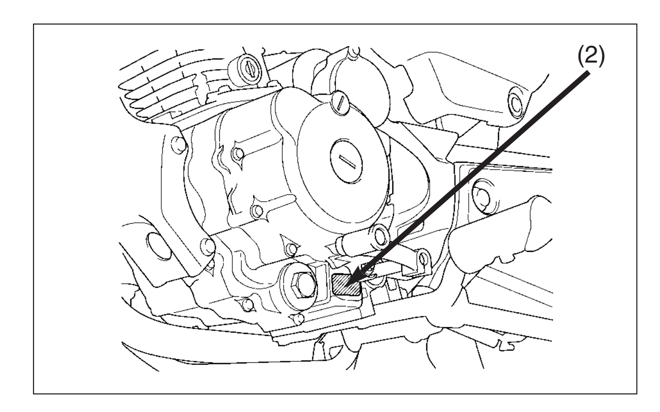
NOTAS IMPORTANTES

- No ato do recebimento, os engradados devem ser abertos e inspecionados.
- Retire e guarde as etiquetas adesivas de código de barras (1) que estão posicionadas sob o papelão protetor do assento. Estas etiquetas deverão ser coladas nos certificados de garantia que se encontram nos Manuais do Proprietário.



- Verifique se o número do chassi (1) , o número do motor (2) e a cor da motocicleta correspondem aos dados constantes na nota fiscal.





- Nunca deixe as motocicletas armazenadas nos engradados. Isto pode resultar em avarias nos componentes.
- Os engradados devem ser movimentados em posição horizontal, sobre veículos de transporte apropriados.
- Nunca movimente os engradados em posição vertical ou inclinados.
- A abertura do engradado e a montagem das motocicletas deverão ser executadas apenas por mecânicos qualificados.
- Devido ao peso da motocicleta, o serviço de montagem deve ser efetuado no mínimo por dois mecânicos, até que a motocicleta seja retirada do engradado e colocada apoiada sobre o cavalete central.
- A abertura do engradado e a montagem da motocicleta requerem extremo cuidado para que seus componentes não sejam danificados.

- As motocicletas devem ser armazenadas em local coberto, protegido do sol e da chuva.

MODIFICAÇÕES

Modificações efetuadas nas motocicletas HONDA ou a instalação de acessórios que não sejam originais HONDA serão considerada por nossa companhia como de sua inteira responsabilidade. A MOTO HONDA DA AMAZÔNIA LTDA. rejeitará qualquer e toda responsabilidade ou obrigação pelos defeitos ou danos na motocicleta ou ferimento ao piloto resultante das modificações no produto HONDA.

NOTAS & SÍMBOLOS

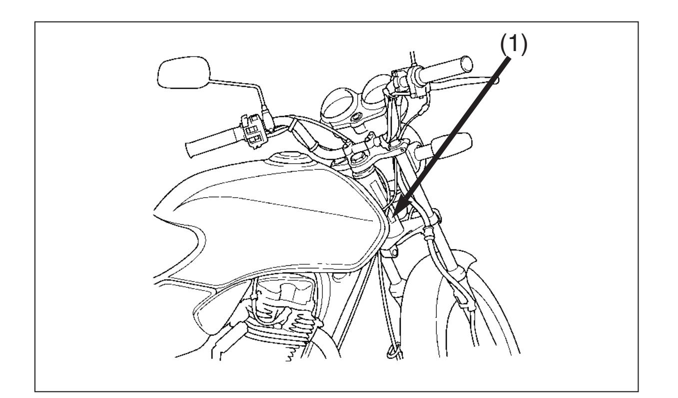
⚠ CUIDADO Indica, além da possibilidade de dano à motocicleta, o risco ao piloto e ao passageiro, se as instruções não forem seguidas.

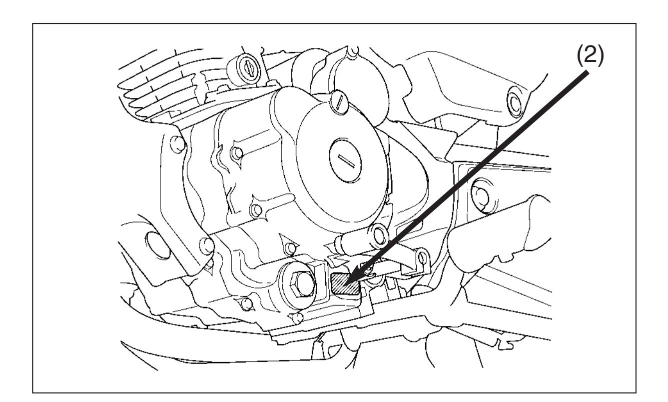
ATENÇÃO: Indica a possibilidade de dano à motocicleta se as instruções não forem seguidas.

NOTA: Fornece informações úteis.

OBSERVACIONES IMPORTANTES

- Nunca deje las motocicletas almacenadas en los embalajes. Esto puede ocasionar averías de los componentes.
- Los embalajes deben ser movilizados en posición horizontal, sobre vehículos de transporte adecuados.





- Nunca movilice los embalajes en posición vertical o inclinados.
- La abertura del embalaje y el montaje de las motocicletas deberán ser ejecutadas solamente por mecánicos calificados. Debido al peso de la motocicleta, el servicio de montaje debe ser efectuado como mínimo por dos mecánicos, hasta que la motocicleta sea tirada del embalaje y apoyada sobre su soporte central.
- La abertura del embalaje y el montaje de la motocicleta requieren cuidados especiales para no dañar los componentes de la motocicleta.

- Las motocicletas deben ser almacenadas en lugar cubierto, protegidas del sol y de la lluvia.

MODIFICACIONES

Modificaciones efectuadas en las motocicletas HONDA o instalación de accesorios que no sean originales Honda serán consideradas por nuestra compañía como de su entera responsabilidad. MOTO HONDA DA AMAZÔNIA LTDA. rechazará cualquier y toda responsabilidad u obligación por los defectos o daños en la motocicleta o herida al piloto como resultado de las modificaciones en el producto Honda.

NOTAS Y SIMBOLOS

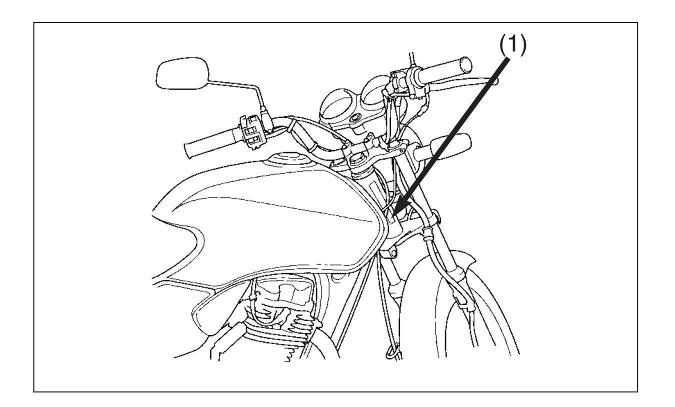
ADVERTENCIA Indica, más allá de las posibilidades de daño a la motocicleta, el riesgo al piloto y al pasajero, si las instrucciones no fuesen seguidas.

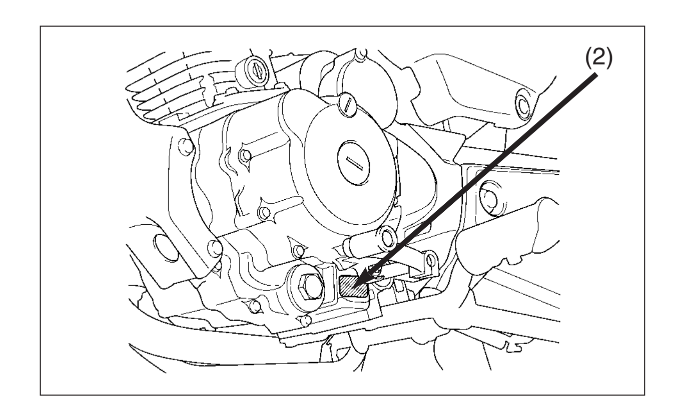
ATENCION Indica la posibilidad de daño a la motocicleta si las instrucciones no fuesen seguidas.

NOTA: Proporciona informaciones útiles.

IMPORTANT NOTES

- Check if the frame number (1), engine number (2) and motorcycle color correspond to the data contained in the bill of sale.





- Never keep the motorcycles stored inside their crates. This may result in component damage.
- Crates should be moved in the horizontal position by means of proper hauling vehicles.
- Never move the crates in the upright or slant position.
- Crate opening and motorcycle assembly should only be performed by qualified technicians. Due to motorcycle weight, assembly services should be performed by at least two technicians until the motorcycle is off the crate and supported on its center stand.
- Extreme care is required during crate opening and motorcycle assembly to prevent component damage.
- Motorcycles should be stored in a sheltered place, protected from direct sunlight and rain.

MODIFICATIONS

Any modifications made in Honda motorcycles or the installation of any non-genuine Honda accessories shall be considered by our company as being the sole responsibility of the customer. MOTO HONDA DA AMAZÔNIA LTDA. will reject any and all responsibility or liability for motorcycle defects or pilot injuries resulting from modifications introduced in Honda products.

NOTES AND SYMBOLS

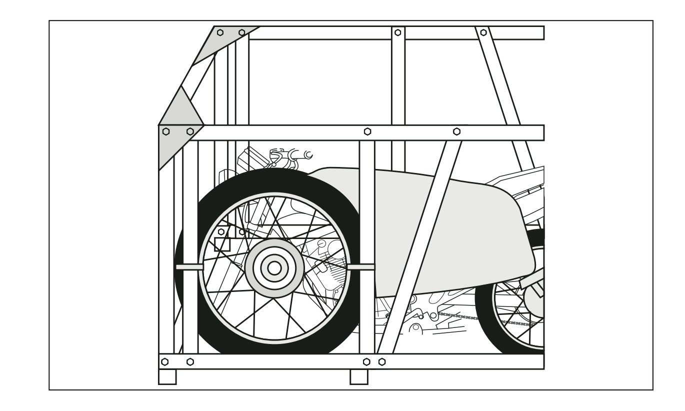
⚠ WARNING In addition to motorcycle damage, it indicates risk to pilot or passenger if the instructions are not followed.

ATTENTION It indicates the possibility of motorcycle damages if the instructions are not followed.

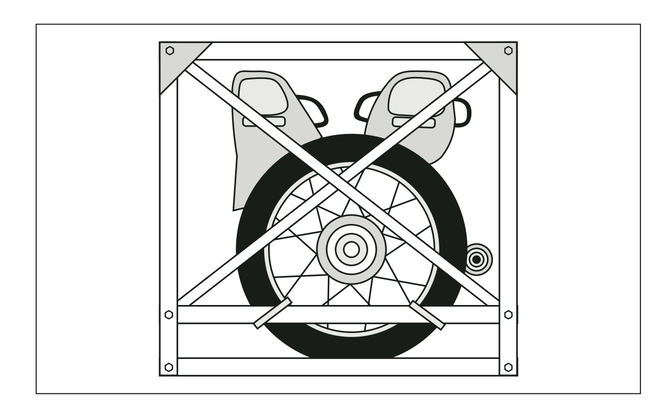
NOTE: It provides useful instructions.

ESTÁGIO 1: Desembalagem dos Componentes

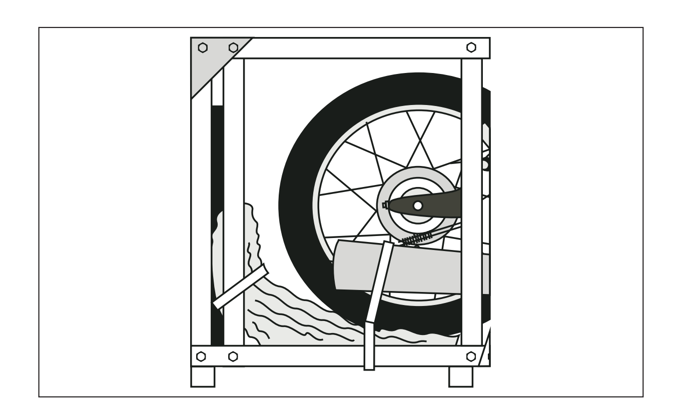
O engradado contém duas motocicletas e seus respectivos componentes.
Tenha cuidado ao transportar o engradado.
Evite queda ou transporte brusco para não danificar as peças da motocicleta.
Coloque o engradado em local plano.



Retire as fitas de fixação, e remova as rodas dianteiras.



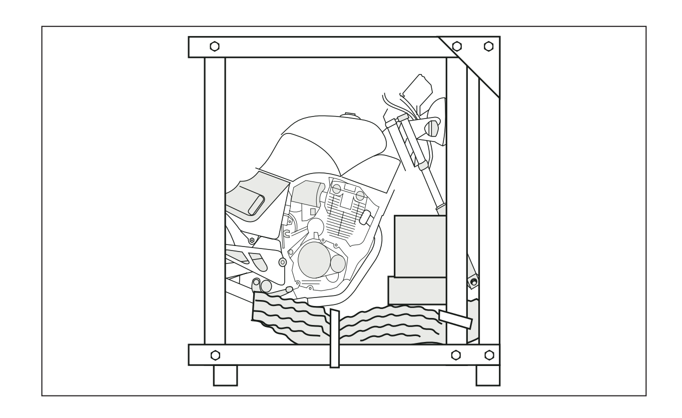
Retire as fitas de fixação e remova a embalagem com os conjuntos de pedal de apoio/cavalete lateral.



Remova a embalagem com os eixos/espaçadores das rodas dianteiras localizada em frente ao motor.

Retire as fitas de fixação e remova a embalagem com os conjuntos de guidão.
Retire a caixa dos amortecedores traseiros, a caixa dos pára-lamas dianteiros/capa da corrente de transmissão e a caixa de acessórios.

(CG125 CARGO):
Retire o bagageiro e a tampa traseira da embalagem.



PASO 1: Desembalaje de los Componentes

El embalaje contiene dos motocicletas y sus respectivos componentes.
Tenga cuidado al transportar el embalaje.
Evite la caída o el transporte brusco para no dañar las piezas de la motocicleta.
Coloque el embalaje en lugar plano.

Retire las cintas de fijación y quite las ruedas delanteras.

Retire las cintas de fijación y quite el embalaje con los conjuntos de pedal de apoyo/soporte lateral.

Quite el embalaje con los ejes/collarines espaciadores de las ruedas delanteras, ubicado delante del motor.

Retire las cintas de fijación y quite el embalaje con los conjuntos de manillar.
Retire la caja de los amortiguadores traseros, la caja de los guardafangos delanteros/tapas de la cadena de transmisión y la caja de accesorios.
Retire las cajas de las cubretableros/alza trasera y la caja de la luz trasera.

(CG125 CARGO):
Remueva el portaequipajes y la tapa trasera.

STEP 1: Component Unpacking

Each crate contains two motorcycles and their corresponding components. Be careful when transporting the crate.

Avoid dropping it or any rough crate transportation to prevent motorcycle parts from being damaged.

Place the crate on a flat surface.

Remove the straps and the front wheels.

Remove the straps and the package which contains the footpeg/side stand assembly.

Remove the package with the front wheel axles/collars located in front of the engine.

Remove the straps and the package with the handlebar assemblies.
Remove rear shock absorber, front fender/drive chain cover and accessory boxes.
Remove cowl R/L rear pipe comp. RR.
grip box and taillight box.

(CG125 CARGO)
Remove the luggage rack and the rear cover.

ESTÁGIO 2:

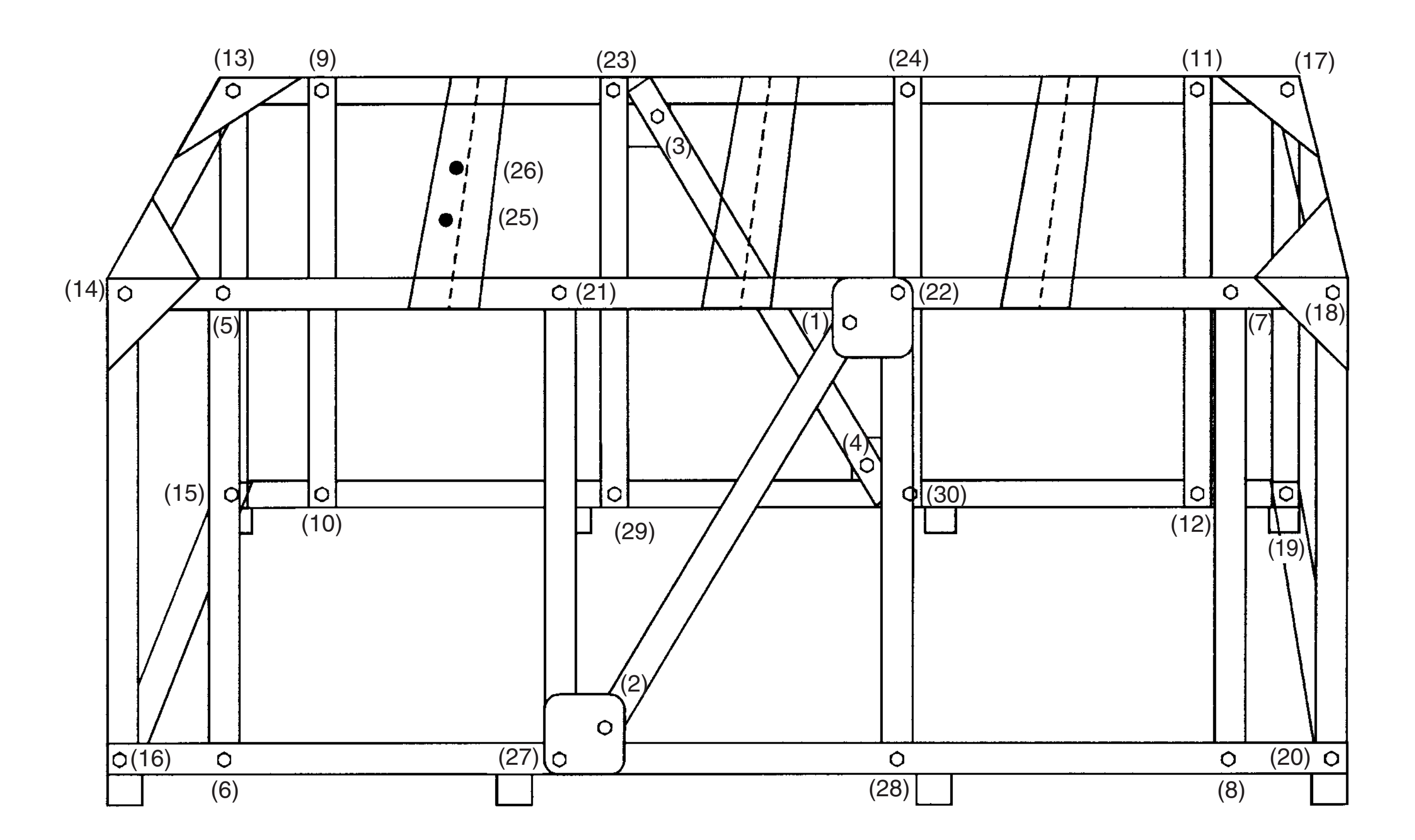
Desmonte a estrutura metálica retirando cuidadosamente todos os parafusos, porcas e barras de fixação seguindo minuciosamente as etapas de 1 a 30.

PASO 2:

Desarme la estructura metálica quitando con especial atención a todos los pernos, tuercas y barras de fijación. Siga minuciosamente las etapas de 1 a 30.

STEP 2:

Disassembly the metal frame by removing all bolts, nuts and shipping braces following steps 1 to 30 carefully.



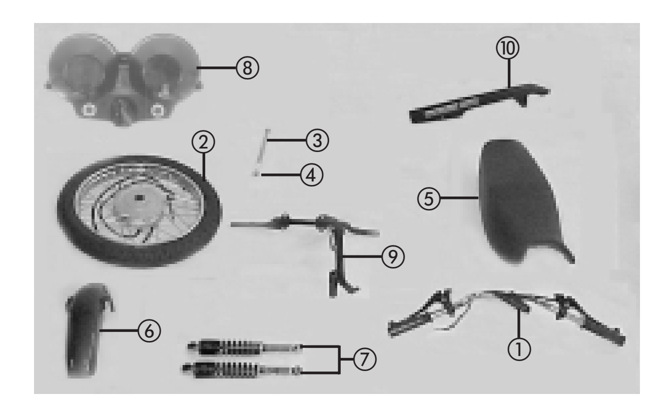
NOTAS

ESTÁGIO 3:

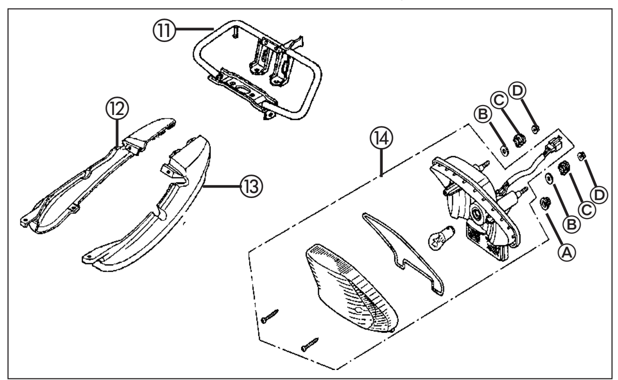
Remova todos os componentes que estão fora da caixa de acessórios e verifique-os comparando com a fotografia ao lado:

(CG125 TITAN KS/KSE)
1 – Conjunto guidão
2 – Roda dianteira
3 – Eixo da roda dianteira
4 – Espaçador lateral da roda dianteira
5 – Assento completo
6 – Pára-lama dianteiro
7 – Amortecedor traseiro completo (2)
8 – Conjunto de instrumentos
9 – Pedal de apoio/Cavalete lateral
10 – Capa da corrente de transmissão

(CG125 TITAN ES)
1 – Conjunto guidão
2 – Roda dianteira
3 – Eixo da roda dianteira
4 – Espaçador lateral da roda dianteira
5 – Assento completo
6 – Pára-lama dianteiro
7 – Amortecedor traseiro completo (2)
8 – Conjunto de instrumentos
9 – Pedal de apoio/Cavalete lateral
10 – Capa da corrente de transmissão



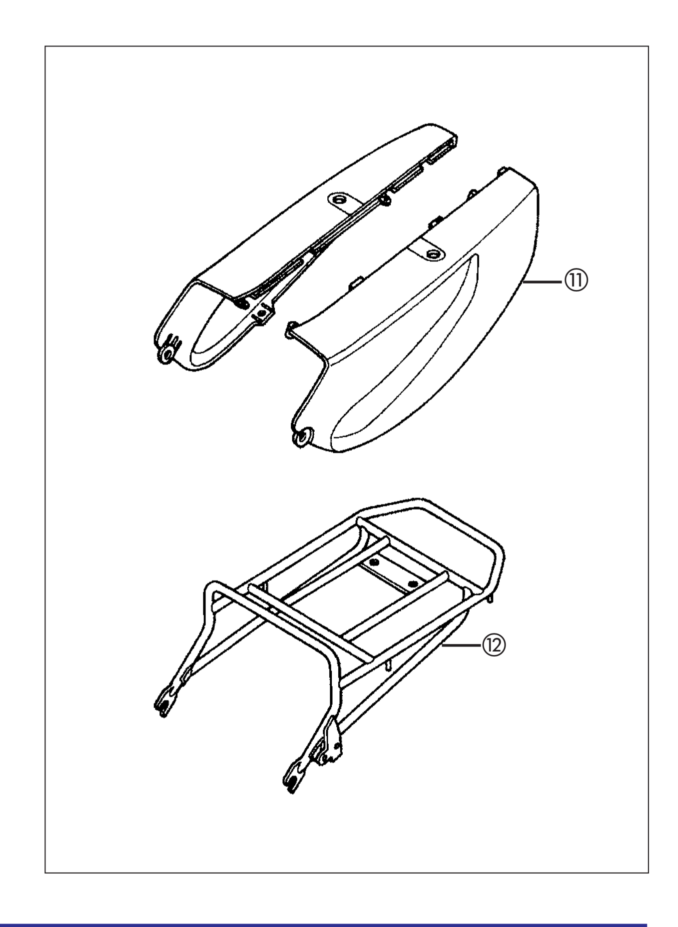
(Somente motocicletas de exportação)



(CG125 CARGO)
1 – Conjunto guidão
2 – Roda dianteira
3 – Eixo da roda dianteira
4 – Espaçador lateral da roda dianteira

6 – Pára-lama dianteiro

8 – Conjunto de instrumentos
9 – Pedal de apoio/Cavalete lateral
10 – Capa da corrente de transmissão
11 – Tampa traseira
12 – Bagageiro traseiro



OBSERVAÇÃO
Desembale os seguintes componentes:
– Manopla direita do guidão
– Interruptor do sinalizador
– Cilindro mestre do freio dianteiro (TITAN ES)
– Suporte do cilindro mestre (TITAN ES)
– Parafuso flange, 6 x 22 mm (2) (TITAN ES)

PASO 3:

Desembale los componentes que están fuera de la caja de accesorios y verifíquelos, comparando con la fotografía al lado.

(CG125 TITAN KS • ES • KSE)

1 – Conjunto del manillar
2 – Rueda delantera
3 – Eje de la rueda delantera
4 – Collarín espaciador lateral de la rueda delantera
5 – Sillín completo
6 – Guardafangos delantero
7 – Amortiguador trasero completo (2)
8 – Conjunto de instrumentos
9 – Pedal de apoyo/soporte lateral
10 – Tapa de la cadena de transmisión
11 – Alza Trasera
12 – Cubretablero Derecho
13 – Cubretablero Izquierdo
14 – Luz Trasera

A) 83551-376-000	Cojín	1
B) 77302-124-000	Arandela Fijación	2
C) 37243-MG2-000	Cojín, Luz Trasera	2
D) 94050-06080	Tuerca Reborde, 6 mm	2

NOTA

Desembale los siguientes componentes:
– Empuñadura derecha del manillar
– Interruptor del intermitente
– Cilindro maestro del freno delantero (TITAN ES)
– Soporte del cilindro maestro (TITAN ES)
– Perno de brida, 6 x 22 mm (2) (TITAN ES)

(CG125 CARGO)

1 – Conjunto del manillar
2 – Rueda delantera
3 – Eje de la rueda delantera
4 – Collarín espaciador lateral de la rueda delantera
5 – Sillín completo
6 – Guardafangos delantero
7 – Amortiguador trasero completo (2)
8 – Conjunto de instrumentos
9 – Pedal de apoyo/soporte lateral
10 – Tapa de la cadena de transmisión
11 – Tapa trasera
12 – Portaequipajes

STEP 3:

Remove all components that are out of the accessory box and compare them with the picture on the right.

(CG125 TITAN KS • ES • KSE)

1 – Handlebar assembly
2 – Front wheel
3 – Front wheel axle
4 – Front wheel side collar
5 – Seat comp.
6 – Front fender
7 – Rear shock absorber comp. (2)
8 – Combination meter assembly
9 – Footpeg/side stand
10 – Drive chain cover
11 – Pipe Comp., RR. Grip
12 – Cowl R., Rear
13 – Cowl L., Rear
14 – Taillight

A) 83551-376-000	Grommet	1
B) 77302-124-000	Washer, Mounting	2
C) 37243-MG2-000	Rubber, Mounting	2
D) 94050-06080	Nut Flange, 6mm	2

NOTE

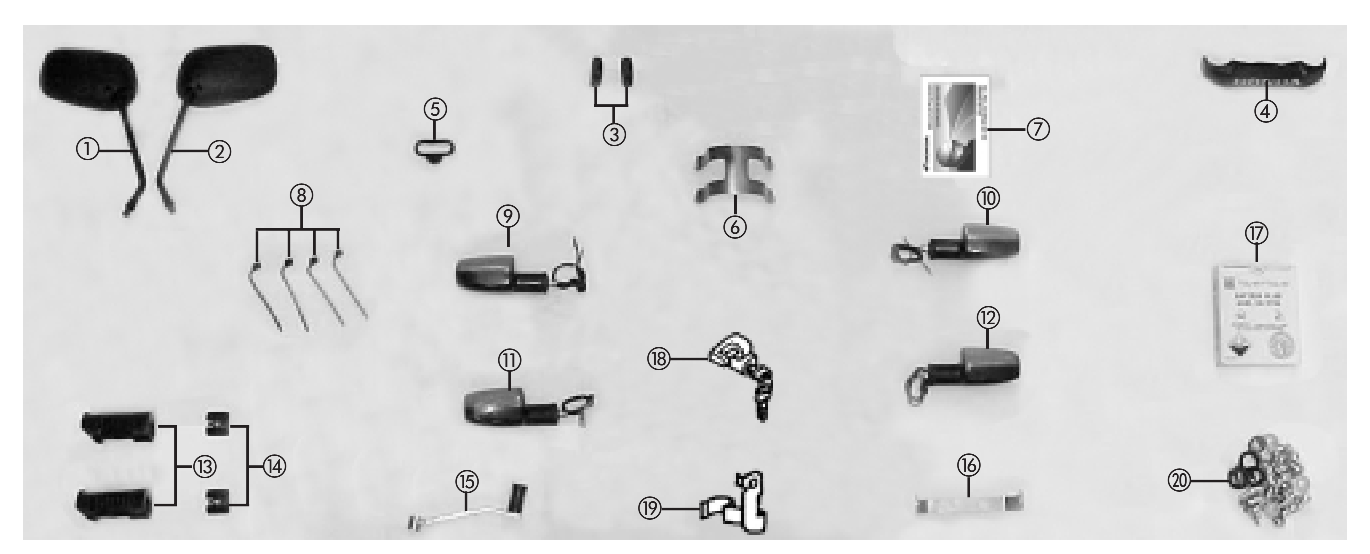
Unpack the following components:
– Handlebar right grip
– Turn signal light switch
– Front brake master cylinder (TITAN ES)
– Master cylinder holder (TITAN ES)
– 6 x 22 mm flange bolt (2) (TITAN ES)

(CG 125 CARGO)

1 – Handlebar assembly
2 – Front wheel
3 – Front wheel axle
4 – Front wheel side collar
5 – Seat comp.
6 – Front fender
7 – Rear shock absorber comp. (2)
8 – Combination meter assembly
9 – Footpeg/side stand
10 – Drive chain cover
11 – Rear cover
12 – Luggage rack

ESTÁGIO 4:

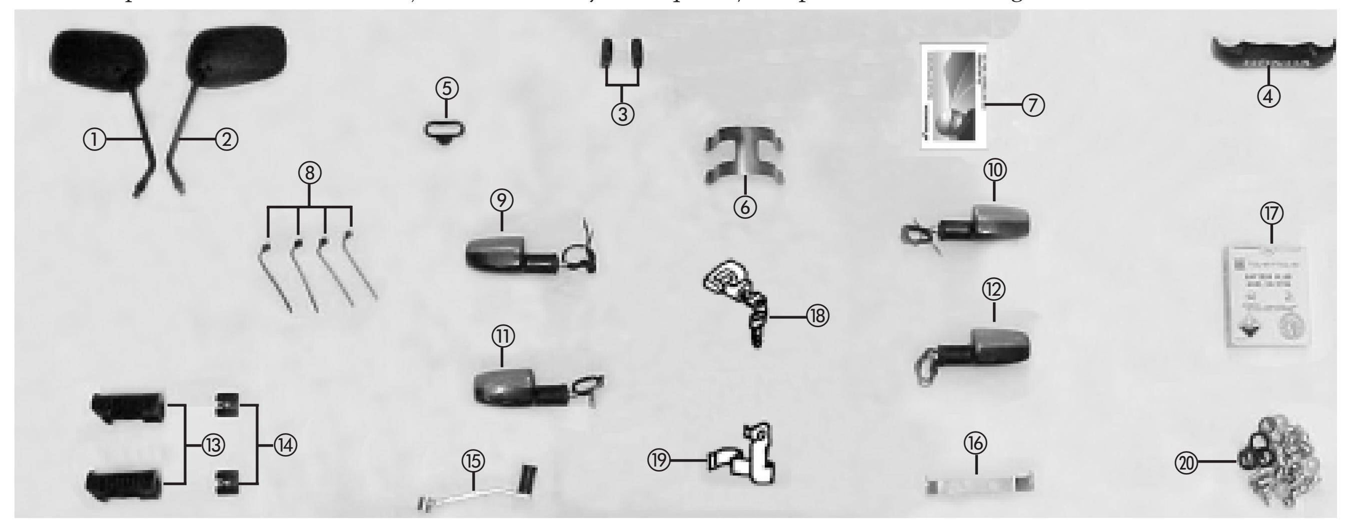
Retire as peças contidas na caixa de acessórios e verifique-as, comparando com a fotografia abaixo:



Nº	Código da Peça	Nome da Peça	Qtd.		Aplicação
			Titan	Cargo	
1	88110-KGA-900	Espelho retrovisor direito	1	1	Guidão
2	88120-KGA-900	Espelho retrovisor esquerdo	1	1	Guidão
3	95014-21201	Suporte superior A2, guidão	2	2	Guidão
4	87120-KGA-900	Emblema dianteiro	1	1	Coluna de direção
5	45451-473-000	Presilha do cabo	1	1	Pára-lama dianteiro
6	61102-KGA-900	Suporte do pára-lama dianteiro	1	1	Pára-lama dianteiro
7	D2203-MAN-0267	Manual do proprietário	1	1	Motocicleta
8	90650-KW3-000	Presilha da fiação, 101 mm	4	4	Guidão
9	33450-KGA-900	Conj. sinalizador dianteiro esq.	1	1	Chassi
10	33400-KGA-900	Conj. sinalizador dianteiro dir.	1	1	Chassi
11	33650-KGA-900	Conj. sinalizador traseiro esq.	1	1	Chassi
12	33600-KGA-900	Conj. sinalizador traseiro dir.	1	1	Chassi
13	50661-KE2-700	Borracha pedal de apoio	2	2	Pedal de apoio
14	50619-KE2-700	Trava pedal de apoio	2	2	Pedal de apoio
15	–	Conj. pedal de Câmbio	1	1	Chassi
16	50186-KGA-900	Suporte sinalizador traseiro	1	1	Sinalizador traseiro
17	–	Frasco de solução de bateria	1	1	Bateria
18	50710-GCN-003	Trava do capacete	–	1	Bagageiro traseiro
19	45156-KGA-940	Presilha da mangueira do freio	1 (ES)	–	Pára-lama dianteiro
20	90513-323-000	Arruela, 6 x 9	1	1	Protetor da corrente (Dianteiro)
	90527-397-910	Arruela, 10,3 mm	4	–	Haste do amortecedor
	94101-14000	Arruela lisa, 14 mm	2	–	Lado int. da haste sup.do amortecedor
	40515-413-000	Bucha, 6 x 5	2	2	Trava do pedal de apoio
	90563-045-000	Bucha, 6,4 x 5	1	1	Protetor da corrente (Traseiro)
	90001-KCH-780	Parafuso de fixação	2	–	Assento
	90117-KY0-860	Parafuso flange, 6 x 28	4	4	Suporte superior do guidão
	90111-162-000	Parafuso flange, 6 mm	2	2	Emblema dianteiro
	90380-MB2-000	Parafuso especial, 6 x 8	2	2	Sinalizador dianteiro
	90380-MB2-000	Parafuso especial, 6 x 8	2	2	Sinalizador traseiro
	93101-05020-0A	Parafuso sextavado, 5 x 20	1	1	Pedal de câmbio
	93101-06012-0A	Parafuso sextavado, 6 x 12	2	2	Trava do pedal de apoio
	95701-06012-00	Parafuso flange, 6 x 12	1	1	Protetor da corrente (Traseiro)
	95701-06022-07	Parafuso flange, 6 x 22	2	2	Instrumentos
	95701-08020-00	Parafuso flange, 8 x 20	4	4	Pedal de apoio
	96001-06025-00	Parafuso flange, 6 x 25	4	4	Pára-lama dianteiro
	90201-KCH-B80	Porca cega, 6 mm	1	1	Protetor da corrente (Dianteiro)
	90306-KF0-003	Porca flange, 12 mm	1	1	Roda dianteira
	94021-10020-0S	Porca cega 10 mm	4	–	Amortecedores traseiros
	94050-10000	Porca flange, 10 mm	2	2	Sinalizador dianteiro
	94050-10000	Porca flange, 10 mm	2	2	Sinalizador traseiro
	33491-KGA-900	Suporte comp. sinalizador	2	2	Sinalizador traseiro
	33491-KGA-900	Suporte comp. sinalizador	2	2	Sinalizador dianteiro
	33650-KAF-000	Bucha sinalizador dianteiro	2	2	Sinalizador dianteiro
	61312-358-300	Borracha de fixação	2	2	Suporte instrumentos
	50329-HA7-670	Borracha de fixação	–	2	Tampa traseira
	90111-162-000	Parafuso flange, 6 mm	–	2	Tampa traseira
	94101-06000	Arruela lisa, 6 mm	–	1	Trava do capacete
	91557-767-700	Espaçador de Fixação	–	2	Tampa traseira
	95701-08020-00	Parafuso flange, 8 x 20	–	2	Bagageiro traseiro
	90105-KEB-620	Parafuso especial, 6 x 12	–	1	Trava do capacete

PASO 4:

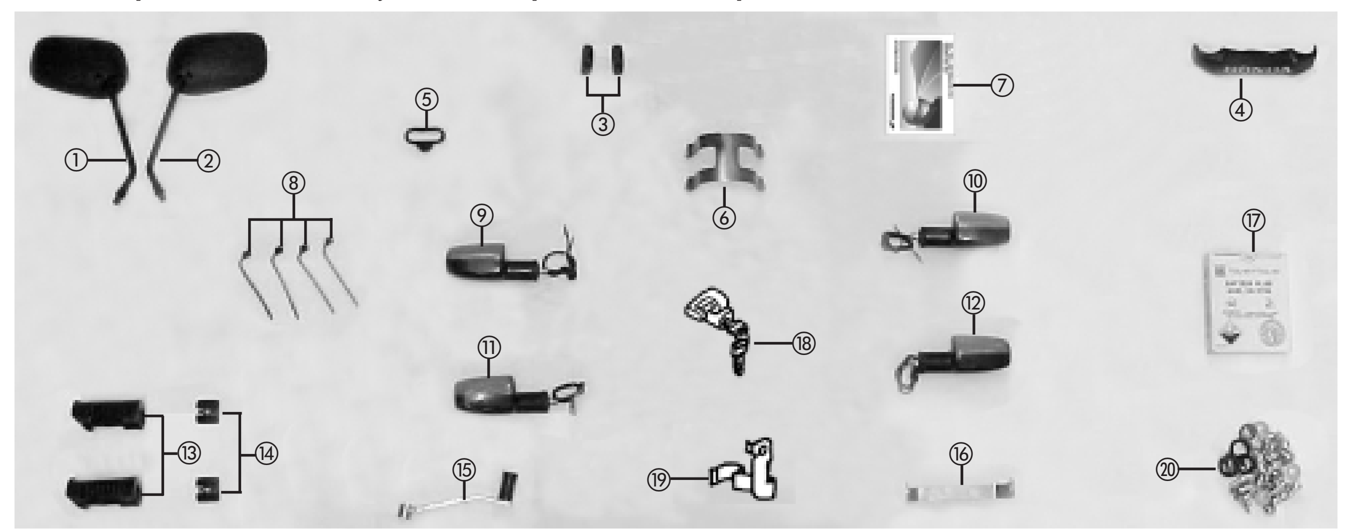
Retire las piezas contenidas en la caja de accesorios y verifíquelas, comparando con la fotografía inferior.



Nº	Código de la Pieza	Descripción de la Pieza	Ctd.		Aplicación
			Titan	Cargo	
1	88110-KGA-900	Espejo retrovisor derecho	1	1	Manillar
2	88120-KGA-900	Espejo retrovisor izquierdo	1	1	Manillar
3	95014-21201	Soporte superior A2, manillar	2	2	Manillar
4	87120-KGA-900	Emblema delantero	1	1	Columna de dirección
5	45451-473-000	Guía del cable	1	1	Guardafangos delantero
6	61102-KGA-900	Soporte del guardafangos delantero	1	1	Guardafangos delantero
7	D2203-MAN-0293	Manual del propietario	1	1	Motocicleta
8	90650-KW3-000	Abrazadera de banda del cable, 101 mm	4	4	Manillar
9	33450-KGA-900	Conj. Intermitente delantero izquierdo	1	1	Chasis
10	33400-KGA-900	Conj. Intermitente delantero derecho	1	1	Chasis
11	33650-KGA-900	Conj. Intermitente trasero izquierdo	1	1	Chasis
12	33600-KGA-900	Conj. Intermitente trasero derecho	1	1	Chasis
13	50661-KE2-700	Goma del pedal de apoyo	2	2	Pedal de apoyo
14	50619-KE2-700	Traba del pedal de apoyo	2	2	Pedal de apoyo
15	–	Conj. del pedal del cambio	1	1	Chasis
16	50186-KGA-900	Soporte del intermitente trasero	1	1	Intermitente trasero
17	–	Recipiente de electrólito de batería	1	1	Batería
18	50710-GCN-003	Soporte del casco	–	1	Portaequipajes
19	45156-KGA-940	Presilla manguera del freno	1 (ES)	1	Guardafangos delantero
20	90513-323-000	Arandela, 6 x 9 mm	1	1	Tapa de la cadena (delantero)
	90527-397-910	Arandela, 10,3 mm	4	–	Vástago del amortiguador
	94101-14000	Arandela plana, 14 mm	2	–	Lado interno del vástago superior del amortiguador
	40515-413-000	Buje, 6 x 5 mm	2	2	Traba del pedal de apoyo
	90563-045-000	Buje, 6,4 x 5 mm	1	1	Tapa de la cadena (trasero)
	90001-KCH-780	Perno de fijación	2	–	Sillín
	90117-KY0-860	Perno de brida, 6 x 28 mm	4	4	Soporte superior del manillar
	90111-162-000	Perno de brida, 6 mm	2	2	Emblema delantero
	90380-MB2-000	Tornillo especial, 6 x 8 mm	2	2	Intermitente delantero
	90380-MB2-000	Tornillo especial, 6 x 8 mm	2	2	Intermitente trasero
	93101-05020-0A	Perno hexagonal, 5 x 20 mm	1	1	Pedal del cambio
	93101-06012-0A	Perno hexagonal, 6 x 12 mm	2	2	Traba del pedal de apoyo
	95701-06012-00	Perno de brida, 6 x 12 mm	1	1	Tapa de la cadena (trasero)
	95701-06022-07	Perno de brida, 6 x 22 mm	2	2	Instrumentos
	95701-08020-00	Perno de brida, 8 x 20 mm	4	4	Pedal de apoyo
	96001-06025-00	Perno de brida, 6 x 25 mm	4	4	Guardafangos delantero
	90201-KCH-B80	Tuerca ciega, 6 mm	1	1	Tapa de la cadena (delantero)
	90306-KF0-003	Tuerca de brida, 12 mm	1	1	Rueda delantera
	94021-10020-0S	Tuerca ciega,10 mm	4	–	Amortiguadores traseros
	94050-10000	Tuerca de brida, 10 mm	2	2	Intermitente delantero
	94050-10000	Tuerca de brida, 10 mm	2	2	Intermitente trasero
	33491-KGA-900	Soporte comp. intermitente	2	2	Intermitente trasero
	33491-KGA-900	Soporte comp. intermitente	2	2	Intermitente delantero
	33650-KAF-000	Buje del intermitente delantero	2	2	Intermitente delantero
	61312-358-300	Goma de fijación	2	2	Soporte del Instrumentos
	50329-HA7-670	Goma de fijación	–	2	Tapa trasera
	90111-162-000	Perno de brida, 6 mm	–	2	Tapa trasera
	94101-06000	Arandela plana, 6 mm	–	1	Soporte del casco
	91557-767-700	Espaciador de fijación	–	2	Tapa trasera
	95701-08020-00	Perno de brida, 8 x 20 mm	–	2	Portaequipajes
	90105-KEB-620	Perno especial, 6 x 12	–	1	Soporte del casco
	64325-KGA-850	Cojín Fijación	4	–	Cubretablero
	77227-KGA-900Z	Franja Trasera Cubretablero	1	–	Cubretablero
	83601-GCE-900	Buje Fijación	2	–	Cubretablero
	90501-KBB-900	Buje Fijación	2	–	Cubretablero
	91509-GE2-760	Tornillo Alomado, 5 x 11,5	2	–	Cubretablero
	93901-24220	Perno Fijación , 4 x 10	1	–	Cubretablero
	94101-04700	Arandela, Sencilla, 4 mm	1	–	Cubretablero
	95701-06016-00	Perno Reborde, 6 x 16	2	–	Cubretablero
	95701-06020-00	Perno Reborde, 6 x 20	2	–	Cubretablero
	95701-10016-00	Perno Reborde, 10 x 16	4	–	Alza Trasera

STEP 4:

Remove all parts from the accessory box and compare them with the picture below.



No.	Part Number	Part Name	Qty.		Application
			Titan	Cargo	
1	88110-KGA-900	Right rearview mirror	1	1	Handlebar
2	88120-KGA-900	Left rearview mirror	1	1	Handlebar
3	95014-21201	Upper holder A2, handlebar	2	2	Handlebar
4	87120-KGA-900	Name plate	1	1	Steering stem
5	45451-473-000	Cable guide	1	1	Front fender
6	61102-KGA-900	Front fender holder	1	1	Front fender.
7	D2203-MAN-0294	Owner´s Manual	1	1	Motorcycle
8	90650-KW3-000	Wire band, 101 mm	4	4	Handlebar
9	33450-KGA-900	Front left turn signal light assy.	1	1	Frame
10	33400-KGA-900	Front right turn signal light assy.	1	1	Frame
11	33650-KGA-900	Rear left turn signal light assy.	1	1	Frame
12	33600-KGA-900	Rear right turn signal light assy.	1	1	Frame
13	50661-KE2-700	Footpeg rubber pad	2	2	Footpeg
14	50619-KE2-700	Footpeg lock	2	2	Footpeg
15	—	Gearshift pedal assy	1	1	Frame
16	50186-KGA-900	Rear turn signal light holder	1	1	Rear turn signal light
17	—	Battery electrolyte container	1	1	Battery
18	50710-GCN-003	Helmet bracket	–	1	Luggage rack
19	45156-KGA-940	Band hose brake	1(ES)	–	Front fender
20	90513-323-000	Washer, 6 x 9 mm	1	1	Drive chain protector (front)
	90527-397-910	Washer, 10,3 mm	4	4	Damper rod
	94101-14000	Plain washer, 14 mm	2	2	Damper upper rod inner side
	40515-413-000	Bushing, 6 x 5 mm	2	2	Footpeg lock
	90563-045-000	Bushing, 6,4 x 5 mm	1	1	Drive chain protector (rear)
	90001-KCH-780	Mounting bolt	2	–	Seat
	90117-KY0-860	Flange bolt, 6 x 28 mm	4	4	Handlebar upper holder
	90111-162-000	Flange bolt, 6 mm	2	2	Name plate
	90380-MB2-000	Special bolt, 6 x 8 mm	2	2	Front turn signal
	90380-MB2-000	Special bolt, 6 x 8 mm	2	2	Rear turn signal
	93101-05020-0A	Hex. Bolt, 5 x 20 mm	1	1	Gearshift pedal
	93101-06012-0A	Hex. Bolt, 6 x 12 mm	2	2	Footpeg lock
	95701-06012-00	Flange bolt, 6 x 12 mm	1	1	Drive chain protector (rear)
	95701-06022-07	Flange bolt, 6 x 22 mm	2	2	Combination meter
	95701-08020-00	Flange bolt, 8 x 20 mm	4	4	Footpeg
	96001-06025-00	Flange bolt, 6 x 25 mm	4	4	Front fender
	90201-KCH-B80	Cap nut, 6 mm	1	1	Drive chain protector (front)
	90306-KF0-003	Flange nut, 12 mm	1	1	Front wheel
	94021-10020-0S	Cap nut, 10 mm	4	–	Rear shock absorber
	94050-10000	Flange nut, 10 mm	2	2	Front turn signal light
	94050-10000	Flange nut, 10 mm	2	2	Rear turn signal light
	33491-KGA-900	Turn signal light holder	2	2	Rear turn signal light
	33491-KGA-900	Turn signal light holder	2	2	Front turn signal light
	33650-KAF-000	Front turn signal light bushing	2	2	Front turn signal light
	61312-358-300	Mounting grommet	2	2	Combination meter holder
	50329-HA7-670	Mounting grommet	–	2	Rear cover
	90111-162-000	Flange bolt, 6 mm	–	2	Rear cover
	94101-06000	Plain washer, 6 mm	–	1	Helmet lock
	91557-767-700	Mounting collar	–	2	Rear cover
	95701-08020-00	Flange bolt, 8 x 20 mm	–	2	Luggage rack
	90105-KEB-620	Special bolt, 6 x 12 mm	–	1	Helmet lock
	64325-KGA-850	Rubber Leg Shield Mounting	4	–	Cowl Rear
	77227-KGA-900Z	Mark Rear Cowl	1	–	Cowl Rear
	83601-GCE-900	Collar Lock Setting	2	–	Cowl Rear
	90501-KBB-900	Collar Mounting 5 x 11,5	2	–	Cowl Rear
	93901-24220	Screw Tapping, 4 x 10	1	–	Cowl Rear
	94101-04700	Washer, 4 mm	1	–	Cowl Rear
	95701-06016-00	Bolt Flange, 6 x 16	2	–	Cowl Rear
	95701-06020-00	Bolt Flange, 6 x 20	2	–	Cowl Rear
	95701-10016-00	Bolt Flange, 10 x 16	4	–	Pipe Comp., RR. Grip

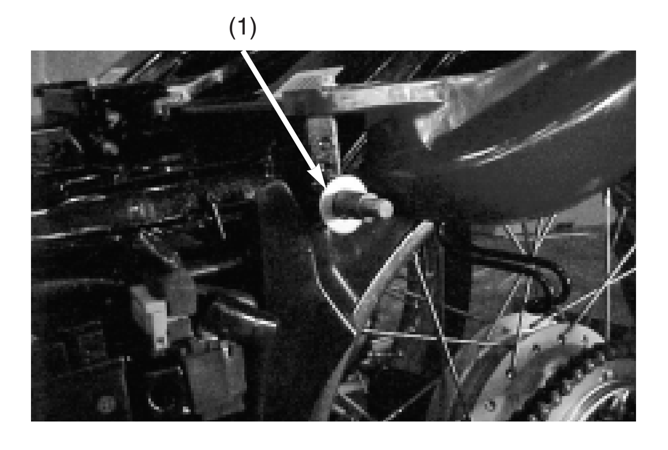
NOTAS

ESTÁGIO 5:

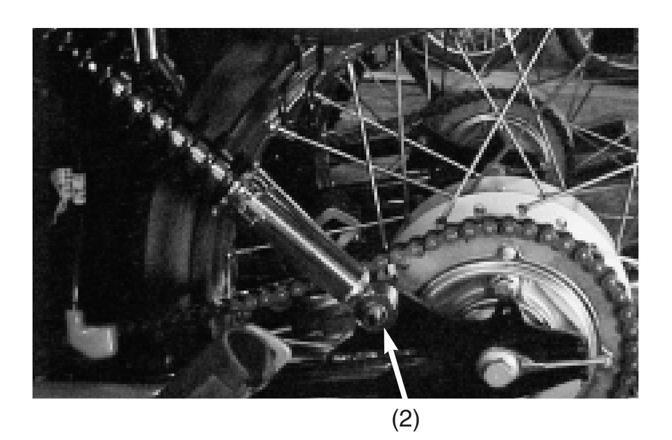
(CG125 TITAN KS/ES/KSE)

CUIDADO

Devido ao peso da motocicleta, este serviço deve ser feito no mínimo por dois mecânicos, até que a motocicleta seja retirada do engradado e instalada a roda dianteira.



Instale as arruelas lisas 14 mm (1) nos suportes superiores de fixação do amortecedor.
Instale as hastes inferiores (2) dos amortecedores traseiros nos suportes inferiores do chassi.
Levante o chassi e instale as hastes superiores (3) dos amortecedores traseiros nos suportes superiores do chassi.
Fixe as extremidades inferiores e superiores dos amortecedores traseiros utilizando as arruelas 10,3 mm e as porcas cegas 10 mm. Aperte provisoriamente as porcas cegas.

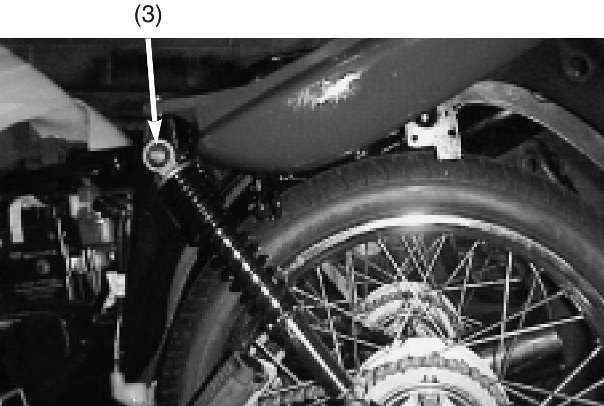


Aperte as porcas cegas de fixação do amortecedor traseiro com o torque especificado:

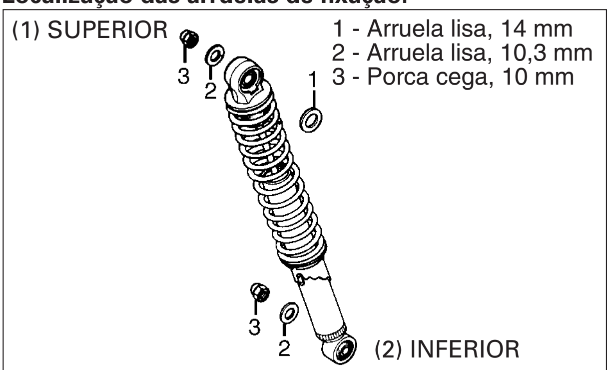
TORQUE:
Porca de fixação superior: 35 N.m (3,5 kg.m)
Porca de fixação inferior: 35 N.m (3,5 kg.m)

ATENÇÃO

Cuidado para não danificar as tampas laterais e a rabeta durante a instalação dos amortecedores traseiros.



Localização das arruelas de fixação:



ESTÁGIO 6:

Remova a motocicleta da base do engradado e apóie-a no cavalete central.
Coloque um suporte (1) sob o motor.

ATENÇÃO

Tenha cuidado ao manusear a motocicleta pois ela permanecerá instável até que a roda dianteira seja instalada.



PASO 5:

(CG125 TITAN KS/ES/KSE)

ADVERTENCIA

Debido al peso de la motocicleta, este servicio de montaje debe ser efectuado como mínimo por dos mecánicos, hasta que la motocicleta sea tirada del embalaje y tenga instalada su rueda delantera.

Instale las arandelas planas, 14 mm (1), a los soportes superiores de fijación del amortiguador.
Instale los vástagos inferiores (2) de los amortiguadores traseros a los suportes inferiores del chasis.

Levante el chasis e instale los vástagos superiores (3) de los amortiguadores traseros a los suportes superiores del chasis.

Sujete los extremos inferiores y superiores de los amortiguadores traseros utilizando las arandelas, 10,3 mm, y las tuercas ciegas, 10 mm. Apriete parcialmente las tuercas ciegas.

Apriete las tuercas ciegas de fijación de los amortiguadores traseros al par especificado.

PAR DE APRIETE:
Tuerca de fijación superior: 35 N.m (3,5 kg.m)
Tuerca de fijación inferior: 35 N.m (3,5 kg.m)

ATENCION

Tenga cuidado para no dañar las tapas laterales ni la coleta durante la instalación de los amortiguadores traseros.

Ubicación de las arandelas de fijación:

(1) SUPERIOR

1 – Arandela plana, 14 mm
2 – Arandela, 10,3 mm
3 – Tuerca ciega, 10 mm

(2) INFERIOR

PASO 6:

Quite la motocicleta de la base del embalaje y apóyela en su soporte central. Coloque un calzo (1) por debajo del motor.

ATENCION

Tenga cuidado al manipular la motocicleta pues ella permanecerá inestable hasta que la rueda delantera sea instalada.

STEP 5:

(CG125TITAN KS/ES/KSE)

WARNING

This operation must be carried out by two or more people due to motorcycle weight and its unstable condition before the front wheel is installed.

Install the 14 mm plain washers (1) in the shock absorber upper holders. Install the damper lower rods (2) in the frame lower holders.
Raise the frame and install the damper upper rods (3) in the frame upper holders.
Attach lower and upper ends of rear shock absorbers with the 10,3 mm washers and 10 mm cap nuts. Slightly tighten the cap nuts.
Tighten the rear shock absorber cap nuts to the specified torque.

TORQUE:
Upper mounting cap nut: 35 N.m (3.5 kgf.m, 25 lbf.ft)
Lower mounting cap nut: 35 N.m (3.5 kgf.m, 25 lbf.ft)

ATTENTION

Take care not to damage the side covers and the rear cowl when installing the rear shock absorber.

Mounting washer location:

(1) UPPER

1. Plain washer, 14 mm
2. Washer, 10,3 mm
3. Cap nut, 10 mm

(2) LOWER

STEP 6:

Remove the motorcycle from the crate base and support it on its center stand.
Place a proper support (1) under the engine.

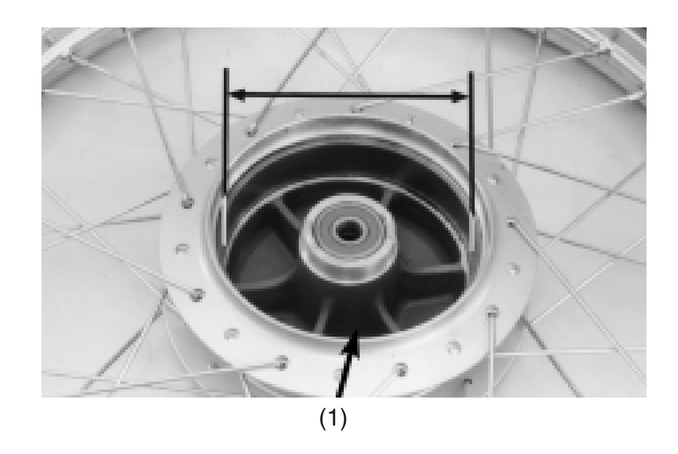
ATTENTION

Be careful when handling the motorcycle as it will be unstable until the front wheel is installed.

ESTÁGIO 7:

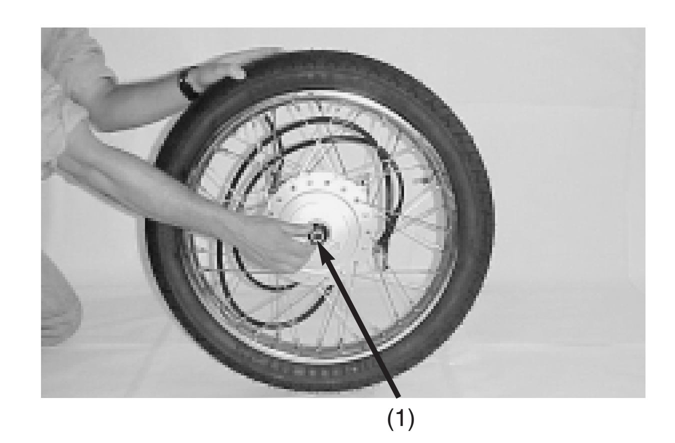
(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Limpe o cubo do freio dianteiro (1) antes de instalar a roda dianteira.



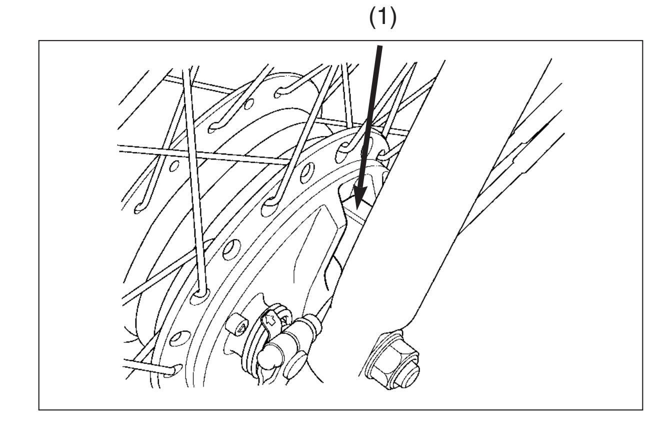
ESTÁGIO 8:

Instale o espaçador (1) no lado direito do cubo da roda dianteira.



ESTÁGIO 9:

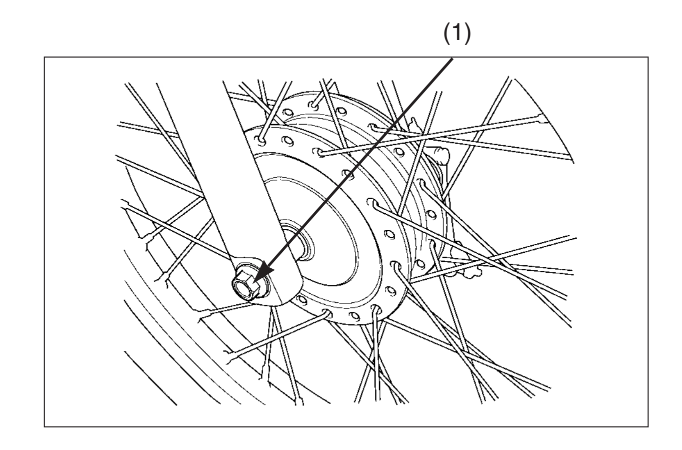
Instale a roda dianteira encaixando o ressalto do amortecedor dianteiro (1) na ranhura do flange do freio. Introduza o eixo da roda pelo lado direito.



ESTÁGIO 10:

Instale a porca do eixo da roda dianteira (1) e aperte-a de acordo com o torque especificado.

TORQUE: 62 N.m (6,2 kg.m)



PASO 7:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Limpie el tambor del freno delantero (1) antes de instalar la rueda delantera.

PASO 8:

Instale el collarín espaciador (1) en el lado derecho del cubo de la rueda delantera.

PASO 9:

Instale la rueda delantera encajando el resalte del amortiguador delantero (1) en la ranura de la brida del freno.

Introduzca el eje de la rueda por el lado derecho.

PASO 10:

Instale la tuerca del eje de la rueda delantera (1) y apriétela de acuerdo al par especificado.

PAR DE APRIETE: 62 N.m (6,2 kg.m)

STEP 7:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Clean the front brake hub (1) before installing the wheel.

STEP 8:

Install the collar (1) on the right side of the front wheel.

STEP 9:

Install the wheel between the front fork legs, fitting the fork leg boss (1) into the brake panel groove.

Insert the front wheel axle through the right fork leg.

STEP 10:

Install the front wheel axle nut (1) and tighten it to the specified torque.

TORQUE: 62 N.m (6,2 kgf.m, 46 lbf.ft)

ESTÁGIO 7:

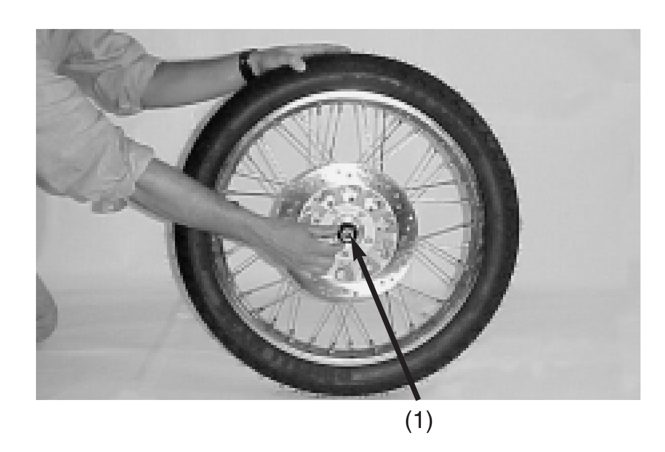
(CG125 TITAN ES)

Limpe o disco do freio dianteiro antes de instalar a roda dianteira.



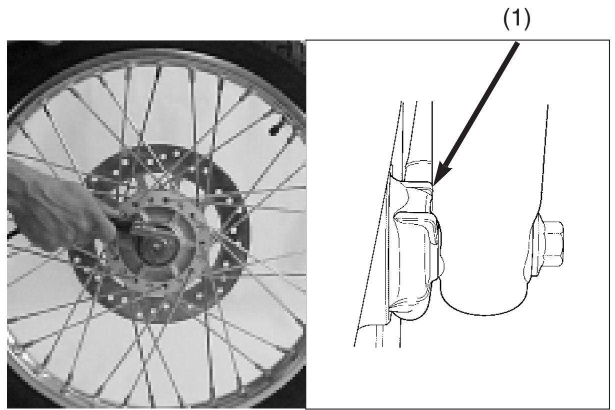
ESTÁGIO 8:

Instale o espaçador (1) no lado direito do cubo da roda dianteira.



ESTÁGIO 9:

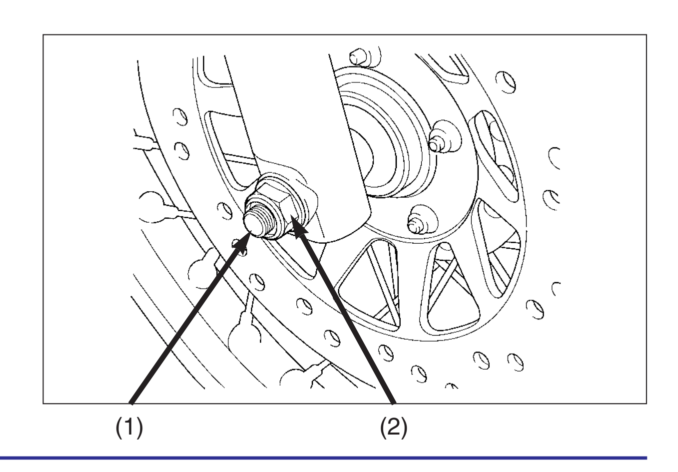
Instale a roda dianteira entre os amortecedores introduzindo o disco do freio entre as pastilhas do cáliper. Instale a caixa de engrenagens do velocímetro no cubo da roda e gire-a até alinhar as lingüetas do cubo da roda nas ranhuras da caixa de engrenagens. Posicione a caixa de engrenagens do velocímetro de modo que o batente do amortecedor (1) fique entre os ressaltos da caixa de engrenagens do velocímetro.



ESTÁGIO 10:

Introduza o eixo da roda (1) pelo lado esquerdo. Instale a porca do eixo da roda dianteira (2) e aperte-a de acordo com o torque especificado.

TORQUE: 62 N.m (6,2 kg.m)



PASO 7A:

(CG125 TITAN ES)

Limpie el disco del freno delantero antes de instalar la rueda delantera.

PASO 8A:

Instale el collarín espaciador (1) en el lado derecho del cubo de la rueda delantera.

PASO 9A:

Instale la rueda delantera entre los amortiguadores e introduzca el disco de freno entre las pastillas de la pinza.

Instale la caja de engranajes del velocímetro en el cubo de la rueda y gírela hasta que las lengüetas del cubo se alineen con las ranuras de la caja de engranajes. Ubíquela de modo que el limitador del amortiguador (1) se quede ubicado entre los resaltes de la caja de engranajes.

PASO 10A:

Introduzca el eje de la rueda (1) por el lado izquierdo.

Instale la tuerca del eje de la rueda delantera (2) y apriétela de acuerdo al par especificado.

PAR DE APRIETE: 62 N.m (6,2 kg.m)

STEP 7A:

(CG125 TITAN ES)

Clean the brake disk before installing the front wheel.

STEP 8A:

Install the side collar (1) on the right side of the front wheel hub.

STEP 9A:

Install the wheel between the front fork legs, inserting the brake disk between the caliper pads.

Install the speedometer gear box in the wheel hub and turn it until the wheel hub tang is aligned with the speedometer gear box slots. Position the gear box so that fork leg stopper (1) is between the speedometer gear box lugs.

STEP 10A:

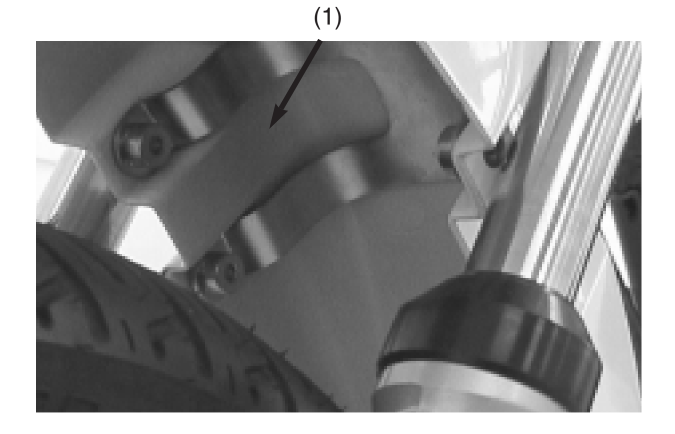
Insert the front wheel axle (1) through the left fork leg.

Install the wheel axle nut (2) and tighten it to the specified torque.

TORQUE: 62 N.m (6.2 kgf.m, 46 lbf.ft)

ESTÁGIO 11:

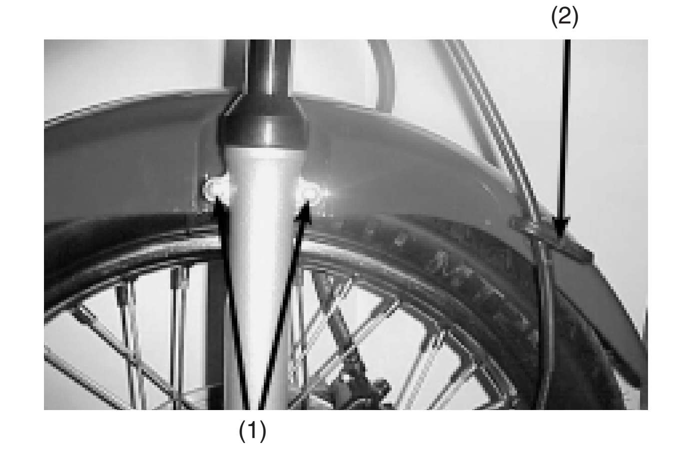
Instale o suporte (1) na parte inferior do pára-lama dianteiro.



ESTÁGIO 12:

(CG125 TITAN ES)

Instale o pára-lama dianteiro entre os amortecedores. Alinhe o orifício da presilha da mangueira do freio com o orifício do parafuso direito traseiro do pára-lama. Fixe o pára-lama dianteiro utilizando os quatro parafusos flange, 6 x 25 mm (1).
Instale a guia (2) do cabo do velocímetro no pára-lama dianteiro.
Passe o cabo do velocímetro pela guia.



ESTÁGIO 13:

Fixe a mangueira do freio dianteiro na presilha inferior.



ESTÁGIO 14:

Fixe a mangueira do freio dianteiro na presilha superior.



PASO 11:

Instale el soporte (1) en la área inferior del guardafangos delantero.

STEP 11:

Install the bracket (1) at the bottom front fender.

PASO 12:

(CG125 TITAN ES)

Instale el guardafangos delantero entre los amortiguadores.
Alinee el orificio de la presilla del manguera del freno con el orificio del perno derecho trasero del guardafangos delantero. Fije lo guardafangos delantero con cuatro pernos de brida, 6 x 25 mm (1).
Instale la guía (2) del cable del velocímetro en el guardafangos delantero.
Pase lo cable del velocímetro por la guía.

STEP 12:

(CG125 TITAN ES)

Install the front fender between the shock absorbers.
Install the brake hose clip between the rear RH orifice and the fender bracket.
Attach the front fender it by means of four 6 x 25 mm flange bolts (1).
Install the cable guide (2) in the front fender.
Route the speedometer cable through the guide.

PASO 13:

Fije la manguera del freno delantero en la presilla inferior.

STEP 13:

Fasten the front brake hose with the lower clip.

PASO 14:

Fije la manguera del freno delantero en la presilla superior.

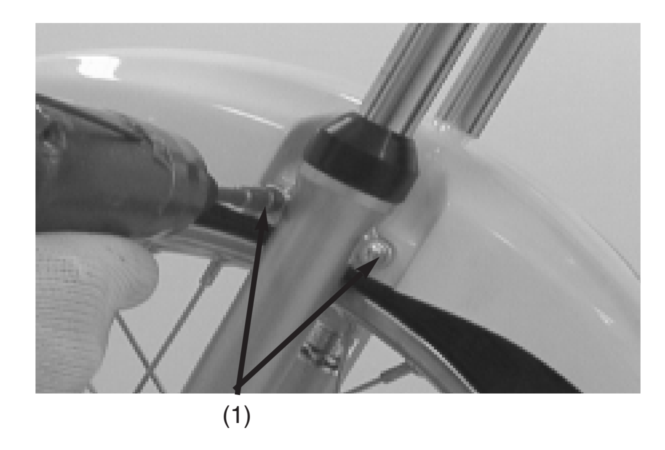
STEP 14:

Fasten the front brake hose with the upper clip.

ESTÁGIO 12A:

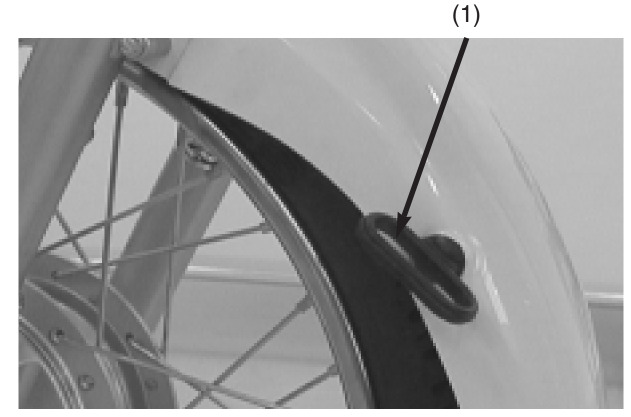
(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Instale o pára-lama dianteiro entre os amortecedores e fixe-o utilizando os quatro parafusos flange, 6 x 25 mm (1).



ESTÁGIO 13A:

Instale a guia (1) dos cabos no pára-lama dianteiro.



ESTÁGIO 14A:

Passe os cabos do velocímetro e do freio dianteiro pela guia.



Passe os cabos do velocímetro e do freio dianteiro pela guia superior junto à mesa inferior da coluna de direção.



PASO 12A:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Instale el guardafangos delantero entre los amortiguadores y fíjelo con cuatro pernos de brida, 6 x 25 mm (1).

STEP 12A:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Install the front fender between the shock absorbers and attaching it by means of four 6 x 25 mm flange bolts (1).

PASO 13A:

Instale la guía de los cables (1) en el guardabarros delantero.

STEP 13A:

Install the cable guide (1) in the front fender.

PASO 14A:

Pase los cables del velocímetro y del freno delantero por la guía.

Pase los cables del velocímetro y del freno delantero por la guía superior junto a la mesa inferior de la columna de dirección.

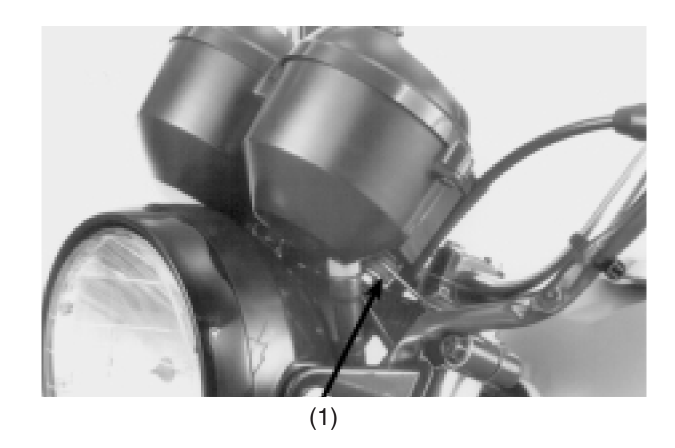
STEP 14A:

Route the speedometer cable and front brake cable through the guide.

Route the speedometer and front brake cables through the top guide at the bottom bridge.

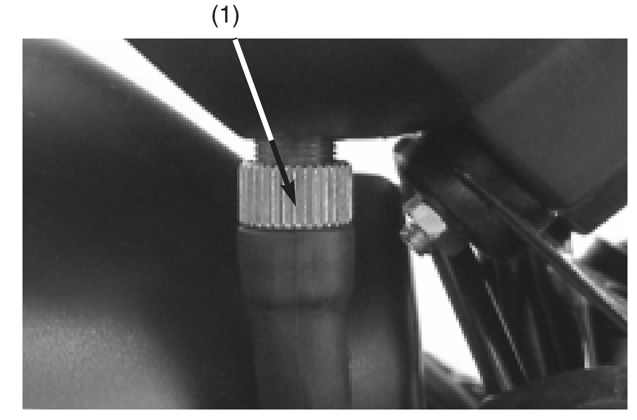
ESTÁGIO 15:

Instale o conjunto dos instrumentos e fixe-o utilizando as duas borrachas de fixação e os dois parafusos flange, 6 x 22 mm (1).



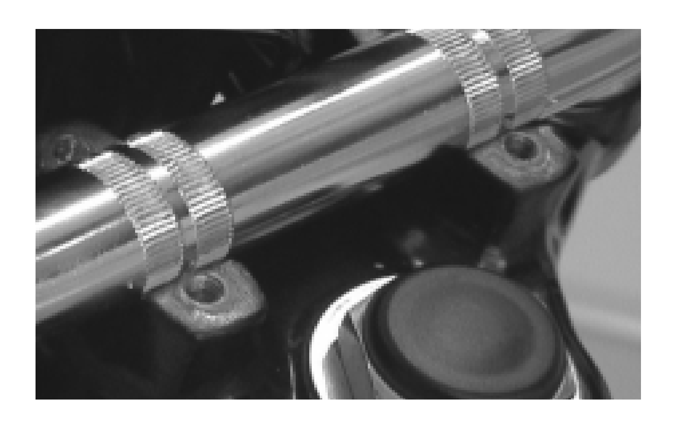
ESTÁGIO 16:

Conecte o cabo do velocímetro no painel de instrumentos e aperte a porca de fixação (1) firmemente.



ESTÁGIO 17:

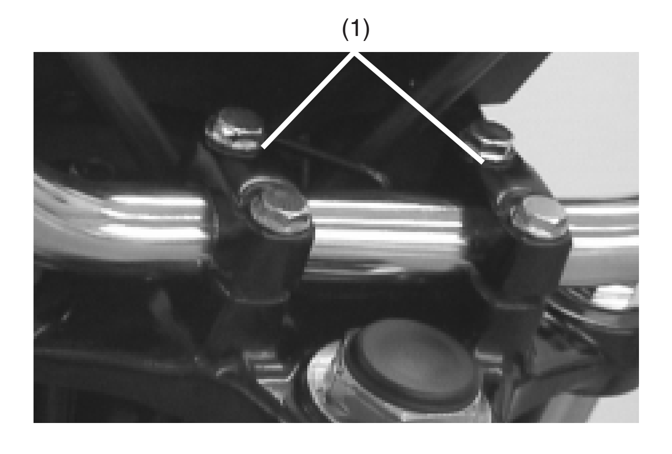
Posicione o guidão em seus suportes inferiores, alinhando as regiões serrilhadas do guidão com os suportes inferiores.
Alinhe a marca de referência do guidão com a face do suporte inferior.



ESTÁGIO 18:

Instale os suportes superiores do guidão com as marcas de referência (1) voltadas para a frente.
Fixe o guidão com quatro parafusos flange 6 x 28 mm e aperte-os de acordo com o torque especificado, começando pelos parafusos dianteiros e em seguida os traseiros.

TORQUE: 12 N.m (1,2 kg.m)



PASO 15:

Instale el conjunto de instrumentos y fíjelo utilizando las gomas de fijación y los dos pernos de brida 6 x 22 mm (1).

PASO 16:

Conecte el cable del velocímetro en el panel de instrumentos y apriete firmemente la tuerca de fijación (1)

PASO 17:

Ubique el manubrio en sus soportes inferiores, alineando las regiones aserradas del manubrio con los soportes inferiores.
Alinee la marca de referencia del manubrio con la faz del soporte inferior.

PASO 18:

Instale los soportes superiores del manubrio con las marcas de referencia (1) dirigidas hacia el frente.
Fije el manubrio con cuatro tornillos de desborde 6x28 mm y apriételos de acuerdo con el torque especificado, comenzando por los tornillos delanteros y luego con los traseros.

PAR DE APRIETE: 12 N.m (1,2 kg.m)

STEP 15:

Install the combination meter assembly and attach it whit two grommets and the two 6 x 22 mm flange bolts (1).

STEP 16:

Connect the speedometer cable on combination meter and tighten the mounting nut (1) securely.

STEP 17:

Place the handlebar on the lower holders aligning the serrations on the handlebar with the lower holders.
Align the punch mark on the handlebar with the lower holder top.

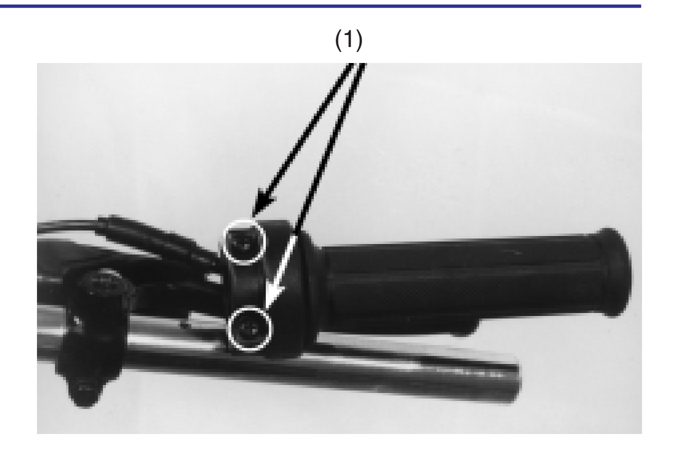
STEP 18:

Install the handlebar upper holders with the reference marks (1) facing forward.
Attach the handlebar with four 6 x 28 mm flange bolts.
Tighten first the front bolts and then the rear bolts to the specified torque.

TORQUE: 12 N.m (1.2 kgf.m, 9 lbf.ft)

ESTÁGIO 19:

Limpe a extremidade direita do guidão, onde será instalada a manopla do acelerador, e passe uma pequena camada de graxa nesta área.
Remova os parafusos Philips (1) da carcaça da manopla do acelerador.



ESTÁGIO 20:

Instale a manopla do acelerador no guidão encaixando o pino da carcaça da manopla no orifício do guidão. Reinstale a carcaça e aperte os parafusos Phillips firmemente.



ESTÁGIO 21:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Passe o cabo do freio dianteiro pelo orifício da capa da alavanca do freio dianteiro.
Passe as fiações do interruptor do freio dianteiro pelo orifício da capa.



ESTÁGIO 22:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Introduza o terminal do cabo do freio dianteiro na ranhura da alavanca. Alinhe as ranhuras do ajustador e da contraporca. Encaixe o cabo nas ranhuras e desalinhe-as em seguida.
Ajuste a folga da alavanca do freio dianteiro e aperte a contraporca.



PASO 19:

Limpie el extremo derecho del manubrio donde será instalada la manopla del acelerador, y pase una pequeña capa de grasa en esta área.
Remueva los tornillos Phillips (1) de la carcaza de la manopla del acelerador.

PASO 20:

Instale la manopla del acelerador en el manubrio encajando el perno de la carcaza de la manopla en el orificio del manubrio. Apriete firmemente los tornillos Phillips.

PASO 21:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Pase el cable del freno delantero por el orificio de la tapa de la palanca del freno delantero.
Pase los cables del interruptor del freno delantero por el orificio de la tapa.

PASO 22:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Introduzca el terminal del cable del freno delantero en la ranura de la palanca. Alinee las ranuras del ajustador y de la contratuerca. Encaje el cable en las ranuras y luego proceda al desalineado.
Ajuste el juego de la palanca del freno delantero y apriete la contratuerca.

STEP 19:

Clean the right handlebar end where the throttle grip will be installed. Lightly coat this area with grease.
Remove the Phillips screws (1) from the throttle grip housing.

STEP 20:

Install the throttle grip in the handlebar and fit the grip housing pin into the handlebar hole. Install the housing and tighten the Phillips screws securely.

STEP 21:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Route the front brake cable end through the dust cover hole.
Route the front brake light switch wires through the dust cover hole.

STEP 22:

(CG125 TITAN KS/CG125 TITAN KSE/CG125 CARGO)

Insert the front brake cable end into the lever groove. Align the adjuster and lock nut grooves. Fit the cable into the grooves and then move the grooves out of the alignment.
Adjust the front brake lever free play and tighten the lock nut.

ESTÁGIO 22A:

Cubra a alavanca do freio dianteiro com a capa.



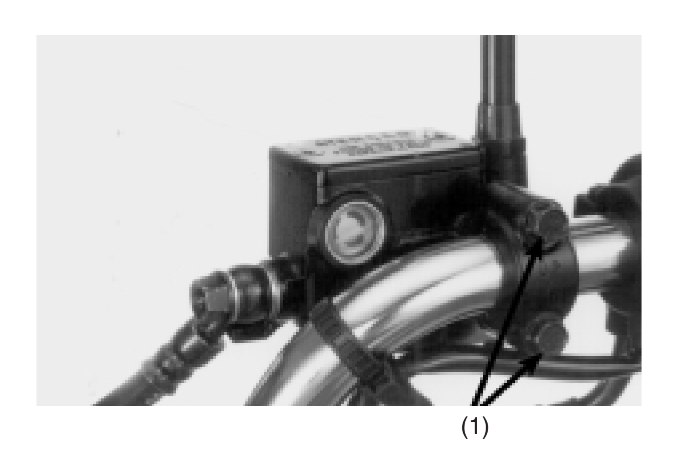
ESTÁGIO 21A:

(CG125 TITAN ES)

Instale o conjunto do cilindro mestre e o suporte com a marca "UP" do suporte voltada para cima.
Alinhe a divisão do suporte do cilindro mestre com a marca de referência do guidão e fixe o conjunto do cilindro mestre com dois parafusos flange, 6 x 22 mm (1). Aperte o parafuso superior primeiro e em seguida o inferior de acordo com o torque especificado.

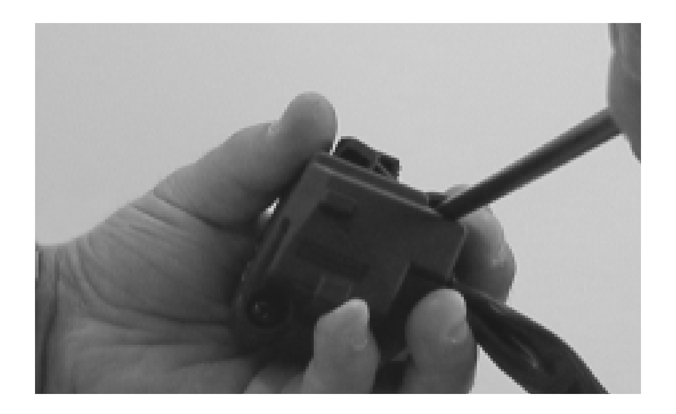
TORQUE: 12 N.m (1,2 kg.m)

Conecte os fios no interruptor do freio dianteiro.



ESTÁGIO 22B:

Remova os parafusos do conjunto do interruptor das sinaleiras.



ESTÁGIO 23:

Instale o conjunto do interruptor das sinaleiras no guidão encaixando o pino da carcaça do conjunto dos interruptores no furo do guidão.
Aperte os parafusos firmemente.



PASO 22A:

Cubra la palanca del freno delantero con la tapa.

PASO 21A:

(CG125 TITAN ES)

Instale el conjunto del cilindro maestro y su soporte en el manubrio com la marca "UP" del soporte dirigida hacia arriba. Alinee la división del soporte del cilindro maestro con la marca de referencia del manubrio y fije el conjunto del cilindro maestro con dos tornillos de reborde 6 x 22 mm (1) . Apriete primero el tornillo superior y luego el tornillo inferior con el torque especificado.

PAR DE APRIETE: 12 N.m (1,2 kg.m)

Conecte los cables en el interruptor del freno delantero.

PASO 22B:

Remueva los tornillos del conjunto del interruptor de los señaladores.

PASO 23:

Instale el conjunto del interruptor de los señaladores en el manubrio encajando el perno de la carcaza del conjunto de los interruptores en el agujero del manubrio.
Ajuste firmemente los tornillos.

STEP 22A:

Place the dust cover over the brake lever.

STEP 21A:

(CG125 TITAN ES)

Install the master cylinder assembly and its holder with the mark "UP" upward.
Align the master cylinder holder partition with the index mark on the handlebar. Attach the master cylinder assembly with two 6 x 22 mm flange bolts (1).
Tighten the upper bolt first and then tighten the lower bolt to the specified torque.

TORQUE: 12 N.m (1.2 kgf.m, 9 lbf.ft)

Connect the front brake light switch wires.

STEP 22B:

Remove the screws from the turn signal light switch assembly.

STEP 23:

Install the turn signal light switch assembly in the handlebar inserting the switch assembly housing pin into the handlebar hole.
Tighten the screws securely.

ESTÁGIO 24:

Puxe a extremidade do cabo da embreagem.



ESTÁGIO 25:

Introduza o terminal do cabo da embreagem na ranhura da alavanca.
Alinhe as ranhuras do ajustador e da contraporca.
Encaixe o cabo nas ranhuras e desalinhe-as em seguida.
Ajuste a folga da alavanca da embreagem girando o ajustador e aperte a contraporca.



ESTÁGIO 26:

Cubra a alavanca da embreagem com a capa.



ESTÁGIO 27:

Instale o emblema dianteiro e aperte firmemente os parafusos flange, 6 mm (1).



PASO 24:
Tire del extremo del cable del embrague.

STEP 24:
Pull the clutch cable end.

PASO 25:
Introduzca el terminal del cable de embrague en la ranura de la palanca.
Alinee las ranuras del ajustador y de la contratuerca.
Encaje el cable en las ranuras y proceda a desalinear en seguida.
Ajuste el juego de la palanca de embrague girando el ajustador y apriete la contratuerca.

STEP 25:
Insert the clutch cable end into the lever groove.
Align the adjuster and lock nut grooves.
Fit the cable into the grooves and then move them out of alignment.
Adjust the clutch lever free play by turning the adjuster.
Then tighten the lock nut.

PASO 26:
Cubra la palanca del embrague con la tapa.

STEP 26:
Place the dust cover over the clutch lever.

PASO 27:
Instale el emblema delantero y apriete firmemente los dos pernos de brida, 6 mm (1).

STEP 27:
Install the name plate and tighten the 6 mm flange bolts (1) securely.

ESTÁGIO 28:

Instale a capa da corrente de transmissão.
Fixe a parte dianteira da capa utilizando a arruela, 6 x 9 mm e a porca cega, 6 mm (1).
Fixe a parte traseira da capa utilizando a bucha, 6,4 x 5 mm e o parafuso flange, 6 x 12 mm (2).



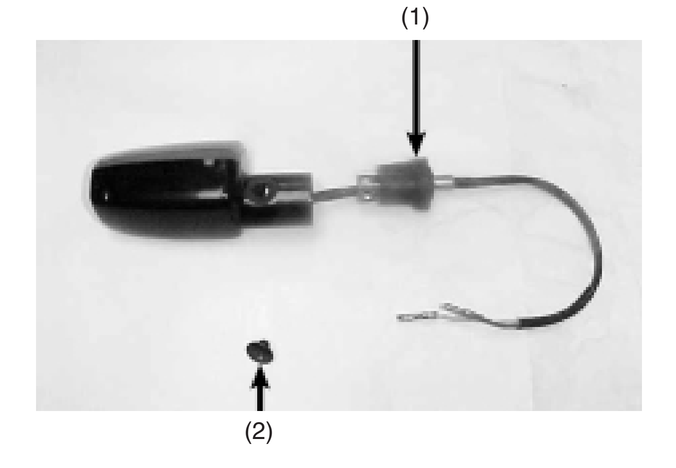
ESTÁGIO 29:

Remova a carcaça do farol, retirando os parafusos-flange, 8 x 20 mm e as buchas.



ESTÁGIO 30:

Instale a bucha de apoio (1) em cada extremidade do suporte das sinaleiras dianteiras e traseiras fixe-as utilizando o parafuso especial, 6 x 8 mm (2).



ESTÁGIO 31:

Instale as sinaleiras dianteiras (1) e fixe-as por meio de duas buchas e duas porcas flange, 10 mm.

NOTA

- Fio azul claro – sinaleira direita
- Fio laranja – sinaleira esquerda

Reinstale a carcaça do farol na ordem inversa da remoção.



PASO 28:

Instale la tapa de la cadena de transmisión.
Fije la parte delantera de la tapa utilizando la arandela, 6 x 9 mm, y la tuerca ciega, 6 mm (1).
Fije la parte trasera de la tapa utilizando el buje, 6,4 x 5 mm y el perno de brida, 6 x 12 mm (2).

STEP 28:

Install the drive chain cover.
Attach the front edge of the chain cover with the 6 x 9 mm washer and the 6 mm cap nut (1).
Attach the rear edge of the chain cover with the 6,4 x 5 mm bushing and the 6 x 12 mm flange bolt (2).

PASO 29:

Remueva el faro, retirando los pernos de brida 8 x 20 mm y los bujes.

STEP 29:

Remove the headlight case mounting flange bolts 8 x 20 mm and the collars.
Remove the headlight case.

PASO 30:

Instale el buje de apoyo (1) en cada extremo del soporte de los intermitentes delanteros y traseros y fíjelo utilizando el tornillo especial, 6 x 8 mm (2).

STEP 30:

Install the thrust bushing (1) in each end of the front turn signal light holder and attach it with 6 x 8 mm special bolt (2).

PASO 31:

Fije los intermitentes delanteros (1) y fíjelos por medio de dos bujes y dos tuercas de brida, 10 mm.

NOTA

- Cable azul claro – intermitente derecho
- Cable naranja – intermitente izquierdo

Vuelva a instalar el faro en orden inversa de la remoción.

STEP 31:

Install the front turn signal lights (1) and attach them with two bushings and two 10 mm flange nuts.

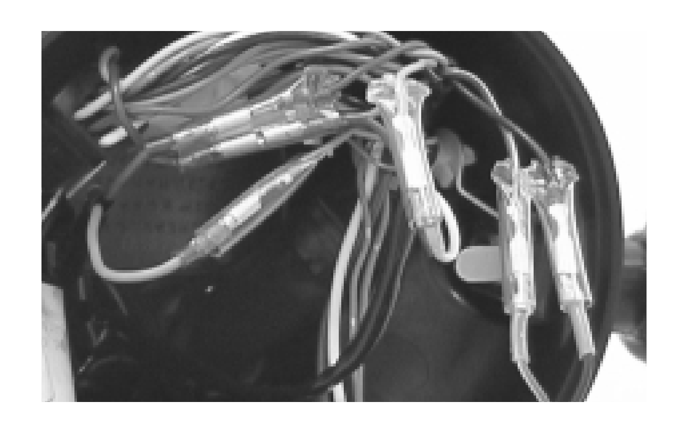
NOTE

- Light-blue wire – right turn signal light.
- Orange wire – left turn signal light.

Install the headlight case in the reverse order of removal.

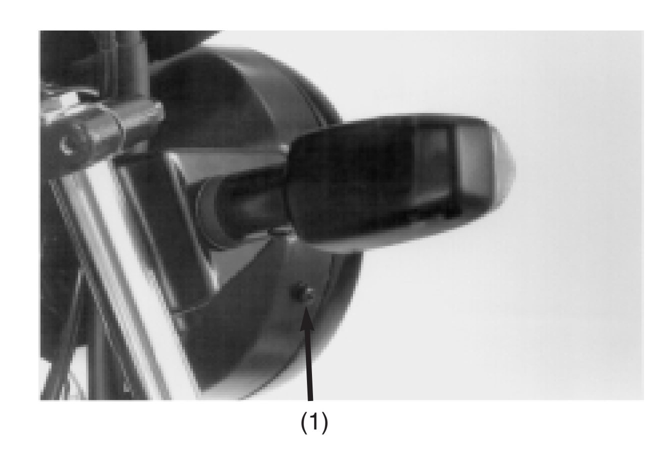
ESTÁGIO 32:

Remova o bloco óptico do farol, retirando os parafusos-arruela, 5 x 16 e os espaçadores.
Conecte os fios verde e laranja do sinalizador esquerdo e verde e azul claro do sinalizador direito em seus correspondentes na fiação principal, nos terminais localizados dentro da carcaça do farol.
Efetue corretamente a passagem da fiação no interior da carcaça.
Verifique mais detalhes nas páginas 18-3 e 18-4 do Manual de Serviços.



ESTÁGIO 33:

Feche o bloco óptico do farol utilizando os espaçadores e os parafusos-arruelas, 5 x 16. (1)



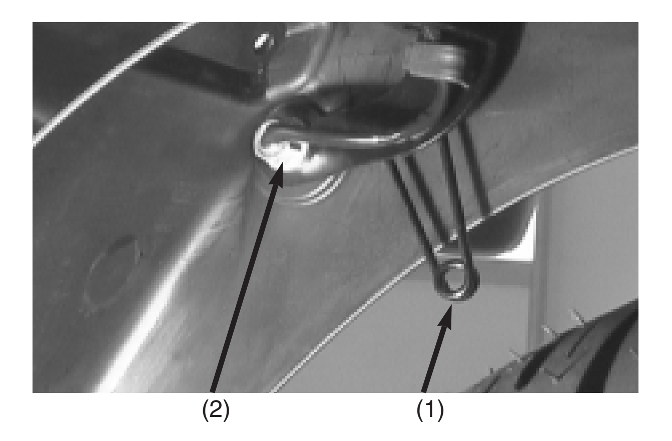
ESTÁGIO 34:

(CG125 CARGO)

Fixe as sinaleiras traseiras juntamente com a presilha (1) e fixe-as utilizando as duas porcas flange, 10 mm (2).

NOTA

- Fio azul claro – sinaleira direita
- Fio laranja – sinaleira esquerda



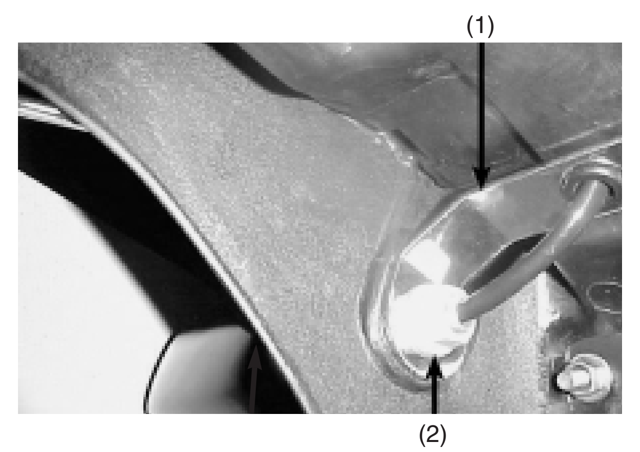
ESTÁGIO 35:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Fixe as sinaleiras traseiras no suporte (1) e fixe-as utilizando as duas porcas flange, 10 mm (2).

NOTA

- Fio azul claro – sinaleira direita
- Fio laranja – sinaleira esquerda



PASO 32:

Quite los dos tornillos-arandela 5 x 16 y los collarines.
Quite el conjunto del faro.
Conecte los cables Verde y Anaranjado del señalizador izquierdo y los cables Verde y Azul Claro del señalizador derecho en sus correspondientes en el cableado eléctrico principal, en los terminales situados dentro de la carcasa del faro.
Consulte detalladamente las páginas 18-3 y 18-4 del Manual de Taller.

STEP 32:

Remove the two screw-washer 5 x 16 and the collars.
Remove the headlight unit.
Connect the Green and Orange wires of left turn signal light, and the Green and Light Blue wires of right turn signal light to their respective terminals of main harness inside the headlight case.
Consult more details on pages 18-3 and 18-4 of Shop Manual.

PASO 33:

Cierre el conjunto del faro con los collarines y los tornillos-arandela, 5 x 16 (1).

STEP 33:

Connect the headlight unit with the collars and two screw-washer 5 x 16 (1).

PASO 34:

(CG 125 CARGO)

Fije los intermitentes traseros con la presilla (1) y fíjelos por medio de dos tuercas de brida, 10 mm (2).

NOTA

- Cable azul claro – intermitente derecho
- Cable naranja – intermitente izquierdo

STEP 34:

(CG 125 CARGO)

Place the rear turn signal lights with clip (1) and attach them with two 10 mm flange nuts (2).

NOTE

- Light-blue wire – right turn signal light.
- Orange wire – left turn signal light.

PASO 35:

(CG 125 TITAN KS • KSE •ES)

Fije los intermitentes traseros en el soporte (1) y fíjelos por medio de dos tuercas de brida, 10 mm (2).

NOTA

- Cable azul claro – intermitente derecho
- Cable naranja – intermitente izquierdo

STEP 35:

(CG 125 TITAN KS • KSE • ES)

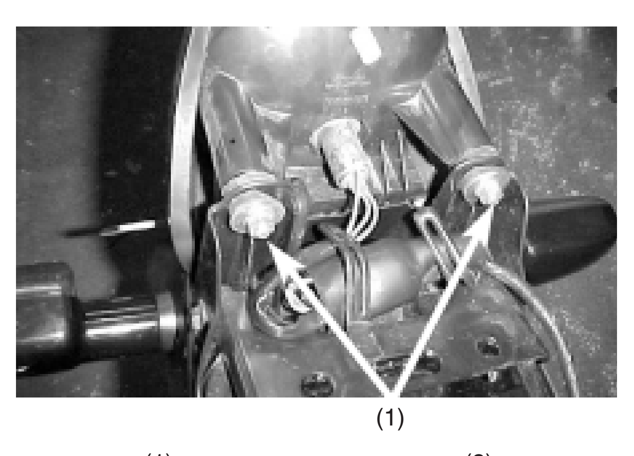
Place the rear turn signal lights on the holder (1) and attach them with two 10 mm flange nuts (2).

NOTE

- Light-blue wire – right turn signal light.
- Orange wire – left turn signal light.

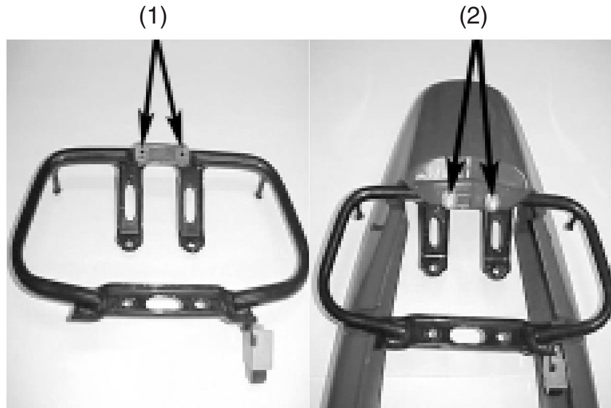
ESTÁGIO 36:

NOTA
Somente motocicletas de exportação.



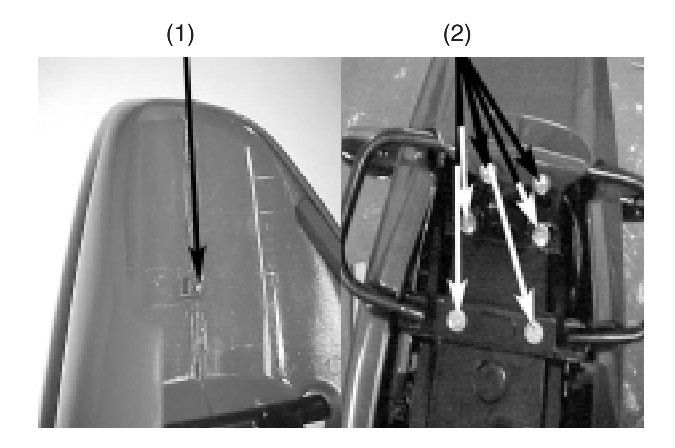
ESTÁGIO 37:

NOTA
Somente motocicletas de exportação.



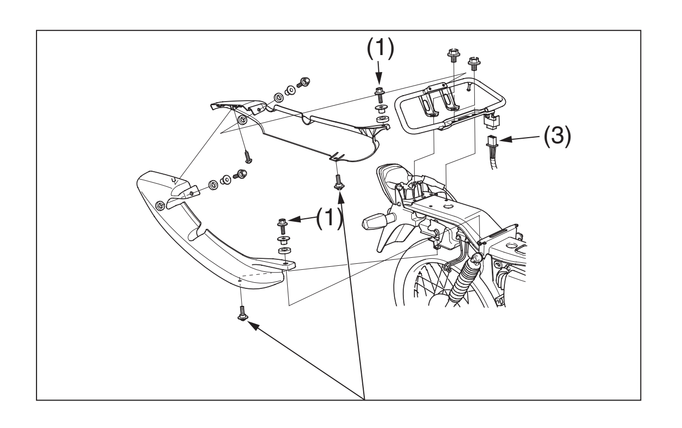


NOTA
Somente motocicletas de exportação.



ESTÁGIO 38:

NOTA
Somente motocicletas de exportação.



PASO 36:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Instale los dos cojines de fijación superiores y el cojín de fijación inferior en los orificios del guardafangos trasero.
Instale la luz trasera alineando el pasador con el orificio inferior, y los pernos con los orificios superiores del guardafangos trasero.
Instale las arandelas y apriete las tuercas de fijación superiores (1).
Conecte los cables de los intermitentes traseros y de la luz trasera.

STEP 36:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Install the two upper rubber mountings and the lower grommet into the rear mudguard holes.
Install the taillight by aligning the pin with the lower hole and the bolts with the upper holes on the rear mudguard.
Install the washers and tighten the upper attaching nuts (1).
Connect the rear turn signal and taillight wires.

PASO 37:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Instale los dos cojines de fijación (1) en los orificios de la alza trasera.
Efectúe el armado del conjunto del cubretablero derecho/izquierdo sobre la alza trasera.
Fije la parte posterior utilizando los bujes de fijación y los pernos rebordes, 6 x 16 mm (2).

Fije los cubretableros derecho e izquierdo utilizando la arandela sencilla, 4 mm, y el perno, 4 x 10 mm (1).
Instale el conjunto del cubretablero derecho/izquierdo y alza trasera en el chasis.
Fije la alza trasera utilizando los cuatro pernos rebordes, 10 x 16 mm (2).

STEP 37:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Install the two rubber mountings (1) into the rear grab rail.
Assemble the right and left rear cowl assembly on the rear grab rail.
Attach the rear section with the lock collar and 6 x 16 mm flange bolts (2).

Attach the right and left rear cowls with the 4 mm plain washer and the 4 x 10 mm tapping screw.
Install the right/left rear cowl and rear grab rail assembly to the frame.
Attach the rear grab rail with four 10 x 16 mm flange bolts (2).

PASO 38:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Fije la parte delantera utilizando los cojines y bujes de fijación, y los pernos rebordes, 6 x 20 mm (1).

Fije la parte inferior utilizando los tornillos alomados, 5 x 11,5 mm (2).

Enchufe el conector del regulador/rectificador (3).
Alinee el emblema y cólelo en la parte trasera central del cubretablero.

STEP 38:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Attach the front section with the rubber mountings, mounting collars and the 6 x 20 mm flange bolts (1).

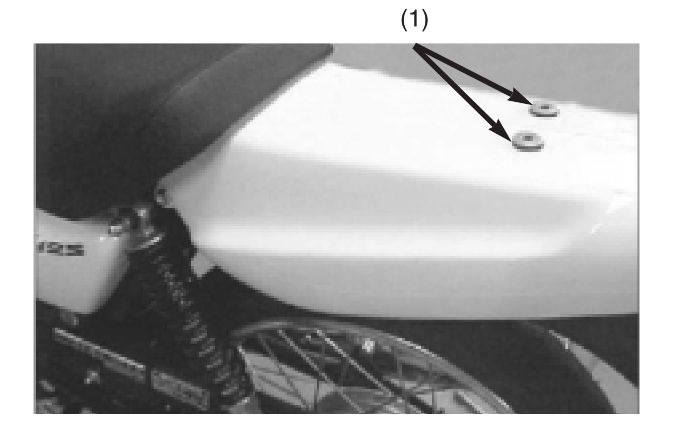
Attach the lower section with the 5 x 11.5 mm Pan screw (2).
Connect the regulator/rectifier connector (3).

Align and fix the emblem in the central portion of the rear grab rail.

ESTÁGIO 36A:

(CG125 CARGO)

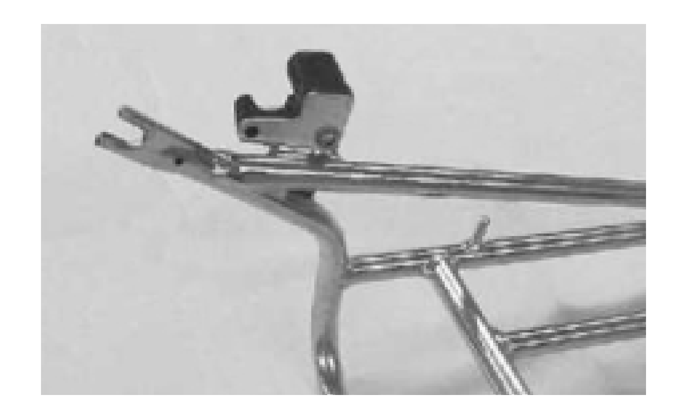
Instale a tampa traseira e fixe as laterais dianteiras da tampa com dois parafusos flange, 6 mm.
Instale as duas borrachas e dois espaçadores de fixação (1).



ESTÁGIO 37B:

(CG125 CARGO)

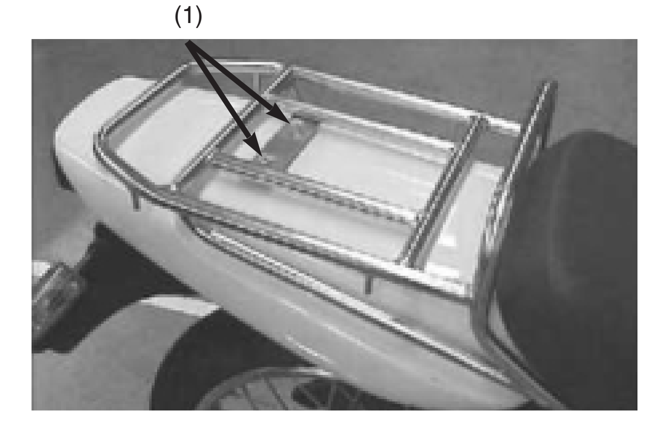
Instale o suporte do capacete no lado esquerdo do bagageiro encaixando o pino e fixando-o por meio do parafuso especial, 6 x 12 mm, juntamente com a arruela lisa, 6 mm.



ESTÁGIO 38B:

(CG125 CARGO)

Remova as porcas de fixação superior dos amortecedores e uma arruela de cada lado.
Instale o bagageiro encaixando as extremidades dianteiras do bagageiro nos prisioneiros de fixação superior dos amortecedores com a traseira do bagageiro levantada. Abaixe lentamente a traseira do bagageiro até os orifícios de fixação traseira do bagageiro coincidir com os orifícios da tampa traseira.



Fixe a traseira do bagageiro com dois parafusos flange 8 x 20 mm (1). Reinstale as arruelas e porcas de fixação superior dos amortecedores e aperte as porcas de acordo com o torque especificado.

TORQUE: 35 N.m (3,5 kg.m)



PASO 36 A:

(CG 125 CARGO)

Instale la tapa trasera y fije las laterales delanteras de la tapa con dos pernos de brida, 6 mm.
Instale las gomas e los dos espaciadores de fijación (1).

STEP 36 A:

(CG 125 CARGO)

Install the rear cover and attach the cover front sides with two flange bolts 6 mm.
Install two mounting grommets and two mounting collars (1).

PASO 37 B:

(CG 125 CARGO)

Instale el soporte del casco en el lado izquierdo del portaequipajes encajando la espiga y fijelo por medio de los tornillos especiales y con arandela plana, 6 mm.

STEP 37 B:

(CG 125 CARGO)

Install the helmet bracket on the luggage rack left side and fasten it by means of two Phillips screws with a plain washer, 6 mm

PASO 38 B:

(CG 125 CARGO)

Remueva las tuercas de fijación superior de los amortiguadores y una arandela de cada lado.
Instale el portaequipajes encajando las extremidades delanteras del portaequipajes en los prisioneros de fijación superior de los amortiguadores con la trasera del portaequipajes levantada. Baje lentamente la trasera del portaequipajes hasta que los orificios de fijación trasera del portaequipajes coincidan con los orificios de la tapa trasera.

Fije la trasera del portaequipajes con dos tornillos de brida 8 x 20 mm (1). Vuelva a instalar las arandelas y tuercas de fijación superior de los amortiguadores y apriete las tuercas de acuerdo con el torque especificado.

PAR DE APRIETE: 35 N.m (3,5 kg.m)

STEP 38 B:

(CG 125 CARGO)

Remove the damper upper attachment nuts and one washer of each side. Install the luggage rack by fitting the luggage rack front ends into the damper upper attachment studs having the luggage rack rear part raised. Slowly lower the luggage rack rear part until the luggage rack rear attachment holes matches the rear cover holes.

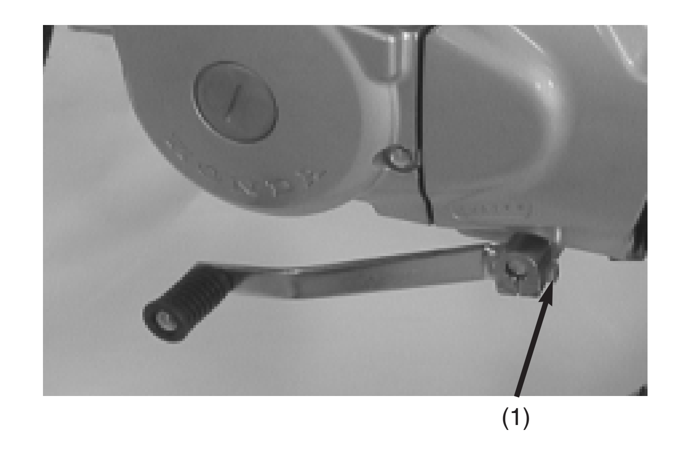
Fasten the luggage rack rear part with two 8 x 20 mm flange screws (1). Reinstall the damper upper attachment nuts and washers and fasten the nuts according to the specified torque.

TORQUE: 35 N.m (3,5 kgf.m, 25 lbf.ft)

ESTÁGIO 39:

Instale o conjunto do pedal de câmbio e fixe-o com um parafuso sextavado, 5 x 20 mm (1).

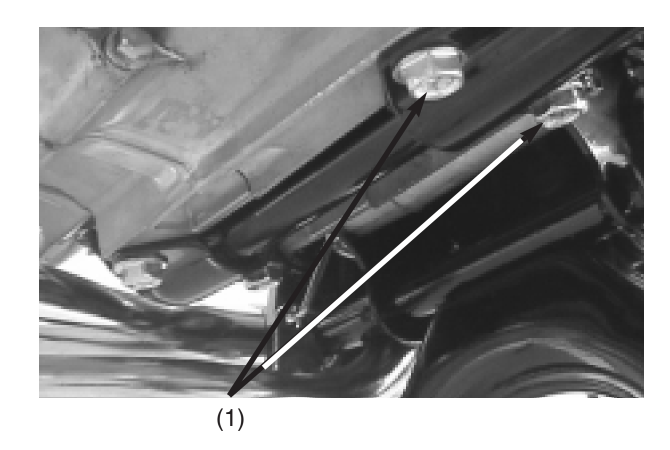
TORQUE: 12 N.m (1,2 kg.m)



ESTÁGIO 40:

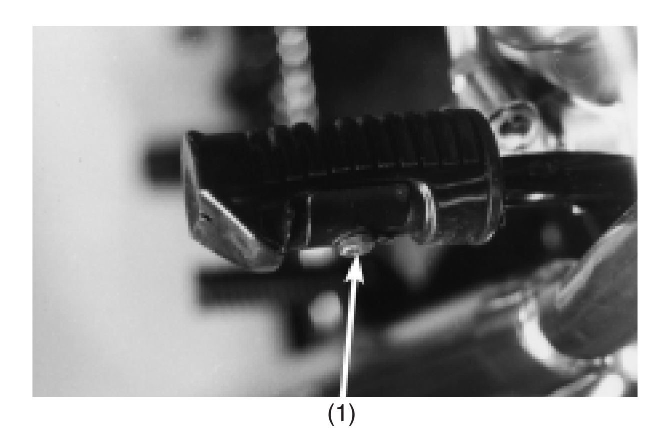
Instale o conjunto do pedal de apoio/cavalete lateral na parte inferior do motor pelo lado esquerdo e fixe-o por meio de quatro parafusos flange, 8 x 20 mm (1) e aperte-os de acordo com o torque especificado.

TORQUE: 27 N.m (2,7 kg.m)



ESTÁGIO 41:

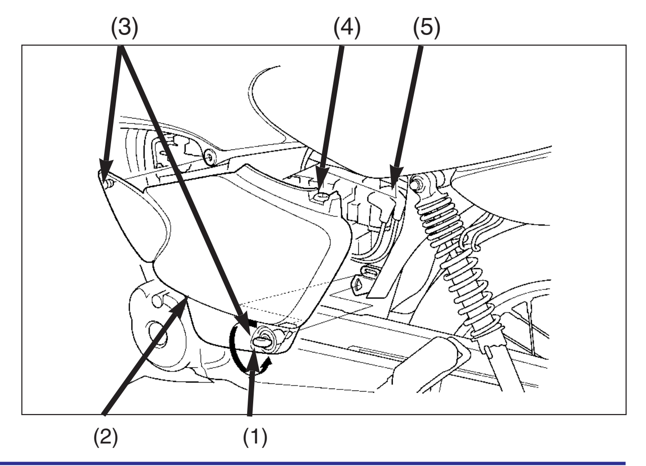
Instale as borrachas em ambos os pedais de apoio e fixe-as com duas placas de fixação, duas buchas, 6 x 5 mm e dois parafusos sextavados, 6 x 12 mm (1).



ESTÁGIO 42:

Remova a tampa lateral esquerda conforme os procedimentos a seguir:

1. Insira a chave de ignição no orifício da tampa lateral esquerda (1) e gire-a 90° no sentido horário.
2. Puxe cuidadosamente a parte inferior da tampa lateral esquerda (2) até soltar os pinos especiais (3) das borrachas do chassi.
3. Puxe cuidadosamente a extremidade traseira até soltar a borracha da tampa lateral esquerda (4) da lingüeta do chassi (5).
4. Verifique se as borrachas e pinos especiais estão completamente soltos do chassi e, em seguida, remova a tampa lateral esquerda.



PASO 39:

Instale el conjunto del pedal del cambio y fíjelo con un perno hexagonal, 5 x 20 mm (1).

PAR DE APRIETE: 12 N.m (1,2 kg.m)

PASO 40:

Instale el conjunto del pedal de apoyo/soporte lateral en la parte inferior del motor por el costado izquierdo y fíjelo por medio de cuatro pernos de brida, 8 x 20 mm (1) y apriételos de acuerdo al par especificado.

PAR DE APRIETE: 27 N.m (2,7 kg.m)

PASO 41:

Instale las gomas en ambos los pedales de apoyo y fíjelas con las dos placas de fijación, dos bujes, 6 x 5 mm, y dos pernos hexagonales, 6 x 12 mm (1).

PASO 42:

Quite la tapa lateral izquierda de acuerdo con los siguientes procedimientos:

1. Insira la llave de encendido en el orificio de la tapa lateral izquierda (1) y gírela 90° en sentido horario.
2. Tire con cuidado de la parte inferior de la tapa lateral izquierda (2) hasta que los pasadores especiales (3) se queden libres de las gomas del chasis (5).
3. Tire cuidadosamente del extremo trasero hasta que la goma de la tapa lateral izquierda (4) se quede libre de la lengüeta del chasis (5).
4. Verifique si las gomas y los pasadores especiales están completamente libres del chasis y, enseguida, quite la tapa lateral izquierda.

STEP 39:

Install the gearshift pedal assembly and attach it with the 5 x 20 mm hex. bolt (1). Tighten the bolt to the specified torque.

TORQUE: 12 N.m (1.2 kgf.m, 9 lbf.ft)

STEP 40:

Install the footpeg/side stand assembly in the engine bottom edge from the left side. Attach the assembly with four 8 x 20 mm flange bolts (1) and tighten them to the specified torque.

TORQUE: 27 N.m (2.7 kgf.m, 20 lbf.ft)

STEP 41:

Install the rubber pads in both footpegs and attach them with the two mounting plates, two 6 x 5 mm bushings and two 6 x 12 mm hex. bolts (1).

STEP 42:

Remove the left side cover following the procedures below:

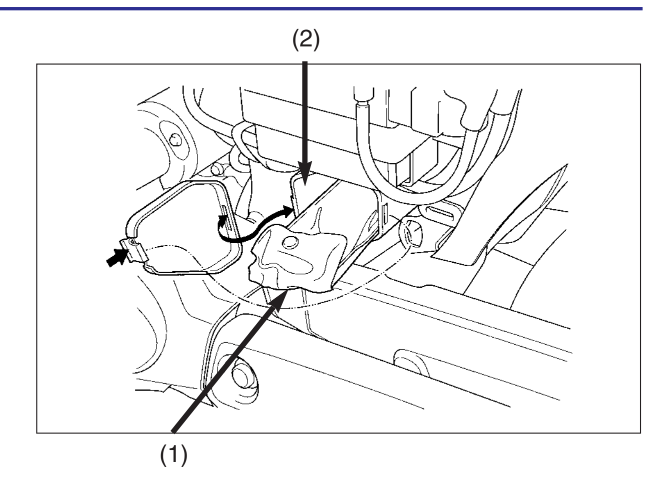
1. Insert the ignition key into the left side cover hole (1) and turn it 90° clockwise.
2. Pull the lower edge (2) of the left side cover carefully to free the bosses (3) from the frame.
3. Pull the rear edge of the left side cover carefully to free the left side cover grommet (4) from the frame hook (5).
4. Check if the grommets and bosses are completely free from the frame and then remove the left side cover.

ESTÁGIO 43:

Abra o compartimento para armazenagem esquerdo (2), remova e confira as ferramentas que compõem o jogo (1):

- Chave de boca, 10 x 12 mm
- Chave de boca, 14 x 17 mm
- Chave Phillips nº 1
- Chave de fenda nº 2
- Chave de vela de ignição
- Cabo da chave de vela, 120 mm
- Chave sextavada, 22 mm
- Chave especial cilíndrica
- Estojo de ferramentas

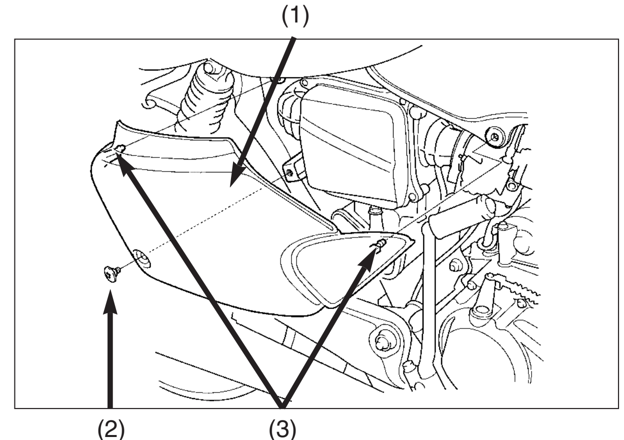
Recoloque o jogo de ferramentas no compartimento para armazenagem esquerdo.
Feche o compartimento para armazenagem esquerdo.



ESTÁGIO 44:

Remova a tampa lateral direita conforme os procedimentos a seguir:

1. Remova o parafuso de fixação (2).
2. Puxe a tampa lateral direita (1) até soltar os dois pinos especiais de fixação (3).



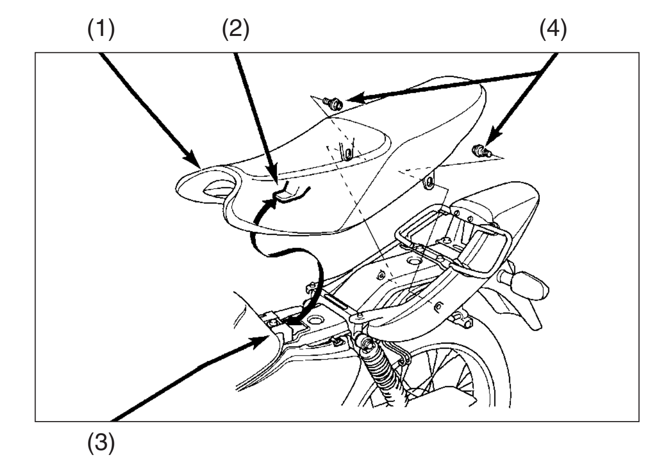
ESTÁGIO 45:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Instale o assento (1) alinhando a lingüeta (2) com o suporte do chassi (3).
Instale e aperte firmemente os parafusos de fixação do assento (4).


ATENÇÃO

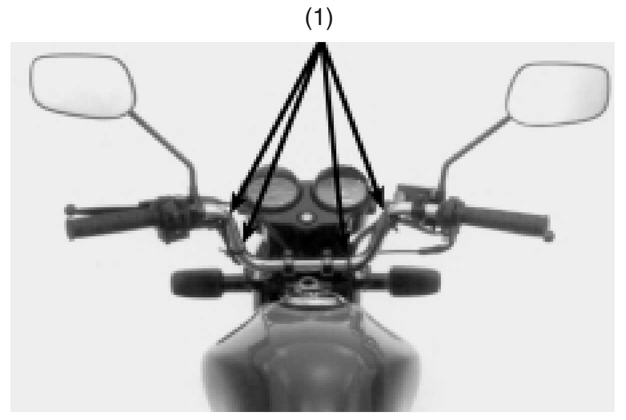
- **Tenha cuidado para não danificar a pintura da rabeta.**
- **Após a instalação verifique se o assento está corretamente assentado.**



Reinstale as tampas laterais esquerda e direita na ordem inversa da remoção.

ESTÁGIO 46:

Fixe as fiações dos interruptores no guidão por meio de quatro presilhas (1).
Instale os espelhos retrovisores e aperte fimemente a contraporca.
Ajuste a posição dos espelhos retrovisores (pág. 82).



PASO 43:

Abra el compartimiento portaobjetos izquierdo (2), quite y verifique las herramientas que componen el juego (1):

- Llave de bocas, 10 x 12 mm
- Llave de bocas, 14 x 17 mm
- Llave Philips Nº 1
- Destornillador Nº 2
- Llave de bujías
- Manilla de la llave de bujías, 120 mm
- Llave hexagonal, 22 mm
- Llave especial cilíndrica
- Estuche de herramientas

Coloque nuevamente el juego de herramientas al compartimiento portaobjetos izquierdo.
Cierre al compartimiento portaobjetos izquierdo.

PASO 44:

Quite la tapa lateral derecha de acuerdo a los siguientes procedimientos:

1. Quite el tornillo de fijación (2).
2. Tire de la tapa lateral derecha (1) hasta que los dos pasadores especiales de fijación (3) se queden libres.

PASO 45:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Instale el sillín (1) alineando la lengüeta (2) con el soporte del chasis (3).
Instale y apriete firmemente los pernos de fijación del sillín (4).

ATENCION

- **Tenga cuidado para no dañar la pintura de la coleta.**
- **Después de la instalación, verifique si el sillín está correctamente asientado.**

Instale nuevamente las tapas laterales izquierda y derecha en el orden inverso al desmontaje.

PASO 46:

Fije los cables de los interruptores al manillar por medio de cuatro abrazaderas de banda (1).

Instale los espejos retrovisores y apriete firmemente la contratuerca.

Ajuste la posición de los espejos retrovisores (pág. 83).

STEP 43:

Open the left storage compartment (2) and remove the tool kit (1). Check the tools which are contained in the kit:

- 10 x 12 mm open end wrench
- 14 x 17 mm open end wrench
- No. 1 Phillips screwdriver
- No. 2 screwdriver
- Spark plug wrench
- 120 mm extension bar
- 22 mm box end wrench
- Pin spanner
- Tool bag

Store the tool kit in the left storage compartment.
Close the compartment.

STEP 44:

Remove the right side cover following the procedures below:

1. Remove the attaching screw (2).
2. Pull the right side cover (1) to free the two bosses (3).

STEP 45:

(CG125 TITAN KS • KSE • ES)

Install the seat (1) aligning the hook (2) with the bracket (3) on the frame.
Install and tighten the seat attaching bolts (4) securely.

ATTENTION

- **Be careful not to damage the rear cowl paint.**
- **After installation, check if the seat is properly installed.**

Reinstall the left and right side covers following the removal procedures in the reverse order.

STEP 46:

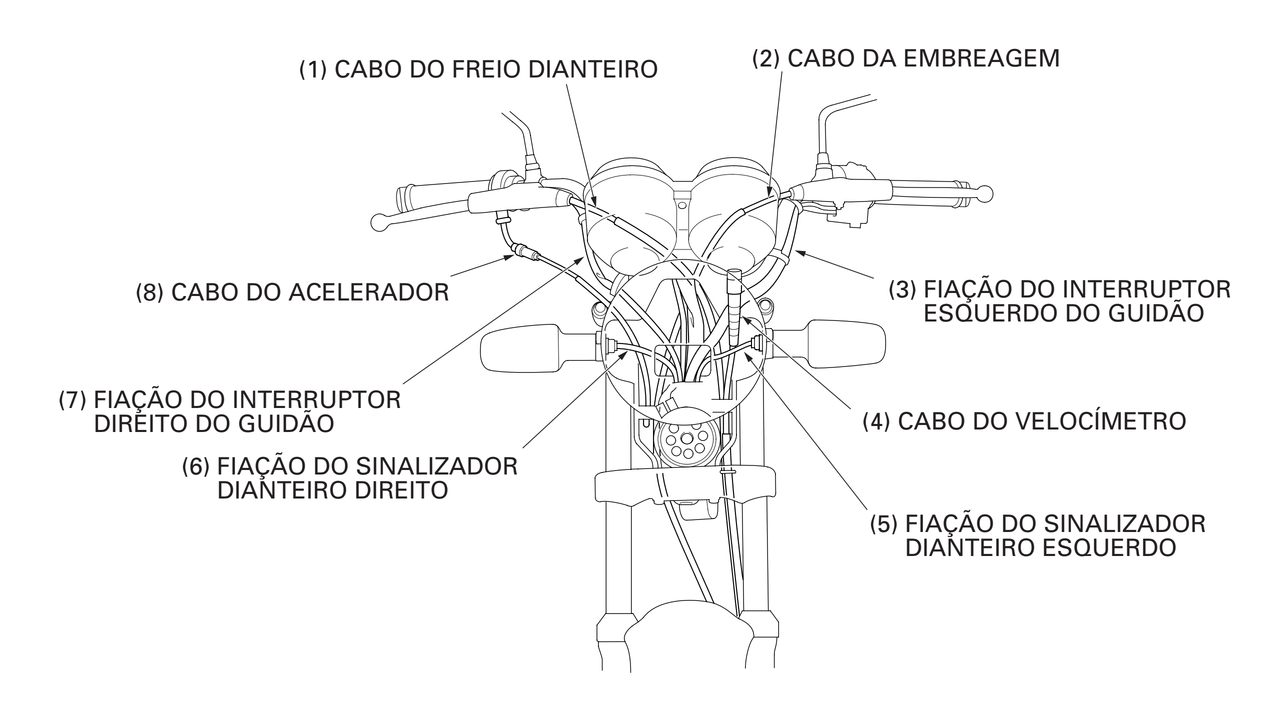
Attach the switch wires to the handlebar with the four bands (1).

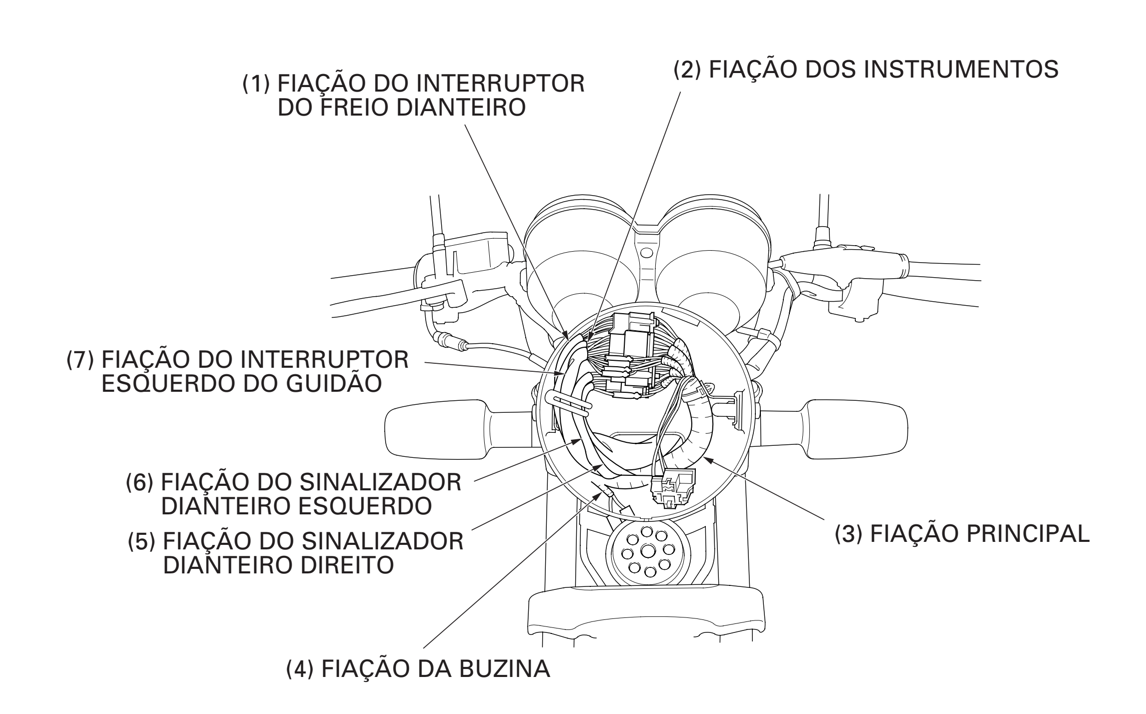
Install the rearview mirrors and tighten the lock nut securely.

Adjust the rearview mirror positions (page 83).

ESTÁGIO 47:

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)
Verifique a passagem dos cabos, tubos e fiações.





PASO 47:

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)

Verifique el pasado de los cables, tubos y cableados.

(1) CABLE DEL FRENO DELANTERO
(2) CABLE DEL EMBRAGUE
(3) CABLEADO DEL INTERRUPTOR IZQUIERDO DEL MANILLAR
(4) CABLE DEL VELOCIMETRO
(5) CABLEADO DEL INTERMITENTE DELANTERO IZQUIERDO
(6) CABLEADO DEL INTERMITENTE DELANTERO DERECHO
(7) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DERECHO DEL MANILLAR
(8) CABLE DEL ACELERADOR

(1) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO DELANTERO
(2) CABLEADO DE LOS INSTRUMENTOS
(3) CABLEADO PRINCIPAL
(4) CABLEADO DE LA BOCINA
(5) CABLEADO DEL INTERMITENTE DELANTERO DERECHO
(6) CABLEADO DEL INTERMITENTE DELANTERO IZQUIERDO
(7) CABLEADO DEL INTERRUPTOR IZQUIERDO DEL MANILLAR

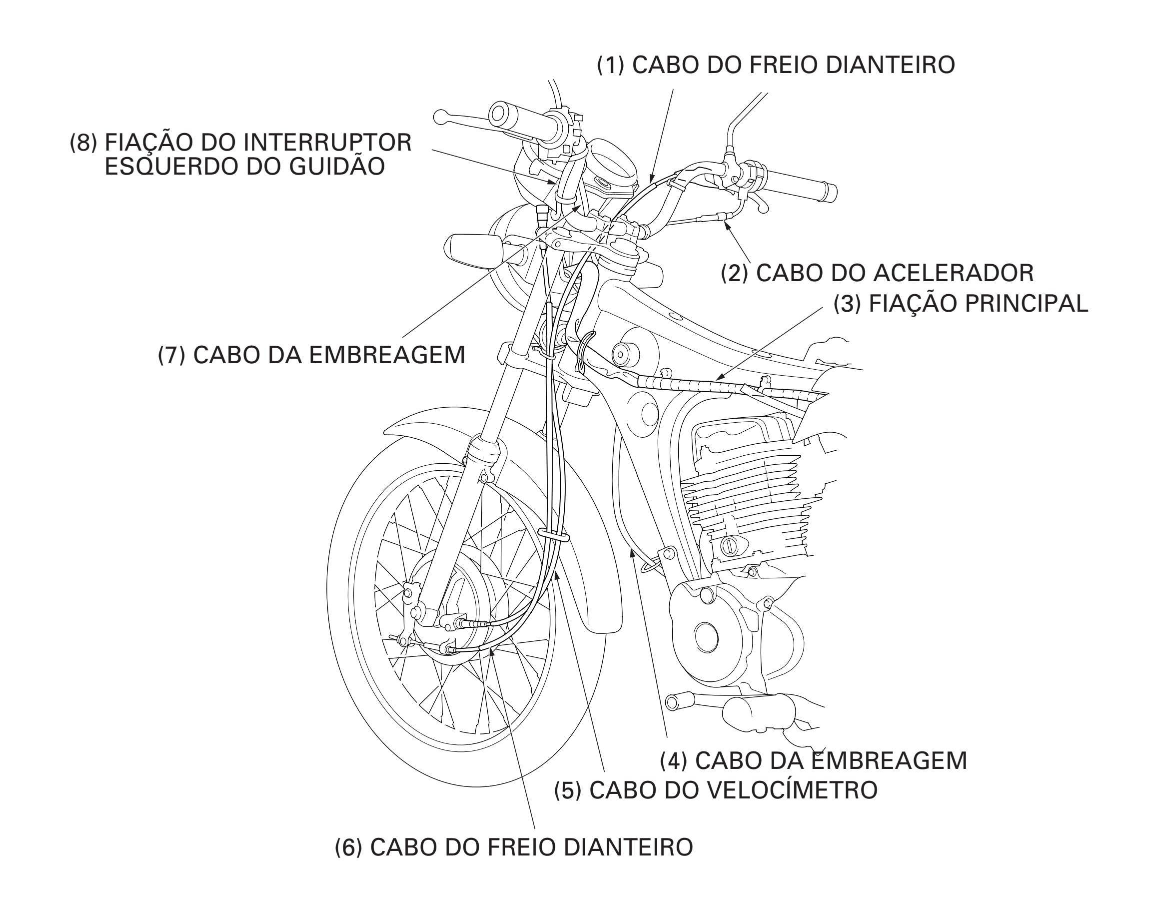
STEP 47:

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)

Check for proper cable, wire and tube routing.

(1) FRONT BRAKE CABLE
(2) CLUTCH CABLE
(3) LEFT HANDLEBAR SWITCH WIRE
(4) SPEEDOMETER CABLE
(5) LEFT FRONT TURN SIGNAL LIGHT WIRE
(6) RIGHT FRONT TURN SIGNAL LIGHT WIRE
(7) RIGHT HANDLEBAR SWITCH WIRE
(8) THROTTLE CABLE

(1) FRONT BRAKE LIGHT SWITCH WIRE
(2) COMBINATION METER WIRE
(3) MAIN WIRE HARNESS
(4) HORN WIRE
(5) RIGHT FRONT TURN SIGNAL LIGHT WIRE
(6) LEFT FRONT TURN SIGNAL LIGHT WIRE
(7) LEFT HANDLEBAR SWITCH WIRE



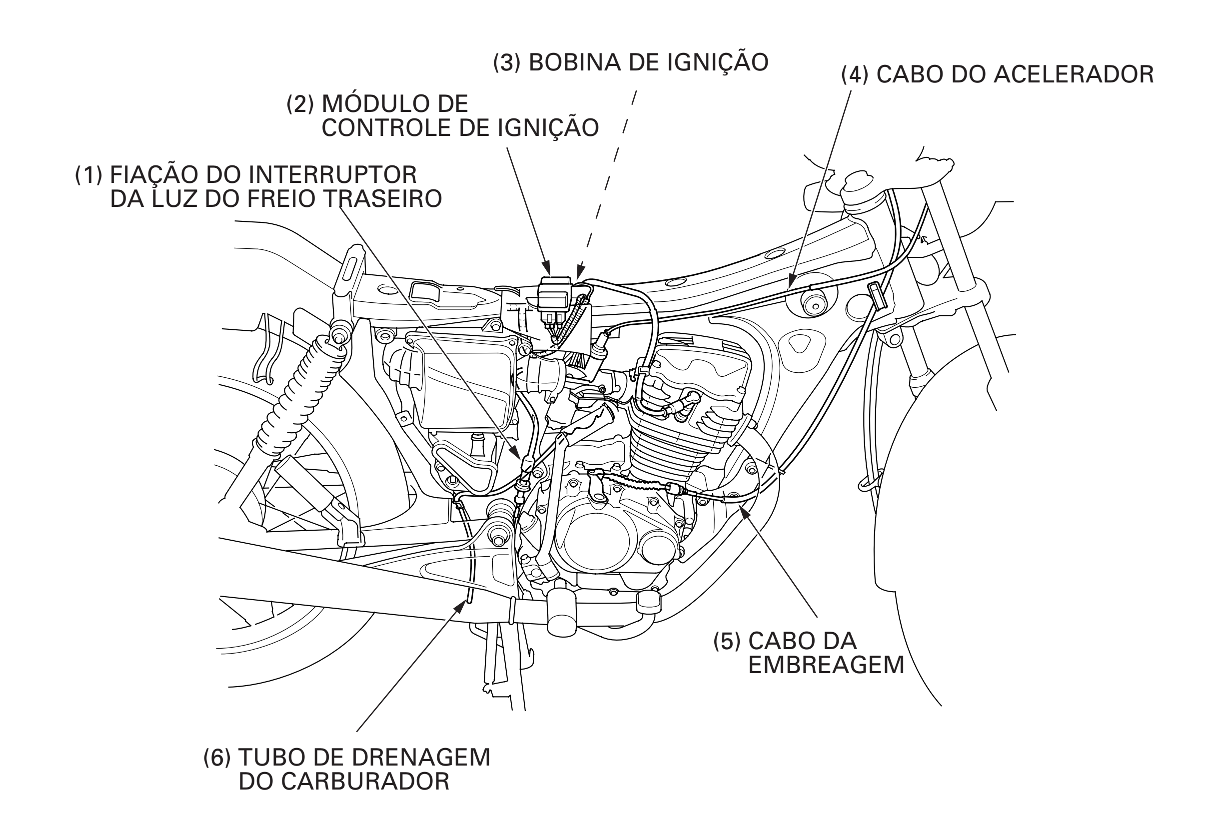
(1) CABO DA EMBREAGEM
(2) CABO DO ACELERADOR
(6) MÓDULO DE CONTROLE DE IGNIÇÃO
(7) BOBINA DE IGNIÇÃO
(3) CABO DO ACELERADOR
(4) CABO DA EMBREAGEM
(5) TUBO DE DRENAGEM DO CARBURADOR

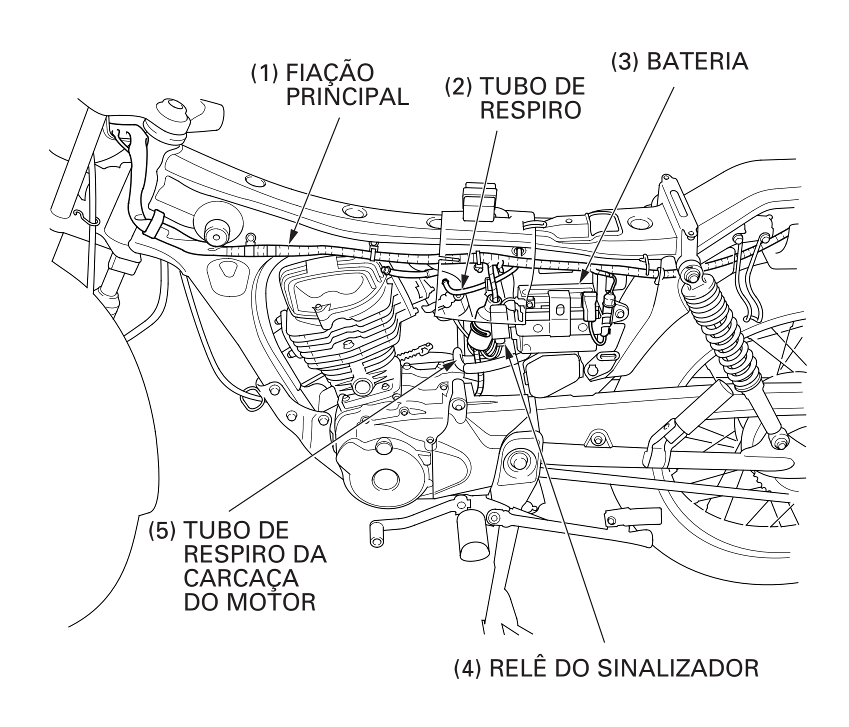
(1) CABLE DEL FRENO DELANTERO
(2) CABLE DEL ACELERADOR
(3) CABLEADO PRINCIPAL
(4) CABLE DEL EMBRAGUE
(5) CABLE DEL VELOCIMETRO
(6) CABLE DEL FRENO DELANTERO
(7) CABLE DEL EMBRAGUE
(8) CABLEADO DEL INTERRUPTOR IZQUIERDO DEL MANILLAR

(1) FRONT BRAKE CABLE
(2) THROTTLE CABLE
(3) MAIN WIRE HARNESS
(4) CLUTCH CABLE
(5) SPEEDOMETER CABLE
(6) FRONT BRAKE CABLE
(7) CLUTCH CABLE
(8) LEFT HANDLEBAR SWITCH WIRE

(1) CABLE DEL EMBRAGUE
(2) CABLE DEL ACELERADOR
(3) CABLE DEL ACELERADOR
(4) CABLE DEL EMBRAGUE
(5) TUBO DE DRENAJE DEL CARBURADOR
(6) MODULO DE CONTROL DE ENCENDIDO
(7) BOBINA DE ENCENDIDO

(1) CLUTCH CABLE
(2) THROTTLE CABLE
(3) THROTTLE CABLE
(4) CLUTCH CABLE
(5) CARBURETOR DRAIN TUBE
(6) IGNITION CONTROL MODULE
(7) IGNITION COIL


(3) BOBINA DE IGNIÇÃO
(4) CABO DO ACELERADOR
(2) MÓDULO DE CONTROLE DE IGNIÇÃO
(1) FIAÇÃO DO INTERRUPTOR DA LUZ DO FREIO TRASEIRO
(5) CABO DA EMBREAGEM
(6) TUBO DE DRENAGEM DO CARBURADOR

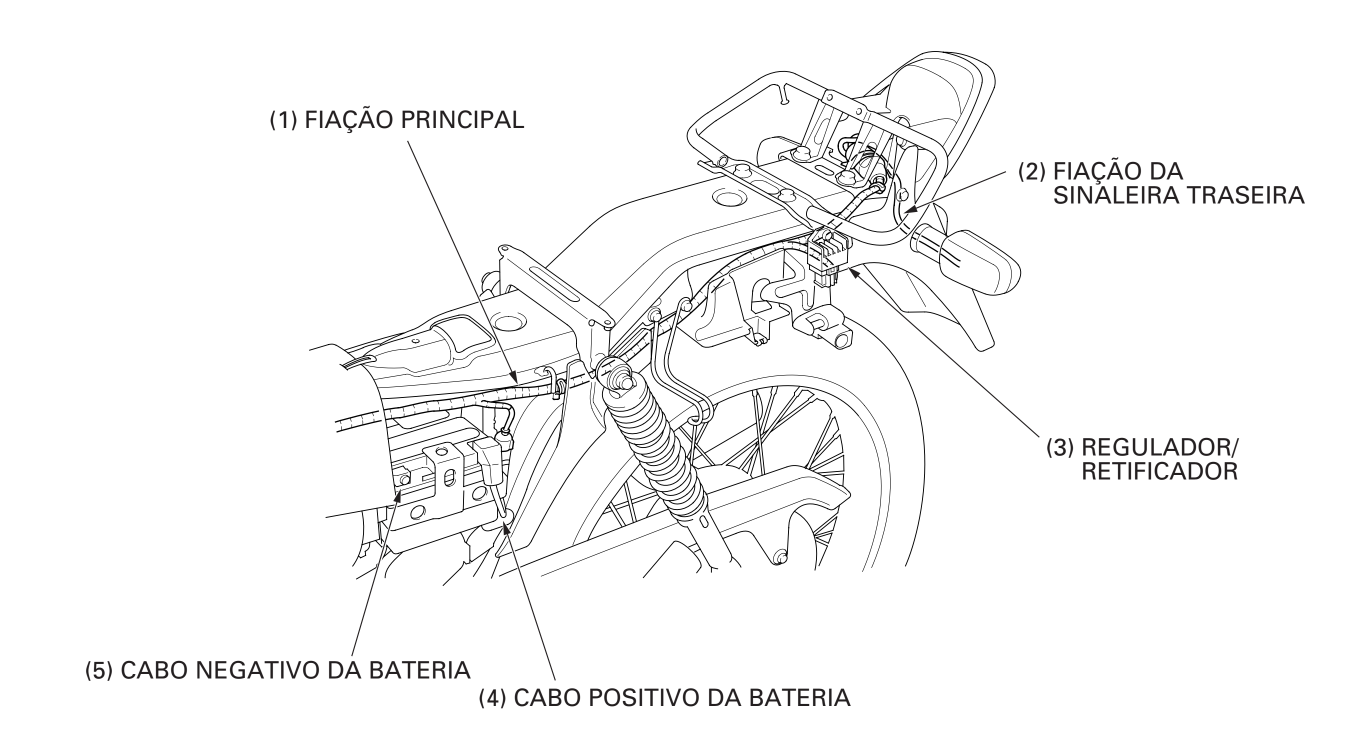

(1) FIAÇÃO PRINCIPAL
(2) TUBO DE RESPIRO
(3) BATERIA
(5) TUBO DE RESPIRO DA CARCAÇA DO MOTOR
(4) RELÊ DO SINALIZADOR

(1) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO TRASERO
(2) MODULO DE CONTROL DE ENCENDIDO
(3) BOBINA DE ENCENDIDO
(4) CABLE DEL ACELERADOR
(5) CABLE DEL EMBRAGUE
(6) TUBO DE DRENAJE DEL CARBURADOR

(1) REAR BRAKE LIGHT SWITCH WIRE
(2) IGNITION CONTROL MODULE
(3) IGNITION COIL
(4) THROTTLE CABLE
(5) CLUTCH CABLE
(6) CARBURETOR DRAIN TUBE

(1) CABLEADO PRINCIPAL
(2) TUBO DE RESPIRO
(3) BATERIA
(4) RELE DEL INTERMITENTE
(5) TUBO DE RESPIRO DE LA CARCASA DEL MOTOR

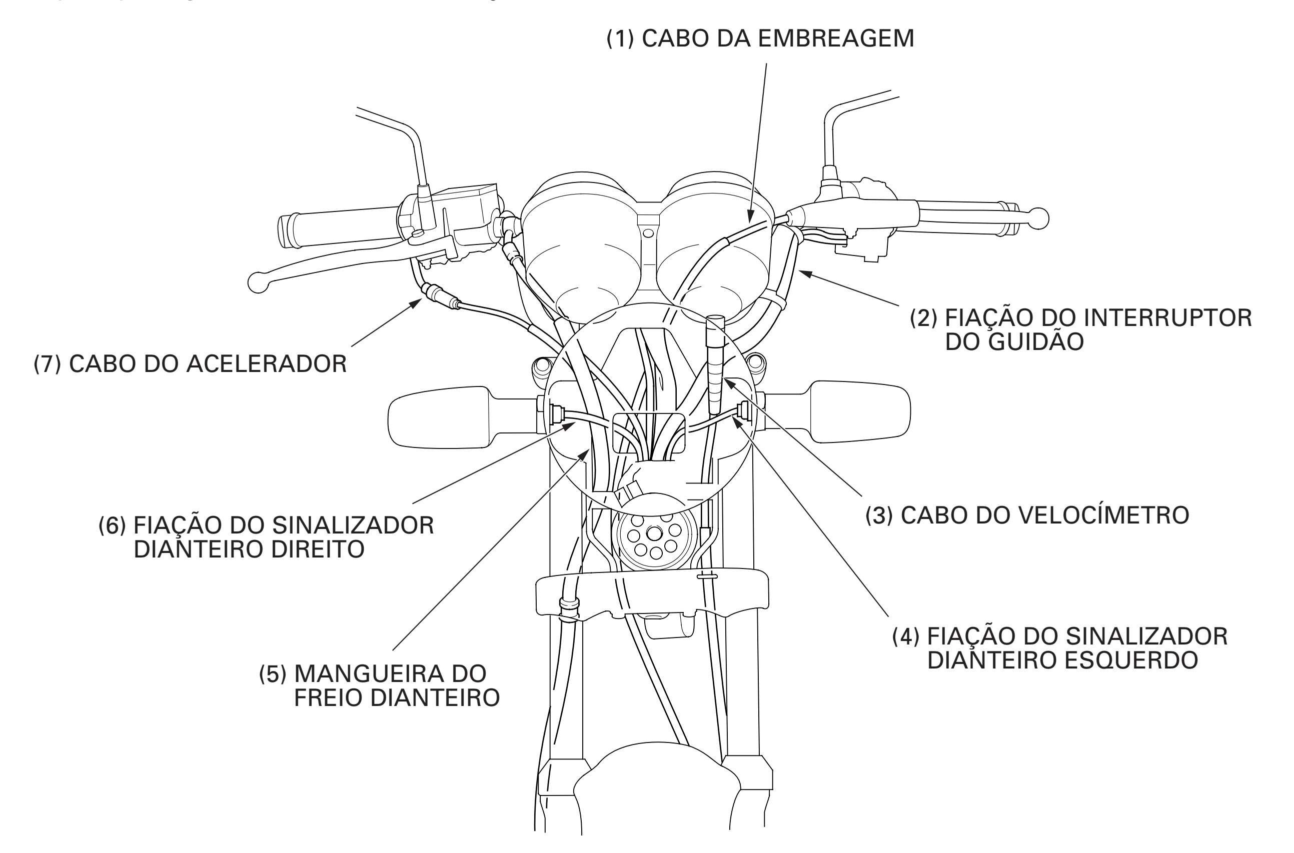
(1) MAIN WIRE HARNESS
(2) AIR VENT TUBE
(3) BATTERY
(4) TURN SIGNAL LIGHT RELAY
(5) CRANKCASE BREATHER TUBE



ESTÁGIO 47:

(CG125 TITAN ES)

Verifique a passagem dos cabos, tubos e fiações.



(1) CABLEADO PRINCIPAL
(2) CABLEADO DEL INTERMITENTE TRASERO
(3) REGULADOR/RECTIFICADOR
(4) CABLE POSITIVO DE LA BATERIA
(5) CABLE NEGATIVO DE LA BATERIA

PASO 47:

(CG125 TITAN ES)

Verifique el pasado de los cables, tubos y cableados.

(1) CABLE DEL EMBRAGUE
(2) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DEL MANILLAR
(3) CABLE DEL VELOCIMETRO
(4) CABLEADO DEL INTERMITENTE DELANTERO IZQUIERDO
(5) MANGUERA DEL FRENO DELANTERO
(6) CABLEADO DEL INTERMITENTE DELANTERO DERECHO
(7) CABLE DEL ACELERADOR

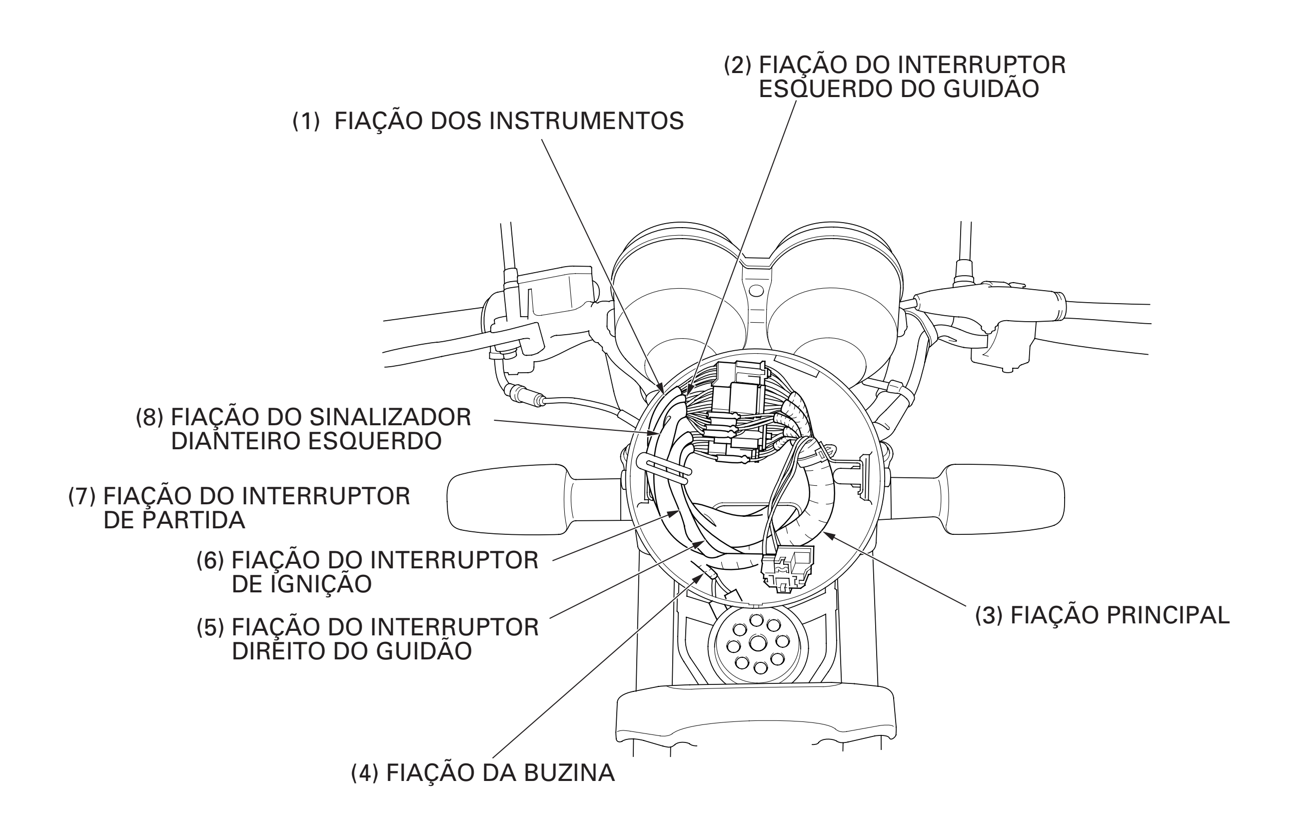
(1) MAIN WIRE HARNESS
(2) REAR TURN SIGNAL LIGHT WIRE
(3) REGULATOR/RECTIFIER
(4) BATTERY POSITIVE CABLE
(5) BATTERY NEGATIVE CABLE

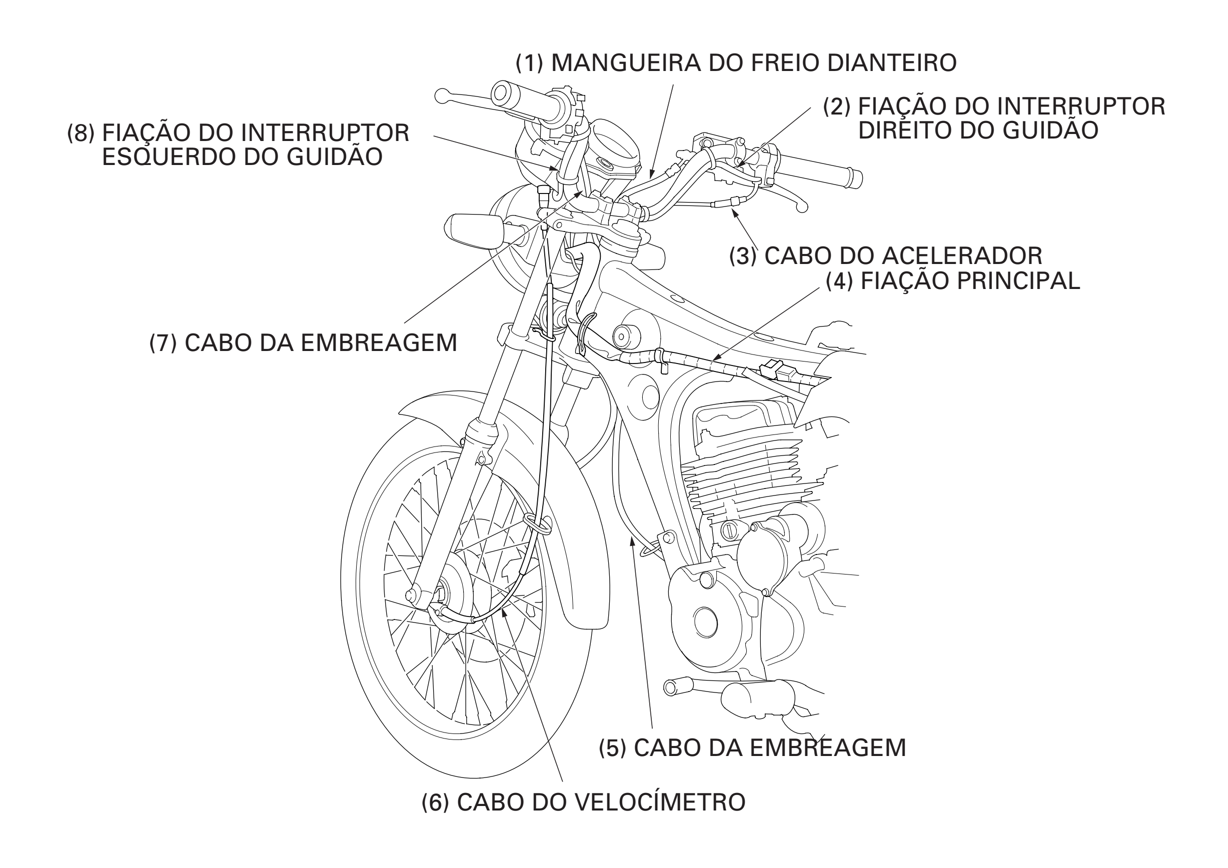
STEP 47:

(CG125 TITAN ES)

Check for proper cable, wire and tube routing.

(1) CLUTCH CABLE
(2) HANDLEBAR SWITCH WIRE
(3) SPEEDOMETER CABLE
(4) LEFT FRONT TURN SIGNAL LIGHT WIRE
(5) FRONT BRAKE HOSE
(6) RIGHT FRONT TURN SIGNAL LIGHT WIRE
(7) THROTTLE CABLE


(2) FIAÇÃO DO INTERRUPTOR ESQUERDO DO GUIDÃO
(1) FIAÇÃO DOS INSTRUMENTOS
(8) FIAÇÃO DO SINALIZADOR DIANTEIRO ESQUERDO
(7) FIAÇÃO DO INTERRUPTOR DE PARTIDA
(6) FIAÇÃO DO INTERRUPTOR DE IGNIÇÃO
(5) FIAÇÃO DO INTERRUPTOR DIREITO DO GUIDÃO
(3) FIAÇÃO PRINCIPAL
(4) FIAÇÃO DA BUZINA


(1) MANGUEIRA DO FREIO DIANTEIRO
(2) FIAÇÃO DO INTERRUPTOR DIREITO DO GUIDÃO
(8) FIAÇÃO DO INTERRUPTOR ESQUERDO DO GUIDÃO
(3) CABO DO ACELERADOR
(4) FIAÇÃO PRINCIPAL
(7) CABO DA EMBREAGEM
(5) CABO DA EMBREAGEM
(6) CABO DO VELOCÍMETRO

(1) CABLEADO DE LOS INSTRUMENTOS
(2) CABLEADO DEL INTERRUPTOR IZQUIERDO DEL MANILLAR
(3) CABLEADO PRINCIPAL
(4) CABLEADO DE LA BOCINA
(5) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DERECHO DEL MANILLAR
(6) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO
(7) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE ARRANQUE
(8) CABLEADO DEL INTERMITENTE DELANTERO IZQUIERDO

(1) COMBINATION METER WIRE
(2) LEFT HANDLEBAR SWITCH WIRE
(3) MAIN WIRE HARNESS
(4) HORN WIRE
(5) RIGHT HANDLEBAR SWITCH WIRE
(6) IGNITION SWITCH WIRE
(7) STARTER SWITCH WIRE
(8) LEFT FRONT TURN SIGNAL LIGHT WIRE

(1) MANGUERA DEL FRENO DELANTERO
(2) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DERECHO DEL MANILLAR
(3) CABLE DEL ACELERADOR
(4) CABLEADO PRINCIPAL
(5) CABLE DEL EMBRAGUE
(6) CABLE DEL VELOCIMETRO
(7) CABLE DEL EMBRAGUE
(8) CABLEADO DEL INTERRUPTOR IZQUIERDO DEL MANILLAR

(1) FRONT BRAKE HOSE
(2) RIGHT HANDLEBAR SWITCH WIRE
(3) THROTTLE CABLE
(4) MAIN WIRE HARNESS
(5) CLUTCH CABLE
(6) SPEEDOMETER CABLE
(7) CLUTCH CABLE
(8) LEFT HANDLEBAR SWITCH WIRE

(1) CABO DA EMBREAGEM

(2) CABO DO ACELERADOR

(3) MANGUEIRA DO FREIO DIANTEIRO

(4) CABO DO ACELERADOR

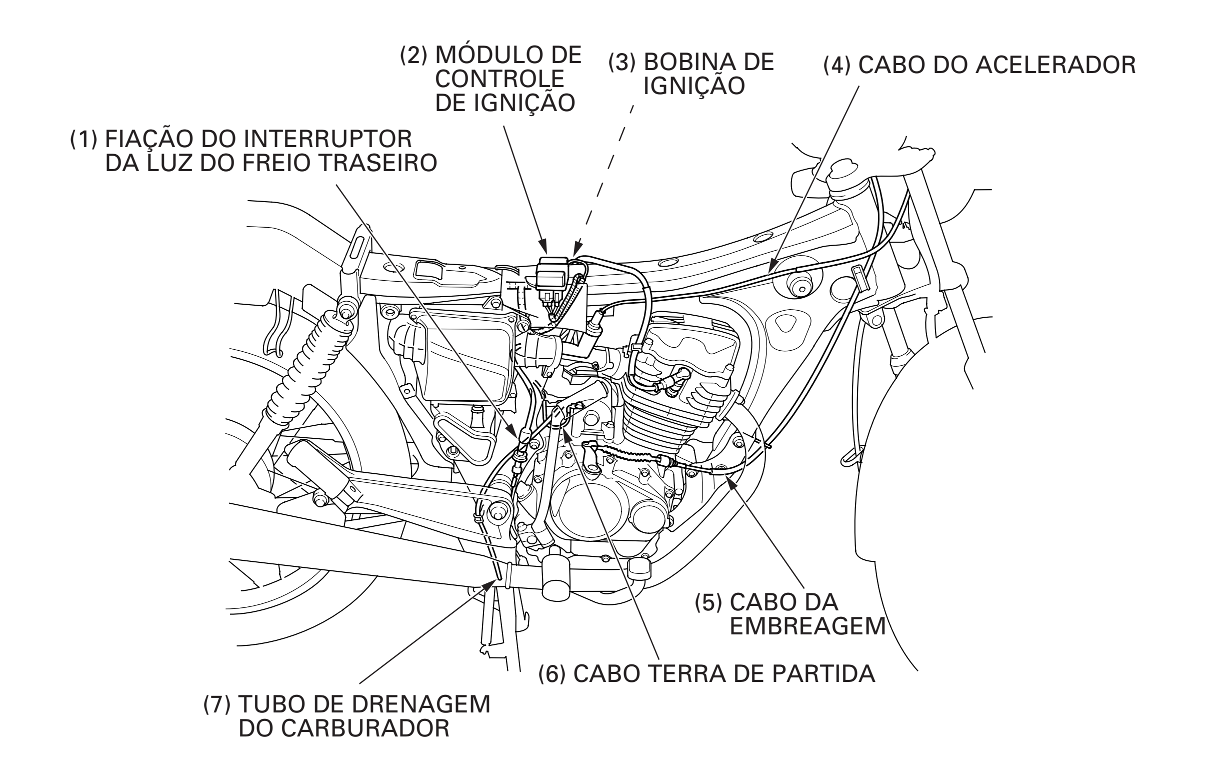
(5) CABO DO VELOCÍMETRO

(6) CABO DA EMBREAGEM

(7) TUBO DE DRENAGEM DO CARBURADOR

(8) MÓDULO DE CONTROLE DE IGNIÇÃO

(9) BOBINA DE IGNIÇÃO

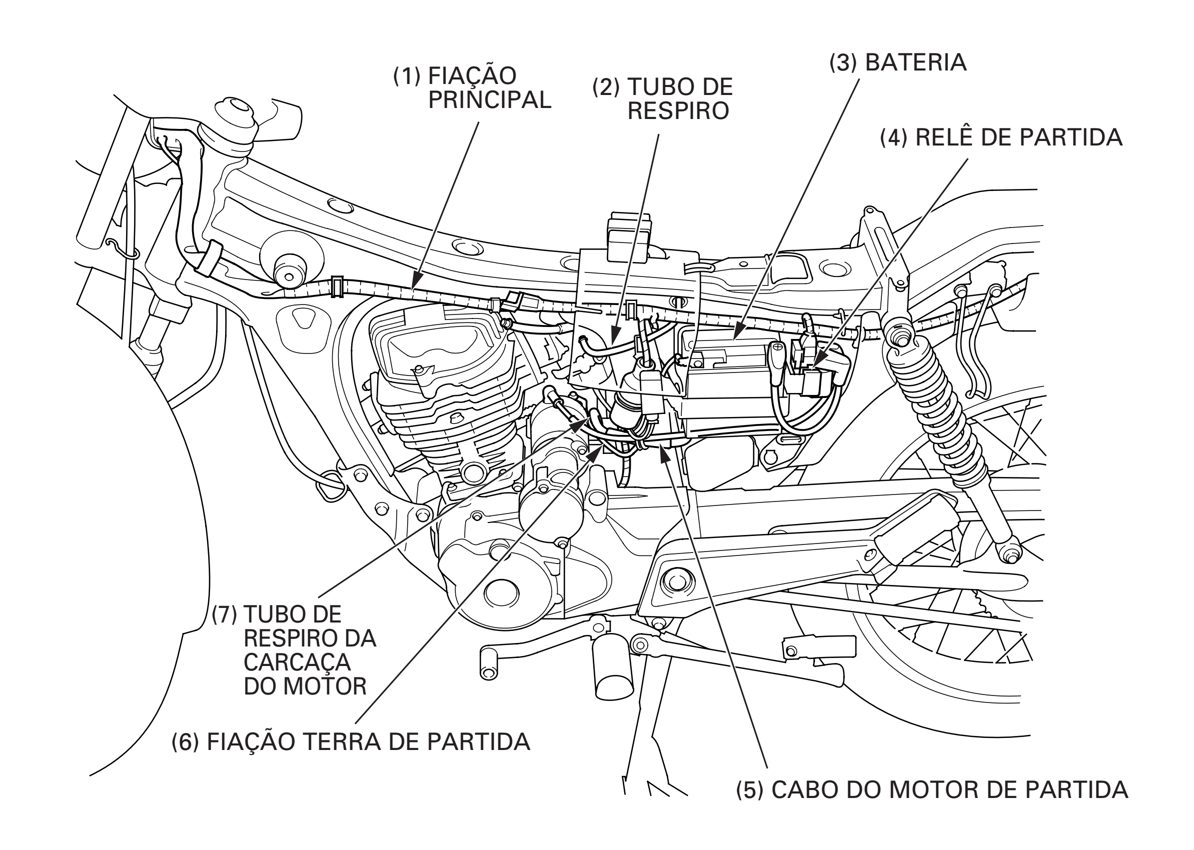


(1) CABLE DEL EMBRAGUE
(2) CABLE DEL ACELERADOR
(3) MANGUERA DEL FRENO DELANTERO
(4) CABLE DEL ACELERADOR
(5) CABLE DEL VELOCIMETRO
(6) CABLE DEL EMBRAGUE
(7) TUBO DE DRENAJE DEL CARBURADOR
(8) MODULO DE CONTROL DE ENCENDIDO
(9) BOBINA DE ENCENDIDO

(1) CLUTCH CABLE
(2) THROTTLE CABLE
(3) FRONT BRAKE HOSE
(4) THROTTLE CABLE
(5) SPEEDOMETER CABLE
(6) CLUTCH CABLE
(7) CARBURETOR DRAIN TUBE
(8) IGNITION CONTROL MODULE
(9) IGNITION COIL

(1) CABLEADO DEL INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO TRASERO
(2) MODULO DE CONTROL DE ENCENDIDO
(3) BOBINA DE ENCENDIDO
(4) CABLE DEL ACELERADOR
(5) CABLE DEL EMBRAGUE
(6) CABLE TIERRA DEL ARRANQUE
(7) TUBO DE DRENAJE DEL CARBURADOR

(1) REAR BRAKE LIGHT SWITCH WIRE
(2) IGNITION CONTROL MODULE
(3) IGNITION COIL
(4) THROTTLE CABLE
(5) CLUTCH CABLE
(6) STARTER GROUND CABLE
(7) CARBURETOR DRAIN TUBE



(1) FIAÇÃO PRINCIPAL

(8) BATERIA

(2) FIAÇÃO DA SINALEIRA TRASEIRA

(3) REGULADOR/ RETIFICADOR

(7) CABO NEGATIVO DA BATERIA

(6) CABO DO MOTOR DE PARTIDA

(5) CABO POSITIVO DA BATERIA

(4) RELÊ DE PARTIDA

(1) CABLEADO PRINCIPAL
(2) TUBO DE RESPIRO
(3) BATERIA
(4) RELE DEL ARRANQUE
(5) CABLE DEL MOTOR DE ARRANQUE
(6) CABLE TIERRA DEL ARRANQUE
(7) TUBO DE RESPIRO DE LA CARCASA DEL MOTOR

(1) MAIN WIRE HARNESS
(2) AIR VENT TUBE
(3) BATTERY
(4) STARTER RELAY
(5) STARTER MOTOR CABLE
(6) STARTER GROUND CABLE
(7) CRANKCASE BREATHER TUBE

(1) CABLEADO PRINCIPAL
(2) CABLEADO DEL INTERMITENTE TRASERO
(3) REGULADOR/RECTIFICADOR
(4) RELE DEL ARRANQUE
(5) CABLE POSITIVO DE LA BATERIA
(6) CABLE DEL MOTOR DE ARRANQUE
(7) CABLE NEGATIVO DE LA BATERIA
(8) BATERIA

(1) MAIN WIRE HARNESS
(2) REAR TURN SIGNAL LIGHT WIRE
(3) REGULATOR/RECTIFIER
(4) STARTER RELAY
(5) BATTERY POSITIVE CABLE
(6) STARTER MOTOR CABLE
(7) BATTERY NEGATIVE CABLE
(8) BATTERY

ESTÁGIO 48: Verifique as Informações de Serviço da Bateria

⚠ CUIDADO

- **A bateria produz gases explosivos. Não fume e mantenha a bateria afastada de chamas ou faíscas. Providencie ventilação adequada durante a carga em locais fechados.**
- **A bateria contém ácido sulfúrico (eletrólito). O contato com a pele e os olhos provoca graves queimaduras. Use roupas e máscara de proteção .**
  - **Em caso de contato com a pele, lave a região atingida com bastante água.**
  - **Em caso de contato com os olhos, lave-os com bastante água por pelo menos 15 minutos e procure assistência médica imediatamente.**
- **O eletrólito da bateria é venenoso. Em caso de ingestão, tome bastante água, leite de magnésia e procure um médico. MANTENHA-O FORA DO ALCANCE CRIANÇAS.**
- **Se houver necessidade de ligar o motor para efetuar algum serviço, certifique-se de que o local seja bem ventilado. Nunca deixe o motor em funcionamento em áreas fechadas. Os gases de escapamento contêm monóxido de carbono venenoso que pode causar perda de consciência e morte. Acione o motor em áreas abertas ou em local fechado que apresente um sistema de evacuação de escapamento.**

- Desligue sempre o interruptor de ignição antes de desconectar qualquer componente elétrico.

ATENÇÃO

Alguns componentes elétricos podem ser danificados se os conectores forem ligados ou desligados com o interruptor de ignição ligado ou com a presença de corrente elétrica.

- Se a motocicleta for permanecer inativa por muito tempo, remova a bateria e carregue-a. Armazene-a em local fresco e seco.
  Para maior vida útil, carregue a bateria a cada duas semanas.
- Se a bateria permanecer instalada na motocicleta inativa, desconecte o cabo negativo do terminal.

NOTA

Baterias que não necessitam de manutenção devem ser substituídas quando atingirem o fim de sua vida útil.

ATENÇÃO

As tampas da bateria não devem ser removidas. Tentar remover as tampas de vedação das células pode causar danos à bateria.

- A bateria pode ser danificada se permanecer com carga excessiva ou insuficiente, ou se permanecer descarregada por períodos prolongados. Essas mesmas condições contribuem para a diminuição da vida útil da bateria. Mesmo sob condições normais de uso, o rendimento da bateria diminui após 2 ou 3 anos.
- A voltagem da bateria pode ser recuperada após a carga, mas se o consumo for alto, a voltagem cairá rapidamente e eventualmente desaparecerá. Por esta razão, geralmente se suspeita que o problema seja relacionado ao sistema de carga. A sobrecarga da bateria geralmente resulta de problemas da própria bateria, podendo parecer um sintoma de sobrecarga. Se uma das células da bateria estiver em curto-circuito e a voltagem não aumentar, o regulador/retificador fornecerá voltagem em excesso. Sob essas condições, o nível do eletrólito diminuirá rapidamente.
- Antes de diagnosticar o sistema de carga, verifique o uso e a manutenção da bateria. Verifique se a bateria é freqüentemente submetida a alto consumo, tal como uso prolongado do farol e lanterna com o motor ligado e a motocicleta parada.
- A bateria será descarregada quando a motocicleta não estiver sendo utilizada. Por esta razão, carregue-a a cada duas semanas para evitar sulfatação.
- O abastecimento de uma nova bateria com eletrólito irá produzir alguma voltagem, mas a fim de se obter rendimento máximo, sempre carregue a bateria. Sua vida útil também será aumentada com a carga inicial.
- Ao verificar o sistema de carga, sempre siga os procedimentos do fluxograma de diagnose de defeitos (página 19-26 do Manual de Serviços).

PASO 48:

Verifique las informaciones de servicio de la batería.

ADVERTENCIA

- **La batería produce gases explosivos. No encienda cigarrillos y mantenga la batería lejos de llamas o chispas. Provea una ventilación adecuada durante la carga en sítios cerrados.**
- **La batería contiene ácido sulfúrico (electrólito). El contacto con la piel o con los ojos puede causar graves quemaduras. Use ropas y máscara de protección.**
  - **En caso de contacto con la piel, lave la área alcanzada con agua abundante.**
  - **En caso de contacto con los ojos, lávelos con agua abundante por lo mínimo 15 minutos y busque auxilio médico inmediatamente.**
- **El electrólito de la batería es venenoso. En caso de ingestión, beba grandes cantidades de agua, leche de magnésia o aceite vegetal y busque auxilio médico. MANTENGA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
- **Si hubiese la necesidad de hacer funcionar el motor para efectuar servicios, asegúrese de que el sítio esté bien ventilado. Nunca deje el motor funcionando en áreas cerradas. Los gases de escape contienen monóxido de carbono venenoso, que puede causar la pérdida de conciencia y muerte. Accione el motor en áreas abiertas o en sítio cerrado que presente un sistema de descarga del escape.**

- Desconecte siempre el interruptor de encendido antes de desconectar cualquier componente eléctrico.

ATENCION

Ciertos componentes eléctricos pueden dañarse en caso de que se conecten o desconecten las conexiones mientras el interruptor de encendido esté en la posición ON o con la presencia de corriente eléctrica.

- Si la motocicleta fuese permanecer inactiva por un largo período, quite la batería y cárguela. Almacénela en un sítio fresco y seco. Para una mayor vida útil, cargue la batería cada dos semanas.
- Si la batería vaya permanecer instalada en la motocicleta inactiva, desconecte el cable negativo del borne.

NOTA

Baterías que no necesiten de mantenimiento deben ser sustituidas cuando lleguen al final de su vida útil.

ATENCION

Las tapas de la batería no deben ser quitadas. Intentar quitar las tapas de sellar de las celdas puede dañar a la batería.

- La batería puede dañarse si se queda con carga excesiva o insuficiente, o si se queda descargada por largos períodos. Esas mismas condiciones ayudan a disminuir su vida útil. Aun bajo condiciones normales de uso, el rendimiento de la batería disminuye después de 2 ó 3 años.
- El voltaje de la batería puede recuperarse después de la carga, pero si el consumo fuese elevado, el voltaje bajará rápidamente y eventualmente desaparecerá. Por esa razón, generalmente se sospecha que el problema sea relacionado con el sistema de carga. La sobrecarga de la batería generalmente resulta de problemas de la propia batería, pudiendo parecer un síntoma de sobrecarga. Si una de las celdas de la batería estuviese en cortocircuito y el voltaje no aumentar, el regulador/rectificador suministrará el exceso de voltaje hacia la batería. Bajo esas condiciones, el nivel del electrólito disminuirá rápidamente.
- Antes de investigar averías en el sistema de carga, compruebe con respecto al uso y mantenimiento de la batería. Compruebe si la misma es frecuentemente sometida a alto consumo, tal como el uso prolongado del faro y luz trasera con el motor accionado y la motocicleta parada.
- La batería será descargada cuando la motocicleta no estuviese siendo utilizada. Por esta razón, cárguela cada dos semanas, para evitar sulfatación.
- El llenado de una batería nueva con electrólito irá suministrar cierto voltaje, pero para obtenerse el rendimiento máximo, siempre cargue la batería. Su vida útil aun será aumentada con la carga inicial.
- Al inspeccionar el sistema de carga, siga siempre la tabla de flujo de investigación de averías (página 19-26 del Manual de Taller).

STEP 48:

Consult Battery Service Information.

WARNING

- **The battery gives off explosive gases; keep sparks, flames and cigarettes away. Provide adequate ventilation when charging.**
- **The battery contains sulfuric acid (electrolyte). Contact with skin or eyes may cause severe burns. Wear protective clothing and a face shield.**
  - **If electrolyte gets on your skin, flush with water.**
  - **If electrolyte gets in your eyes, flush with water for at least 15 minutes and call a physician immediately.**
- **Electrolyte is poisonous. If swallowed, drink large quantities of water or milk and follow with of magnesia or vegetable oil and call a physician. KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**
- **If it is necessary to keep the engine running during any service, make sure the area is well ventilated. Never run the engine in enclosed areas. The exhaust contains carbon monoxide which cause loss of consciousness and may lead to death. Run the engine only in open areas or in enclosed areas with an exhaust evacuation system.**

- Always turn the ignition switch off before disconnecting any electrical component.

ATTENTION

Some electrical components may be damaged if terminals or connectors are connected or disconnected while the ignition switch is ON and current is present.

- For extended storage, remove the battery, give it a full charge, and store it in a cool, dry place. For longer service life, charge the battery every two weeks.
- For a battery remaining in an inactive motorcycle, disconnect the negative battery cable from the battery.

NOTE

The maintenance free battery must be replaced when it reaches the end of its service life.

ATTENTION

- **The battery caps should not be removed.**
- **Attempting to remove the sealing caps from the cells may damage the battery.**

- The battery can be damaged if overcharged or undercharged, or if it remains discharged for a long period. These same conditions contribute to shorten battery “life span”. Even under normal use, the battery performance deteriorates after 2-3 years.

- Battery voltage may recover after charging, but under heavy load, it will drop quickly and eventually die out. For this reason, the charging system is often suspected as the problem. Battery overcharge often results from problems in the battery itself, which may appear to be an overcharging symptom. If one of the battery cells is shorted and battery voltage does not increase, the regulator/rectifier will produce excess voltage. Under these conditions, the electrolyte level will drop quickly.

- Before troubleshooting the charging system, check for proper use and maintenance of the battery. Check if the battery is frequently under heavy load, such as having the headlight and taillight ON for long periods of time without riding the motorcycle.

- The battery will self-discharge when the motorcycle is not in use. For this reason, charge the battery every two weeks to prevent sulphation from occurring.

- Adding electrolyte to a new battery will produce some voltage, but in order to achieve its maximum performance, always charge the battery. Also, the battery life is lengthened when it is initially charged.

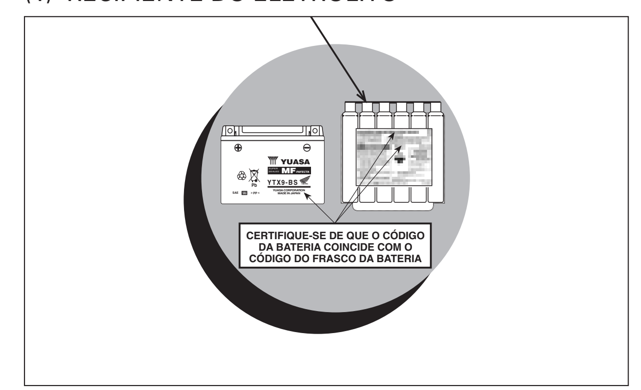
- When checking the charging system, always follow the steps in the troubleshooting flow chart (page 19-26 of Shop Manual).

NOTAS

ESTÁGIO 49: Adição de Eletrólito da Bateria

Remova a bateria do suporte.
Verifique se o recipiente do eletrólito é adequado para a bateria.
Não perfure nem remova os vedadores do recipiente do eletrólito.
Não corte nem perfure o recipiente. Remova o vedador dos orifícios da bateria.

(1) RECIPIENTE DO ELETRÓLITO

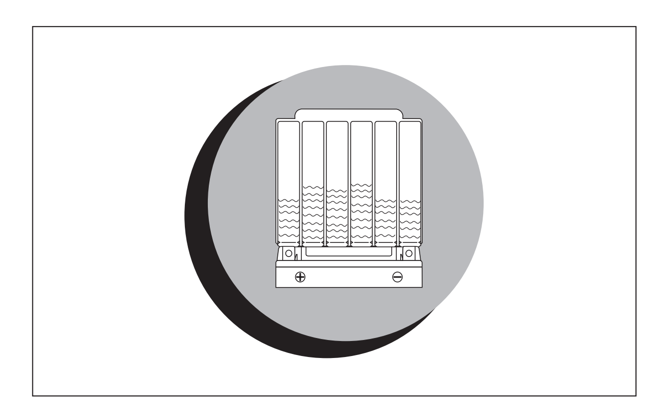


Vire o recipiente do eletrólito sobre os orifícios da bateria.
Alinhe os bicos do recipiente com os orifícios e pressione firmemente o recipiente sobre os orifícios.

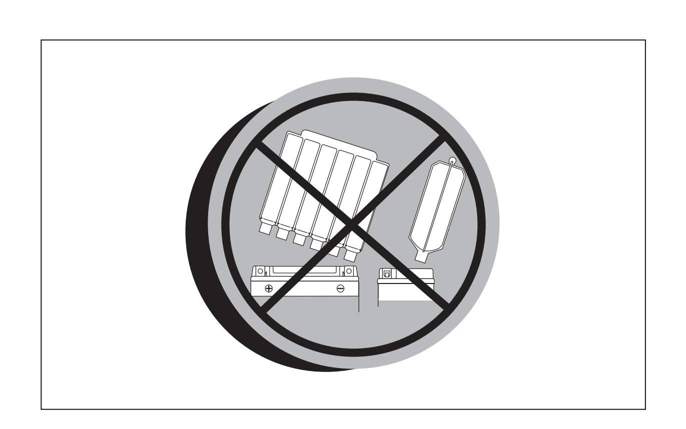
CUIDADO

O eletrólito da bateria é altamente corrosivo.
O contato com o eletrólito pode causar ferimentos aos olhos e à pele ou danificar as roupas.
Use óculos de proteção e roupas protetoras ao manusear o eletrólito.

Após perfurar os vedadores, certifique-se de que o recipiente permaneça na posição VERTICAL até que o eletrólito tenha sido TOTALMENTE DRENADO.



Verifique as células do recipiente para certificar-se de que o nível do fluido está diminuindo, indicando que o eletrólito está sendo drenado para a bateria. NÃO INCLINE, NÃO MOVA E NÃO SACUDA A BATERIA ou o RECIPIENTE durante a drenagem do eletrólito.
Deixe o eletrólito drenar COMPLETAMENTE.
NENHUM eletrólito DEVE PERMANECER no recipiente. Espere 30 MINUTOS enquanto o eletrólito satura as placas antes de colocar a tampa ou aplicar a carga.
Descarte o recipiente de forma a não agredir o meio ambiente.
NÃO ADICIONE nenhum outro produto à bateria.



PASO 49: Llenado de Electrólito de la Batería

Quite la batería de su soporte.
Verifique si el recipiente del electrólito es adecuado a la batería.
No perfore ni quite los sellos del recipiente del electrólito.
No corte ni perfore el recipiente.
Quite el sello de los orificios de la batería.

(1) RECIPIENTE DE ELECTROLITO

ASEGURESE DE QUE EL CODIGO DE LA BATERIA COINCIDA CON EL CODIGO DEL RECIPIENTE DE ELECTROLITO DE LA BATERIA

Vire el recipiente de electrólito sobre los orificios de la batería. Alinee los picos del recipiente con los orificios y presione firmemente el recipiente sobre los orificios.

ADVERTENCIA

- **El electrólito de la batería es altamente corrosivo.**
- **El contacto con el electrólito puede causar heridas a los ojos y a la piel o dañar a las ropas.**
- **Use anteojos de seguridad y ropas protectoras al manosear el electrólito.**

Después de perforar los sellos, certifíquese de que el recipiente permanezca en la posición VERTICAL hasta que el electrólito tenga sido TOTALMENTE DRENADO.

Verifique las celdas del recipiente para certificarse de que el nivel del fluido está disminuyendo, indicando que el electrólito está siendo drenado hacia la batería. NO INCLINE, NO MUEVA Y NO SACUDA LA BATERIA ni el recipiente durante el drenaje del electrólito.
Deje el electrólito drenar COMPLETAMENTE. NINGUN electrólito DEBE PERMANECER en el recipiente.

Espere 30 MINUTOS mientras el electrólito satura las placas antes de colocar la tapa o aplicar carga.
Deshágase del recipiente de forma a no agredir el medio ambiente.
NO ADICIONE ningún otro producto a la batería.

STEP 49: Battery Electrolyte Addition

Remove the battery from its bracket.
Check if the electrolyte container is adequate for the battery.
DO NOT puncture or remove the electrolyte container seals.
DO NOT cut or puncture the container.
Remove the seal from the battery ports.

(1) ELECTROLYTE CONTAINER

MAKE SURE THE BATTERY CODE MATCHES THE ELECTROLYTE CONTAINER CODE.

Turn the electrolyte container over the battery ports. Align the container spouts with the battery ports and firmly press the container into the ports.

WARNING

- **Battery acid is highly corrosive.**
- **Contact with battery acid can damage your eyes, skin or clothing.**
- **Wear eye protection and protective clothing when working with battery acid.**

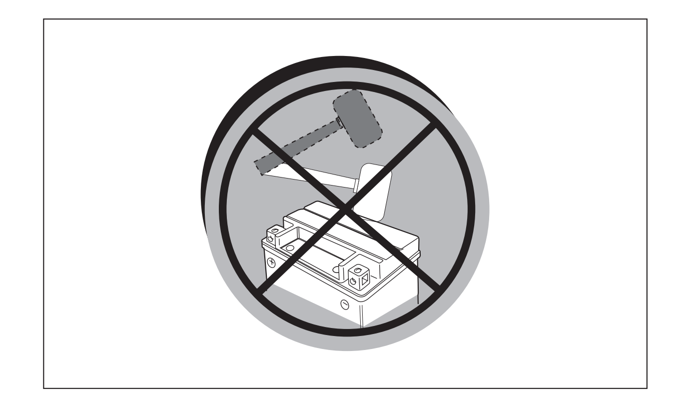
Once the container seals are punctured, make sure the container remains PERFECTLY UPRIGHT until the electrolyte is COMPLETELY DRAINED.

Check each container cell to be sure the fluid level is dropping, indicating that the electrolyte is draining into the battery. DO NOT MOVE, TILT OR JIGGLE the battery or container while the electrolyte is DRAINING.

Allow the electrolyte to drain COMPLETELY FROM THE CONTAINER. There MUST BE NO ELECTROLYTE LEFT in the container.

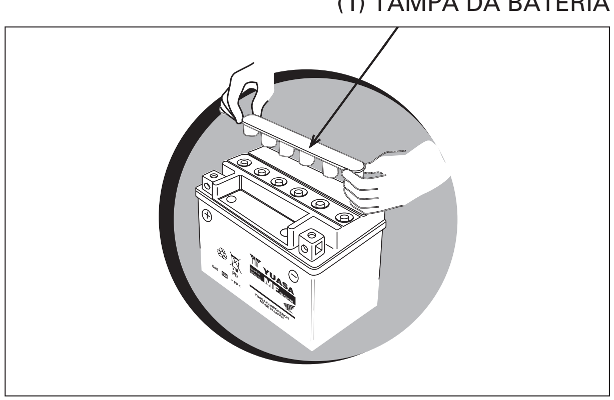
Allow the battery to STAND for 30 MINUTES while the electrolyte soaks into plates before capping and charging.
Dispose of the container in an environmentally safe manner.
DO NOT ADD any other product to the battery.

Instale a tampa da bateria apenas pressionando com as mãos. Nunca bata nem force a tampa de lacre.



Vede a bateria, utilizando a tampa que a acompanha. Nunca abra novamente uma bateria vedada.





ESTÁGIO 50: Carga da Bateria

⚠ CUIDADO

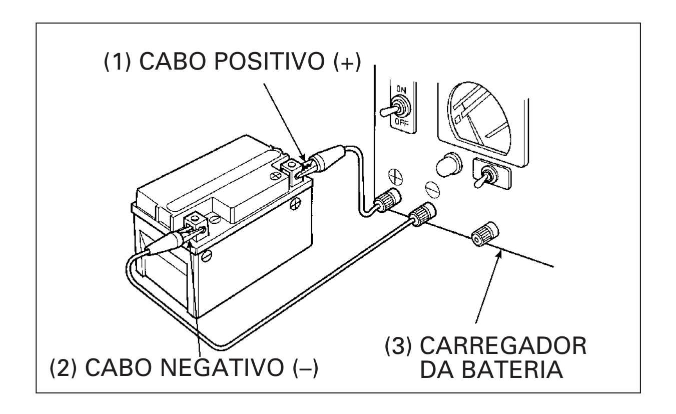
- **A bateria produz gases explosivos. Não fume e mantenha as chamas e faíscas afastadas. Trabalhe em uma área bem ventilada ao carregar a bateria.**
- **Ligue e desligue a alimentação no carregador e não no terminal da bateria.**

Conecte o cabo positivo (+) do carregador no terminal positivo (+) da bateria.
Conecte o cabo negativo (–) do carregador no terminal negativo (–) da bateria.

Corrente de carga/Tempo de carga
Normal: 0,4 A/5-10 horas
Rápida: 4,0 A/0,5 hora

ATENÇÃO

- **A carga rápida deve ser aplicada apenas em caso de emergência. Recomendamos a aplicação de carga lenta sempre que possível.**
- **Ao carregar a bateria, não exceda a corrente ou o tempo de carga especificado. Caso contrário, a bateria poderá ser danificada.**



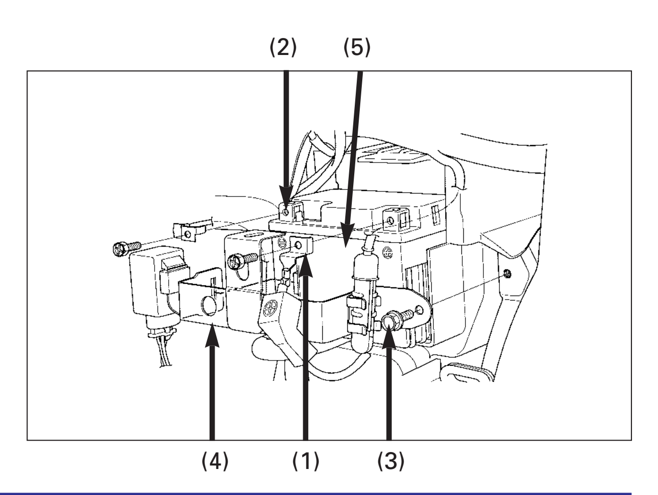
ESTÁGIO 51: Instalação da Bateria

(CG125 TITAN KS/CG125 CARGO)

NOTA

Sempre coloque o interruptor de ignição na posição OFF antes da instalação da bateria.

Remova a tampa lateral esquerda (pág. 44).
Instale a bateria (5) no suporte (4).
Feche o suporte e aperte o parafuso (3).
Acople o cabo positivo (+) (1) da bateria e aperte o parafuso de fixação.
Instale o protetor de pó sobre o cabo positivo (+) da bateria.
Acople o cabo negativo (–) (2) da bateria e aperte o parafuso de fixação.



nstale la tapa de la batería apenas presionándola con las manos. Nunca bata ni haga esfuerzos a la tapa de sellar.

Vede la batería, usando la tapa que la acompaña. Nunca abra nuevamente una batería sellada.

PASO 50: Carga de la Batería

ADVERTENCIA

- **La batería produce gases explosivos. No encienda cigarrillos y mantenga la batería lejos de llamas o chispas. Provea una ventilación adecuada durante la carga en sítios cerrados.**
- **Conecte y desconecte la alimentación de corriente eléctrica siempre en el cargador y nunca en los bornes de la batería.**

(1) TAPA DE LA BATERIA

Conecte el cable positivo (+) del cargador en el terminal positivo (+) de la batería.
Conecte el cable negativo (–) del cargador en el terminal negativo (–) de la batería.

Corriente de carga/Tiempo de carga:
Normal: 0,4 A/5 – 10 h
Rápida: 4,0 A/0,5 h

ATENCION

- **La carga rápida deberá aplicarse solamente en caso de emergencia. Se recomienda el uso de carga lenta siempre que posible.**
- **Durante la carga de la batería, no exceda la corriente y el tiempo de carga especificados. Podrán ocurrir daños si la corriente fuese excesiva o el tiempo de carga muy largo.**

(1) CABLE POSITIVO (+)
(2) CABLE NEGATIVO (–)
(3) CARGADOR DE BATERIA

PASO 51: Instalación de la Batería

(CG125 TITAN KS/CG125 CARGO)

NOTA

Coloque siempre el interruptor de encendido en la posición OFF antes de instalar la batería.

Quite la tapa lateral izquierda (pág. 45).
Instale la batería (5) en el soporte (4).
Cierre el soporte y apriete el perno (3).
Conecte el cable positivo (+) (1) de la batería y apriete el tornillo de fijación.
Instale el protector de goma sobre el cable positivo (+) de la batería.
Conecte el cable negativo (–) (2) de la batería y apriete el tornillo de fijación.

Fit the battery cover by only pressing it with your hands. Never strike or force the sealing wax cover.

Seal the battery using the cap strip provided with the battery. NEVER re-open a sealed battery.

STEP 50: Battery Charging

WARNING

- **The battery gives off explosive gases; keep sparks, flames and cigarettes away. Provide adequate ventilation when charging.**
- **Turn the power ON/OFF at the charger, not at the battery terminal.**

(1) BATTERY CAP

Connect the charger positive (+) cable to the battery positive (+) terminal.
Connect the charger negative (–) cable to the battery negative (–) terminal.

Charging current/time:
Normal: 0.4 A/ 5 – 10 h
Quick: 4.0 A/0.5 h

ATTENTION

- **Quick charging should only be done in an emergency; slow charging is preferred.**
- **For battery charging, do not exceed the charging current and time specified on the battery. Excessive current or extended charging time may damage the battery.**

(1) POSITIVE (+) CABLE
(2) NEGATIVE (–) CABLE
(3) BATTERY CHARGER

STEP 51: Battery Instalation

(CG125 TITAN KS/CG125 CARGO)

NOTE

Always turn the ignition switch to OFF before installing the battery.

Remove the left side cover (page 45).
Install the battery (5) in its bracket (4).
Close the bracket and tighten the bolt (3).
Connect the battery positive (+) cable (1) and tighten the attaching bolt.
Place the dust cover over the battery positive cable (+).
Connect the battery negative (–) cable (2) and tighten the attaching bolt.

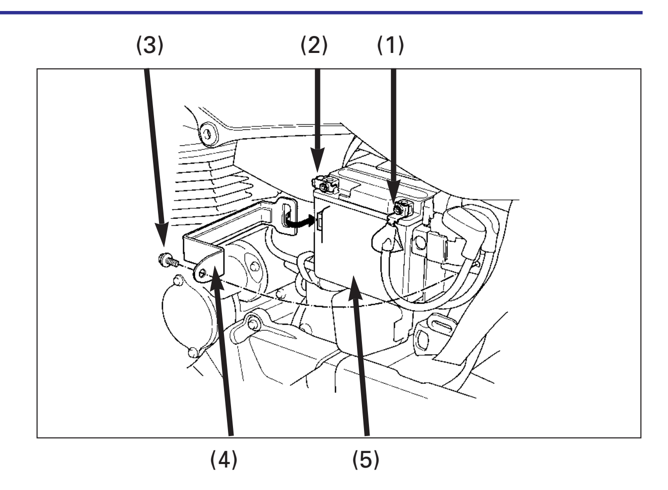
ESTÁGIO 51A: Instalação da Bateria

(CG125 TITAN KSE/ES)

NOTA

Sempre coloque o interruptor de ignição na posição OFF antes da instalação da bateria.

Remova a tampa lateral esquerda (pág. 44).
Instale a bateria (5) no suporte (4).
Feche o suporte e aperte o parafuso (3).
Acople o cabo positivo (+) (1) da bateria e aperte o parafuso de fixação.
Instale o protetor de pó sobre o cabo positivo (+) da bateria.
Acople o cabo negativo (–) (2) da bateria e aperte o parafuso de fixação.



ESTÁGIO 52: Abastecimento de Óleo do Motor

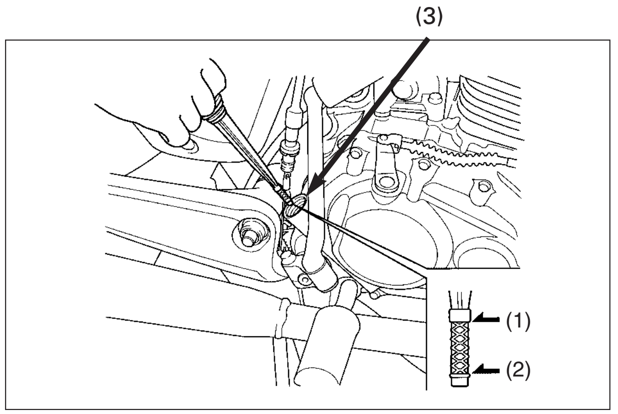
Apóie a motocicleta no cavalete central em uma superfície plana.
Remova a tampa/vareta medidora do nível do óleo (3).
Abasteça o motor com a quantidade de óleo recomendada.
Quantidade recomendada: 0,9 litro

ÓLEO DE MOTOR RECOMENDADO:
MOBIL SUPERMOTO 4T
Classificação de Serviço: API SF
Viscosidade: SAE 20W50

ATENÇÃO

Se o motor funcionar com pouco óleo, poderá sofrer sérios danos.

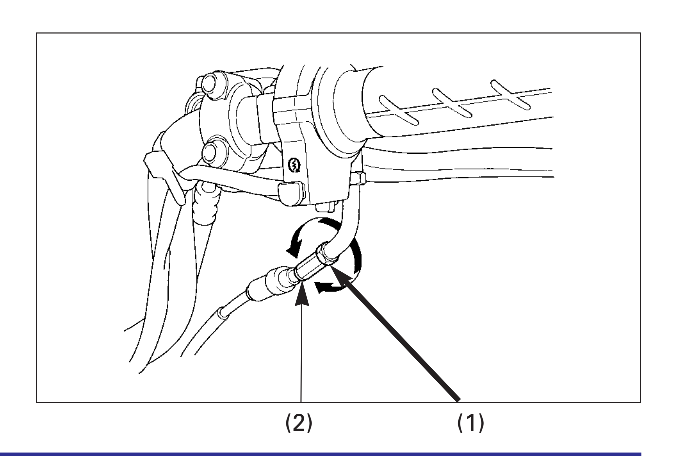
Ligue o motor e deixe-o funcionar em marcha lenta por alguns minutos.
Desligue o motor.
Remova a tampa/vareta medidora do nível de óleo (3), limpe-o e introduza-o no bocal de abastecimento sem rosqueá-lo.
Verifique o nível do óleo.
O nível de óleo deverá estar entre as marcas de nível inferior (2) e superior (1) do medidor.
Se o nível do óleo estiver abaixo ou próximo da marca de nível inferior (2) do medidor, adicione o óleo recomendado até atingir a marca de nível superior (1).
Reinstale a tampa/vareta medidora do nível do óleo.



ÓLEO DE MOTOR RECOMENDADO:
MOBIL SUPERMOTO 4T
Classificação de Serviço: API SF
Viscosidade: SAE 20W50

ESTÁGIO 53: Ajuste do Acelerador

Verifique se a manopla do acelerador funciona suavemente da posição totalmente aberta até a totalmente fechada em todas as posições do guidão.
Meça a folga da manopla do acelerador no flange da manopla. A folga normal deve ser de aproximadamente
2-6 mm de rotação da manopla.
Para ajustar a folga, solte a contraporca (1) e gire o ajustador (2) no sentido desejado a fim de aumentar ou diminuir a folga.
Reaperte a contraporca e verifique a folga da manopla novamente.



PASO 51A: Instalación de la Batería

(CG125 TITAN KSE/ES)

NOTA

Coloque siempre el interruptor de encendido en la posición OFF antes de instalar la batería.

Quite la tapa lateral izquierda (pág. 45).
Instale la batería (5) en el soporte (4).
Fije el soporte y apriete el perno (3).
Conecte el cable positivo (+) (1) de la batería y apriete el tornillo de fijación.
Instale el protector de goma sobre el cable positivo (+) de la batería.
Conecte el cable negativo (–) (2) de la batería y apriete el tornillo de fijación.

PASO 52: Llenado de Aceite del Motor

Apoye la motocicleta en el soporte central sobre una superficie plana.
Quite la tapa/medidor de nivel de aceite (3).
Abastezca el motor con la cantidad del aceite recomendado.

Cantidad recomendada: 0,9 ℓ
Aceite de motor recomendado: MOBIL SUPERMOTO 4T
Clasificación de servicio API: SF
Viscosidad: SAE 20W-50

ATENCION

Si el motor es accionado sin aceite suficiente, podrá ser seriamente dañado.

Encienda el motor y manténgalo en ralentí por algunos minutos. Pare el motor.
Quite la tapa/medidor de nivel de aceite (3), límpiela e insértela en el orificio de llenado de aceite sin enroscarla en éste.
Compruebe el nivel de aceite.
El nivel de aceite debe estar entre las marcas de nivel inferior (2) y superior (1) del medidor.
En caso de que el nivel de aceite esté abajo o cerca de la marca de nivel inferior (2) del medidor, abastezca con el aceite recomendado hasta alcanzar la marca de nivel superior (1).
Instale nuevamente la tapa/medidor del nivel de aceite.

Aceite de motor recomendado:
MOBIL SUPERMOTO 4T
Clasificación de servicio API: SF
Viscosidad: SAE 20W-50

PASO 53: Ajuste del Acelerador

Verifique si la empuñadura del acelerador funciona suavemente desde la condición totalmente abierta hasta la condición totalmente cerrada, en todas las posiciones del manillar.
Mida el juego libre en la brida de la empuñadura del acelerador. El juego libre normal debe ser cerca de 2 – 6 mm de rotación de la empuñadura.
En caso de que sea necesario ajustar el juego libre, afloje la contratuerca (1) y gire el ajustador (2) en el sentido deseado hacia aumentar o disminuir el juego.
Apriete nuevamente la contratuerca y verifique el juego libre una vez más.

STEP 51A: Battery Installation

(CG125 TITAN KSE/ES)

NOTE

Always turn the ignition switch to OFF before installing the battery.

Remove the left side cover (page 45).
Install the battery (5) in its bracket (4).
Close the bracket and tighten the bolt (3).
Connect the battery positive (+) cable (1) and tighten the attaching bolt.
Place the dust cover over the battery positive (+) cable.
Connect the battery negative (–) cable (2) and tighten the attaching bolt.

STEP 52: Engine Oil

Support the motorcycle on its center stand on a level surface.
Remove the oil filler cap/dipstick (3).
Fill the crankcase with the recommended oil.

Engine oil capacity: 0.9 ℓ
Recommended engine oil: MOBIL SUPERMOTO 4T
API service classification: SF
SAE 20 W – 50

ATTENTION

The engine may be damaged if it is allowed to run with little oil.

Start the engine, let it idle for 2 – 3 minutes. Next, stop the engine.
Place the motorcycle on its center stand on a level surface.
Remove the oil filler cap/dipstick (3), wipe it clean and insert it without screwing it in.
Remove the oil filler cap/dipstick and check the oil level.
The oil level should be between the upper (1) and lower (2) level marks on the dipstick.
If the oil level is below or near the lower level mark (2), fill with the recommended engine oil to the upper level mark (1).
Reinstall the oil filler cap/dipstick.

Recommended engine oil:
MOBIL SUPERMOTO 4T
API service classification: SF
SAE 20W50

STEP 53: Throttle Adjustment

Check for smooth throttle grip full opening and automatic full closing in all steering positions.
Measure the throttle grip free play at the throttle grip flange.

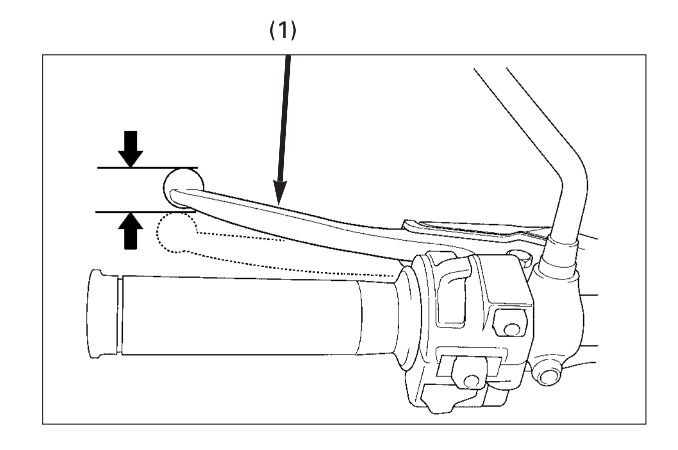
Free play: 2 – 6 mm (1/12 – 1/4 in)

To adjust the play, loosen the lock nut (1) and turn the adjuster (2) in or out to increase or decrease the play.
After the adjustment, tighten the lock nut and recheck the throttle grip play.

ESTÁGIO 54: Ajuste da Embreagem

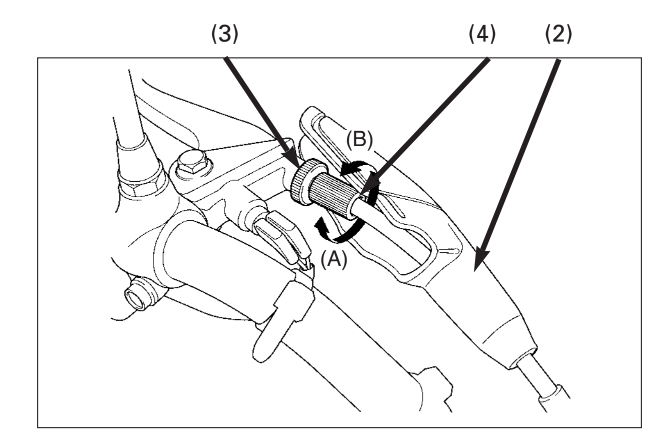
Verifique a folga da embreagem na extremidade da alavanca (1).

FOLGA: 10 – 20 mm



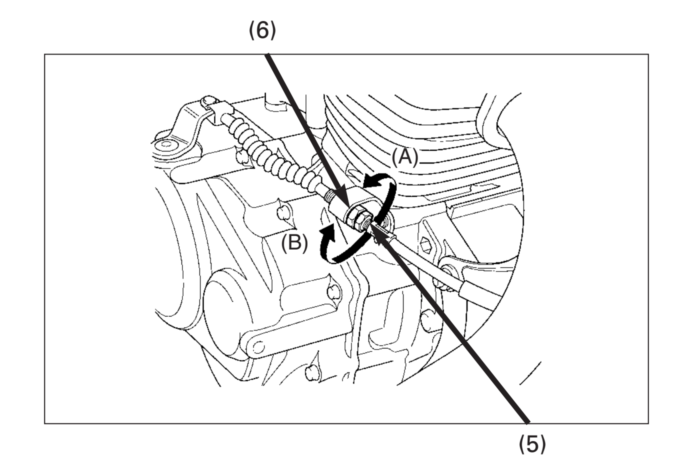
Se for necessário o ajuste, proceda da seguinte forma:
Levante o protetor de borracha (2).
Solte a contraporca (3) e gire o ajustador do cabo (4) no sentido desejado. Reaperte a contraporca (3) e verifique a folga da alavanca novamente.
Caso o ajustador do cabo (4) tenha sido desrosqueado até seu limite sem que a folga da alavanca fique correta, solte a contraporca (3) e rosqueie completamente o ajustador do cabo (4). Aperte a contraporca (3) e recoloque o protetor de borracha (2).

(A) Aumenta a folga **(B) Diminui a folga**



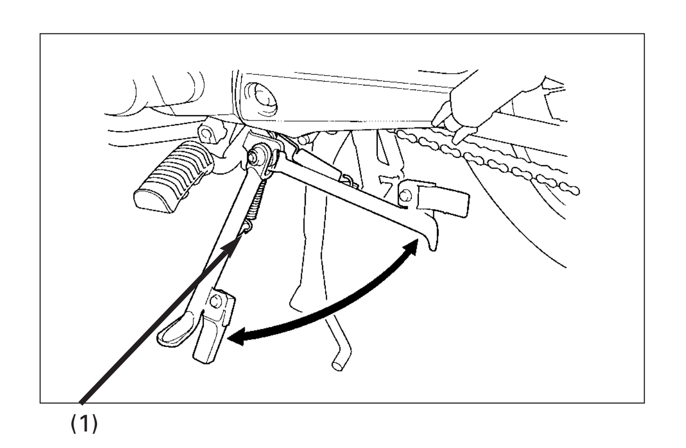
Solte a contraporca (5) do ajustador situado na extremidade inferior do cabo da embreagem e gire a porca de ajuste (6) até obter a folga correta. Aperte em seguida a contraporca (5) e verifique o ajuste.
Ligue o motor, acione a alavanca da embreagem e engate a 1ª marcha.
Certifique-se de que o motor não apresenta queda no rendimento e que a embreagem não patina. Solte a alavanca da embreagem e acelere gradativamente. A motocicleta deve sair com suavidade e aceleração progressiva.

(A) Aumenta a folga **(B) Diminui a folga**



ESTÁGIO 55: Cavalete Lateral

Verifique se o cavalete lateral (1) se move livremente.
Certifique-se de que o cavalete lateral não está prendendo.



PASO 54: Ajuste del Embrague

Verifique el juego de la palanca del embrague en el extremo de la palanca (1).

Juego: 10 – 20 mm

En caso de que sea necesario el ajuste, proceda de la siguiente manera:
Levante el protector de goma (2).
Afloje la contratuerca (3) y gire el ajustador del cable (4) en el sentido deseado. Apriete nuevamente la contratuerca (3) y verifique el juego de la palanca del embrague una vez más.
En caso de que el ajustador del cable (4) haya sido desenroscado hasta su límite sin que el juego de la palanca del embrague quede correcto, afloje la contratuerca (3) y rosquee completamente el ajustador del cable (4). Apriete la contratuerca (3) y cubra nuevamente la palanca con el protector de goma (2).

(A) Aumenta el juego **(B) Disminuye el juego**

Afloje la contratuerca (5) del ajustador inferior ubicado en el extremo inferior del cable del embrague y gire la tuerca de ajuste (6) hasta obtener el juego correcto. Apriete enseguida la contratuerca (5) y verifique el juego.
Haga funcionar el motor, accione la palanca del embrague y engrane la 1ª marcha.
Asegúrese de que el motor no presente caída de rendimiento ni patine el embrague. Libere la palanca del embrague y acelere de manera gradual. La motocicleta debe avanzar con suavidad y aceleración progresiva.

(A) Aumenta el juego **(B) Disminuye el juego**

PASO 55: Soporte Lateral

Verifique si el soporte lateral (1) se puede mover libremente.

Asegúrese de que el mismo no esté agarrotando.

STEP 54: Clutch Adjustment

Check the clutch lever free play at the lever tip (1).

Free play: 10 – 20 mm (3/8 – 3/4 in)

To adjust:

Raise the dust cover (2).

Loosen the lock nut (3) and turn the cable adjuster (4) in the desired direction.

If the cable adjuster (4) has been threaded out to its limit and the proper free play cannot be obtained, loosen the lock nut (3) and turn the adjuster (4) fully in. Tighten the lock nut (3) and replace the dust cover (2).

(A) Increase play **(B) Decrease play**

Loosen the adjuster lock nut (5) near the lower end of the clutch cable and turn the adjusting nut (6) until the proper play is obtained. Then tighten the lock nut (5) and check the adjustment.

Start the engine, apply the clutch lever and shift into the 1st gear.

Make sure the engine performance does not drop and that the clutch does not slip. Release the clutch lever and accelerate gradually. The motorcycle should have a smooth positive start and accelerate progressively.

(A) Increase play **(B) Decrease play**

STEP 55: Side Stand

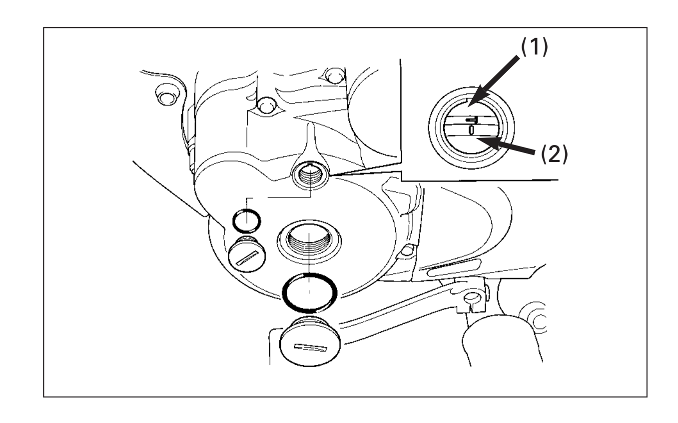
Check the side stand (1) for freedom of movement.

Make sure the side stand is not binding.

ESTÁGIO 56: Ajuste da Folga das Válvulas

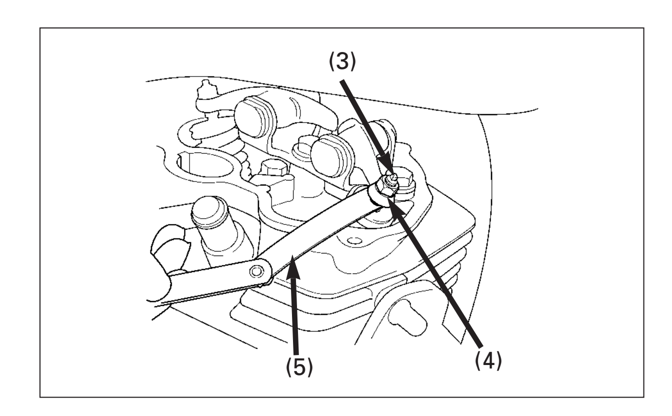
NOTA

A verificação e o ajuste da folga das válvulas devem ser feitos com o motor frio pois a folga altera com o aumento de temperatura.



1. Remova a tampa do orifício da árvore de manivelas e a tampa do orifício de sincronismo.
2. Remova a tampa do cabeçote.
3. Gire o rotor no sentido anti-horário até que a marca “T” (2) fique alinhada com a referência gravada na carcaça do motor (1). Nesta posição, o pistão pode estar na fase de compressão ou de escapamento.

O ajuste deve ser feito com o pistão no ponto morto superior da fase de compressão e com as válvulas de admissão e escapamento fechadas.
Esta condição pode ser determinada movendo os balancins com a mão. Se estiverem livres, indica que as válvulas estão fechadas e o pistão está na fase de compressão. Se estiverem presos e as válvulas abertas, gire o rotor 360° e alinhe novamente a marca “T” com a referência fixa.

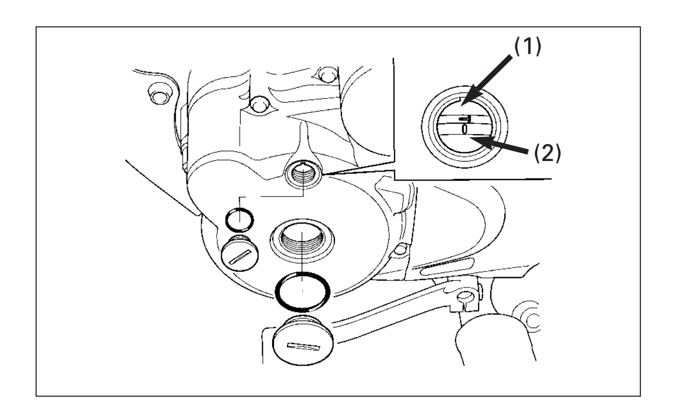


4. Verifique a folga das válvulas introduzindo um cálibre de lâminas entre o parafuso de ajuste e a haste das válvulas.

Folga recomendada:
Admissão: 0,08 mm
Escape: 0,08 mm

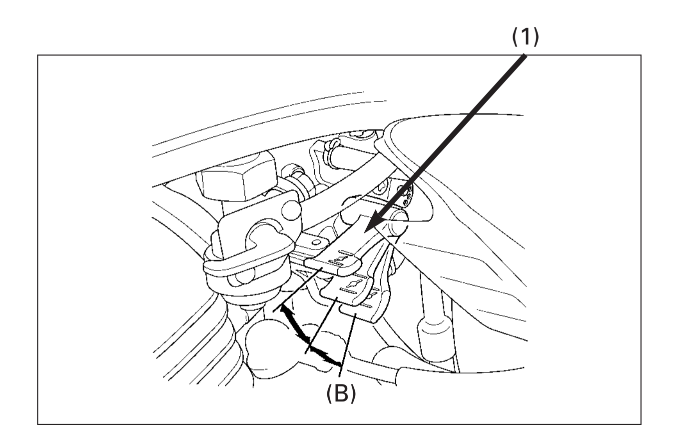
5. Se for necessário ajustar a folga das válvulas, solte a contraporca (4) e gire o parafuso de ajuste (3) até que haja uma pequena pressão sobre o cálibre de lâminas (5).
6. Após completar o ajuste, aperte a contraporca sem girar o parafuso de ajuste. Verifique novamente a folga das válvulas.

Reinstale a tampa do cabeçote e as tampas do orifício da árvore de manivelas e de sincronismo.



ESTÁGIO 57:

Verifique o funcionamento do afogador (1) em todas as posições.



PASO 56: Ajuste de la Holgura de las Válvulas

NOTA

La inspección y el ajuste de la holgura de las válvulas debe ser efectuado mientras el motor esté frío, una vez que el aumento de la temperatura altera la holgura.

1. Quite las tapas de los orificios del cigüeñal y de sincronización.

2. Quite la tapa de la culata.

3. Gire el rotor en sentido contrahorario hasta que la marca “T” (2) alinee con la marca de referencia grabada en la carcasa del motor (1). En esta posición, el pistón podrá estar en el tiempo de compresión o de escape.

El ajuste debe ser efectuado con el pistón en el PMS (Punto Muerto Superior) del tiempo de compresión y con las válvulas de admisión y escape cerradas.

Esta condición se puede determinar moviendose los balancines con las manos. Si estuviesen libres, eso indica que las válvulas están cerradas y el pistón está en el tiempo de compresión. Caso si quedan arrestados mientras las válvulas están abiertas, gire el rotor 360° en sentido contrahorario y nuevamente alinee la marca “T” con la referencia fija.

4. Verifique la holgura de las válvulas insertando un calibrador de espesores entre el tornillo de ajuste y el vástago de las válvulas.

Holgura recomendada: Admisión 0,08 mm
Escape 0,08 mm

5. En caso de que sea necesario ajustar la holgura de las válvulas, afloje la contratuerca (4) y gire el tornillo de ajuste (3) hasta sentir una ligera resistencia al deslizamiento en el calibrador de espesores (5).

6. Después de efectuado el ajuste, apriete la contratuerca sin girar el tornillo de ajuste. Verifique nuevamente la holgura de las válvulas.

Instale nuevamente la tapa de la culata y las tapas de los orificios del cigüeñal y de sincronización.

PASO 57:

Verifique la operación del estrangulador del motor (1) en todas las posiciones.

STEP 56: Valve Clearance Adjustment

NOTE

Inspect and adjust the valve clearance when the engine is cold (below 35°C/95°F).

1. Remove the crankshaft hole cap and timing hole cap.

2. Remove the cylinder head cover.

3. Rotate the crankshaft counterclockwise to align the "T" mark (2) on the flywheel with the index notch on the left crankcase cover (1). In this position, the piston may be on the compression or exhaust stroke.

Make sure the piston is at the TDC (Top Dead Center) of the compression stroke. (The rocker arms should be free).

If the rocker arms are tight, rotate the crankshaft counterclockwise 360° (1 full turn) and realign the “T” mark with the index notch.

4. Check the valve clearance of each valve by inserting a feeler gauge between the adjusting screw and the valve stem.

Recommended valve clearance:
IN.: 0.08 ± 0.02 mm (0.003 ± 0.001 in)
EX.: 0.08 mm ± 0.02 mm (0.003 ± 0.001 in)

5. If it is necessary to adjust the valve clearance, loosen the lock nut (4) and turn the adjusting screw (3) until there is a slight drag on the feeler gauge (5).

6. After the adjustment, hold the adjusting screw and tighten the lock nut. Recheck the valve clearance.

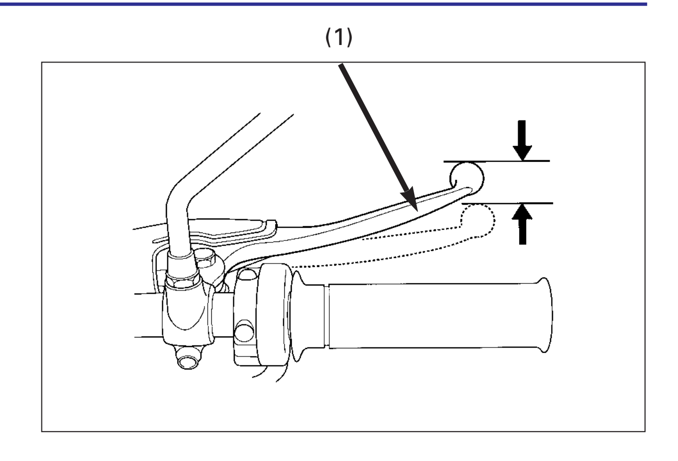
Reinstall the cylinder head cover, crankshaft hole cap and timing hole cap.

STEP 57:

Check the choke (1) operation in all positions.

ESTÁGIO 58: Folga da Alavanca do Freio Dianteiro

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)
Verifique a folga da alavanca do freio dianteiro na extremidade da alavanca (1).



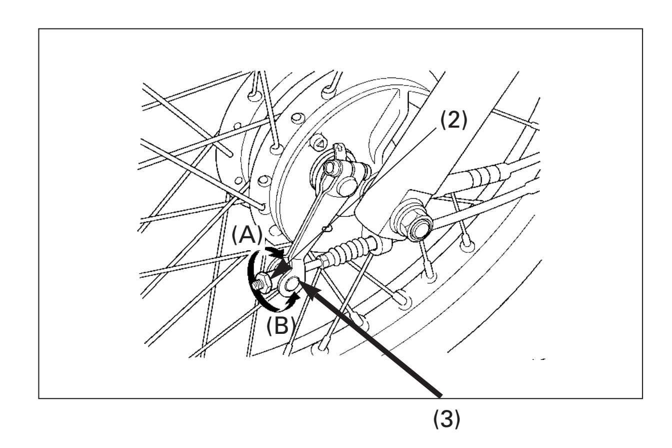
FOLGA: 10-20 mm

Ajuste
Ajustes maiores são obtidos através da porca de ajuste (2) localizada na extremidade inferior do cabo do freio. Ajuste a folga da alavanca do freio dianteiro através da porca de ajuste (2). Gire a porca no sentido horário para diminuir a folga e no sentido anti-horário para aumentar a folga.
Acione o freio dianteiro várias vezes e certifique-se de que a roda gira livremente quando a alavanca é solta.



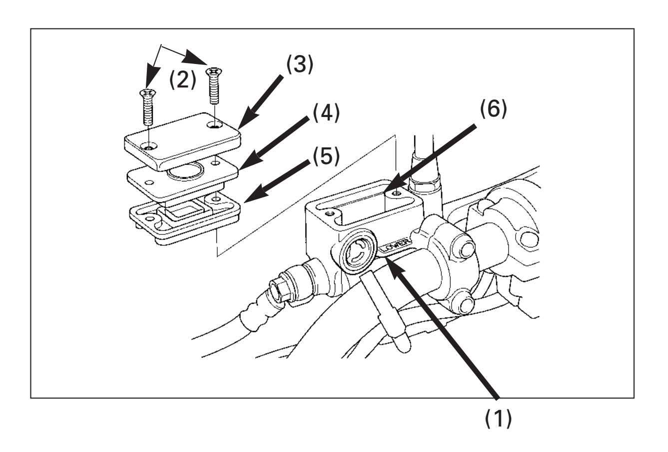
Certifique-se de que o entalhe da porca de ajuste esteja assentado sobre a articulação do braço do freio traseiro (3) após o ajuste da folga.

(A) Diminui a folga **(B) Aumenta a folga**

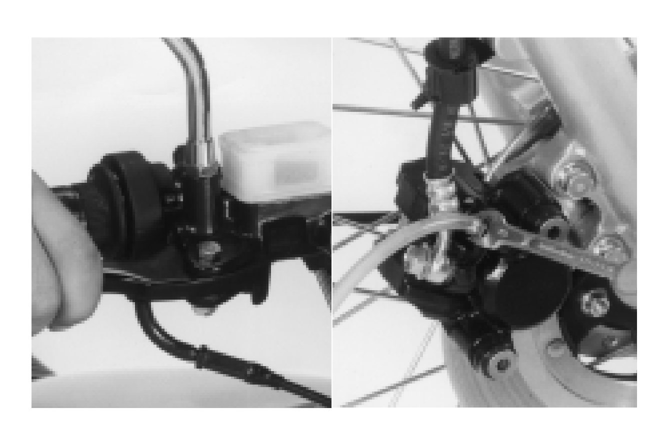


ESTÁGIO 58: Verificação do Nível do Fluido do Freio Dianteiro

(CG125 TITAN ES)
Verifique se o nível do fluido do freio no reservatório está acima da marca inferior (1), com a motocicleta em local plano.
Deve-se adicionar o fluido do freio no reservatório sempre que o nível do fluido estiver próximo à marca inferior (1) do reservatório, retirando os parafusos (2), a tampa do reservatório (3), a placa do diafragma (4) e o diafragma (5). Abasteça o reservatório com Mobil Brake Fluid DOT 4 de uma embalagem lacrada até atingir no máximo a marca de nível superior (6).
Reinstale o diafragma, a placa do diafragma e a tampa do reservatório, apertando os parafusos firmemente.



Se necessário, efetue a sangria do ar do sistema hidráulico. Verifique no capítulo 14 do Manual de Serviços os procedimentos para sangria do ar do sistema hidráulico.



PASO 58: Juego de la Palanca del Freno Delantero

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)

Verifique el juego de la palanca del freno delantero (1) en la extremidad de la palanca.

Juego: 10 – 20 mm

Ajuste
Los ajustes mayores deben ser hechos a través de la tuerca de ajuste (2) ubicada en la extremidad inferior del cable del freno.

Ajuste el juego de la palanca del freno delantero por medio de la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en el sentido horario a fin de disminuir el juego y en el sentido contrahorario para aumentarlo.

Accione el freno delantero várias veces y asegúrese de que la rueda gire libremente al soltar la palanca.

NOTA

Asegúrese de que el rebaje de la tuerca de ajuste esté asentado sobre el pivote del brazo del freno delantero (3) después del ajuste del juego.

(A) Disminuye el juego **(B) Aumenta el juego**

PASO 58: Verificación del Nivel de Fluido del Freno Delantero

(CG125 TITAN ES)

Verifique si el nivel del fluido de freno del depósito está arriba de la marca inferior (1) con la motocicleta ubicada sobre un lugar plano.

Debese llenar el depósito con el fluido de freno recomendado siempre que el nivel de fluido esté cerca de la marca inferior (1) del depósito. Para abastecer, quite los tornillos (2), la tapa del depósito (3), la placa del diafragma (4) y el diafragma (5). Llene el depósito con Mobil Brake Fluid DOT 4 a partir de un recipiente lacrado hasta alcanzar el máximo en la marca de nivel superior (6). Instale nuevamente el diafragma, la placa del diafragma y la tapa del depósito. Apriete los tornillos firmemente.

En caso de que sea necesario, efectúe la purga del aire del sistema hidráulico. Verifique los procedimientos de purga del sistema hidráulico en el capítulo 14 del Manual de Taller.

STEP 58: Brake Lever Free Play

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)

Measure the front brake lever free play at the tip of the lever (1).

Free play: 10 – 20 mm (3/8 – 3/4 in)

Major adjustments are made through the adjusting nut (2) at the lower end of the brake cable. Turn the nut clockwise to decrease the play and turn it counterclockwise to increase the play.

Apply the front brake several times and make sure the wheel turns freely when the lever is released.

NOTE

Make sure the adjusting nut cut-out is seated on the front brake arm pin (3) after the adjustment.

(A) Decrease play **(B) Increase play**

STEP 58: Front Brake Fluid Level Inspection

(CG125 TITAN ES)

Check if the brake fluid level in the reservoir is above the lower level mark (1), with the motorcycle on a level surface.

Brake fluid should be added whenever the level is near the lower level mark (1) on the reservoir. Remove the bolts (2), reservoir cover (3), diaphragm plate (4) and diaphragm (5). Fill the reservoir with Mobil Brake Fluid DOT 4 from a sealed container to the upper level mark (6). Reinstall the diaphragm, diaphragm plate and reservoir cover. Tighten the bolts securely.

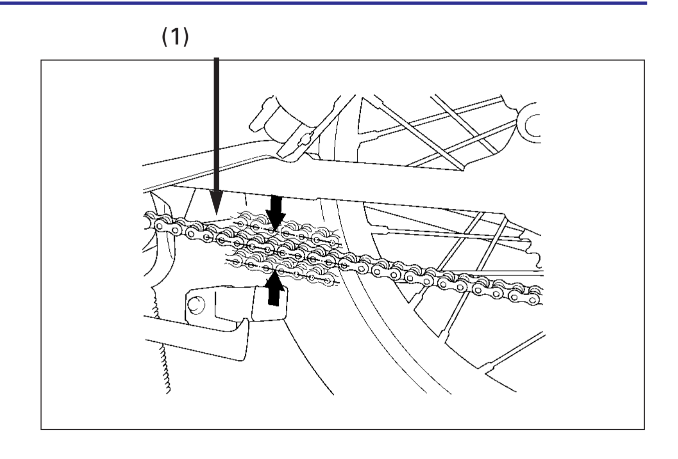
If necessary, bleed the air from the hydraulic system. Consult section 14 of the Shop Manual for hydraulic system air bleeding procedures.

ESTÁGIO 59: Inspeção da Corrente de Transmissão

CUIDADO

Nunca efetue ajustes e inspeções na corrente de transmissão (1) com o motor ligado.

Desligue o motor, apóie a motocicleta no cavalete central e coloque a transmissão em ponto morto. Verifique a folga da corrente de transmissão na parte inferior entre a coroa e o pinhão.



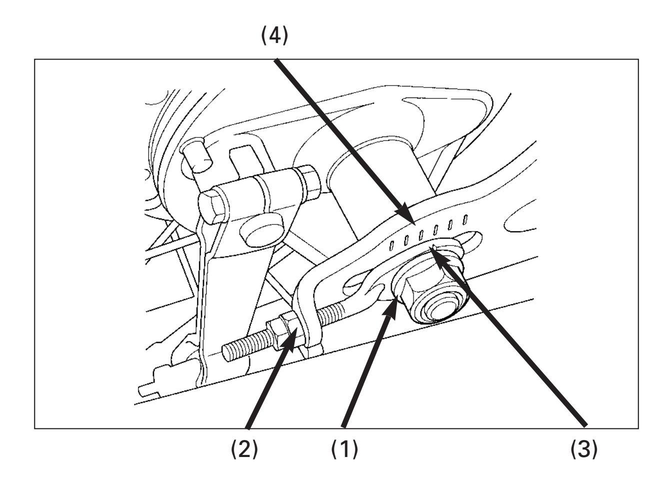
FOLGA DA CORRENTE DE TRANSMISSÃO: 10 – 20 mm

AJUSTE DA FOLGA DA CORRENTE

Solte a porca do eixo traseiro (1).
Gire as porcas de ajuste (2) o mesmo número de voltas até obter a folga correta.

ATENÇÃO

Verifique se o eixo traseiro está corretamente alinhado. As marcas de referência dos ajustadores (3) devem estar alinhadas com as mesmas marcas da escala gravada nas extremidades do braço oscilante (4).



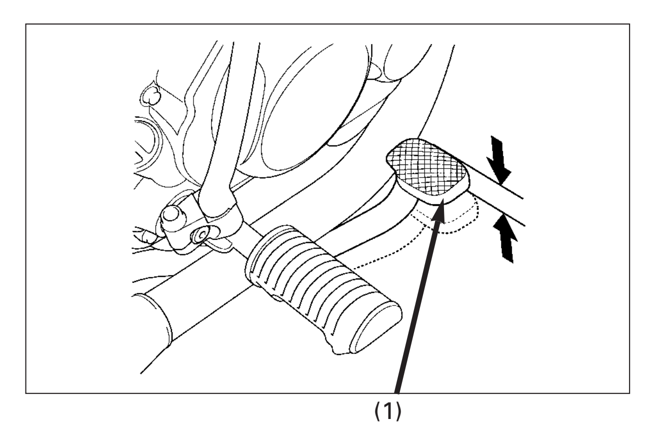
Aperte a porca do eixo traseiro (1).

TORQUE: 88 N.m (8,8 kg.m)

Verifique novamente a folga da corrente de transmissão.

ESTÁGIO 60: Folga do Pedal do Freio Traseiro

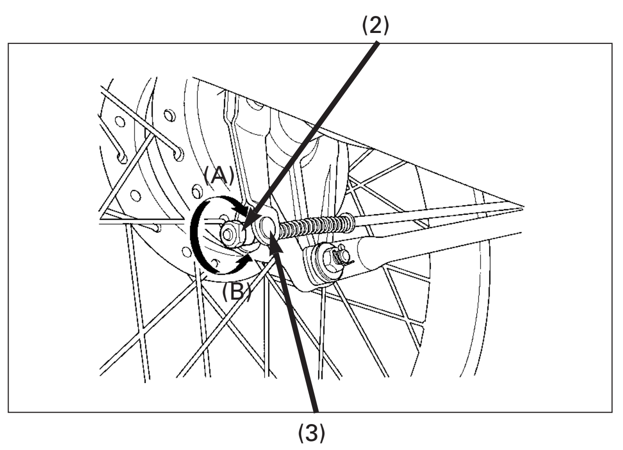
Apóie a motocicleta no seu cavalete central.
A folga do freio é a distância que o pedal do freio (1) percorre até o início da frenagem e deve ser de 20 – 30 mm, medida na extremidade do pedal.



Para regular, gire a porca de ajuste (2) no sentido desejado.

(A) Diminui a folga **(B) Aumenta a folga**

Acione o pedal do freio traseiro várias vezes e verifique se a roda gira livremente ao soltá-lo.



NOTA

Certifique-se de que o entalhe da porca de ajuste esteja assentada sobre o pino de articulação (3) do braço do freio após o ajuste.

PASO 59: Inspección de la Cadena de Transmisión

ADVERTENCIA

Nunca efectúe ajustes e inspecciones en la cadena de transmisión (1) con el motor accionado.

Apague el motor, apoye la motocicleta en el soporte central y cambie la marcha al punto muerto.

Verifique la holgura de la cadena de transmisión en la parte inferior entre el piñon y la corona.

Holgura de la cadena de transmisión: 10 – 20 mm

AJUSTE DE LA HOLGURA DE LA CADENA

Afloje la tuerca del eje trasero (1).

Gire las tuercas de ajuste (2) de ambos lados un número igual de vueltas hasta obtener la holgura correcta.

ATENCION

Verifique si el eje trasero está correctamente alineado. Las mismas marcas de referencia de los ajustadores (3) deben estar alineadas con las mismas marcas de la escala grabada en los extremos del brazo oscilante (4).

Apriete la tuerca del eje trasero (1).

PAR DE APRIETE: 88 N.m (8,8 kg.m)

Apriete las tuercas de ajuste.
Verifique nuevamente la holgura de la cadena de transmisión.

PASO 60: Juego del Pedal del Freno Trasero

Apoye la motocicleta en su soporte central.
El juego del freno trasero es la distancia recorrida por el pedal del freno (1) hasta el inicio del frenado y debe ser de 20 – 30 mm, medido en el extremo del pedal.

Para ajustar el juego, gire la tuerca de ajuste (2) en el sentido deseado.

(A) Disminuye el juego (B) Aumenta el juego

Accione el pedal del freno trasero varias veces y verifique si la rueda gira libremente al soltarlo.

NOTA

Asegúrese de que el rebaje de la tuerca de ajuste esté asentado sobre el pasador del pivote (3) del brazo del freno después del ajuste del juego.

STEP 59: Drive Chain Inspection

WARNING

Never inspect and adjust the drive chain (1) while the engine is running.

With the engine stopped, place the motorcycle on its center stand and shift the transmission into neutral.

Measure the drive chain slack in the lower drive chain run midway between the sprockets.

Drive chain slack: 10 – 20 mm (2/5 – 3/4 in)

DRIVE CHAIN SLACK ADJUSTMENT

Loosen the rear axle nut (1).

Turn both adjusting nuts (2) an equal number of turns until the correct slack is obtained.

ATTENTION

Check if the rear axle is properly aligned. Make sure the index marks on both adjusters (3) align with the same graduation scales at the swing arm (4) ends.

Tighten the rear axle nut (1).

TORQUE: 88 N.m (8.8 kg·m, 65 lbf.ft)

Tighten both adjusting nuts securely.

Recheck the drive chain slack and free wheel rotation.

STEP 60: Brake Pedal Free Play

Support the motorcycle on its center stand.
Measure the rear brake pedal free play at the tip of the pedal. The play is the distance the brake pedal (1) moves until the beginning of actual braking.

Free play: 20 – 30 mm (3/4 – 1-1/4 in)

If adjustment is necessary, turn the adjusting nut (2) in the desired direction.

(A) Decrease play (B) Increase play

Apply the rear brake several times and check if the wheel turns freely when the pedal is released.

NOTE

Make sure the cut-out of the adjusting nut is seated on the brake arm pin (3) after the adjustment.

ESTÁGIO 61: Interruptor da Luz do Freio

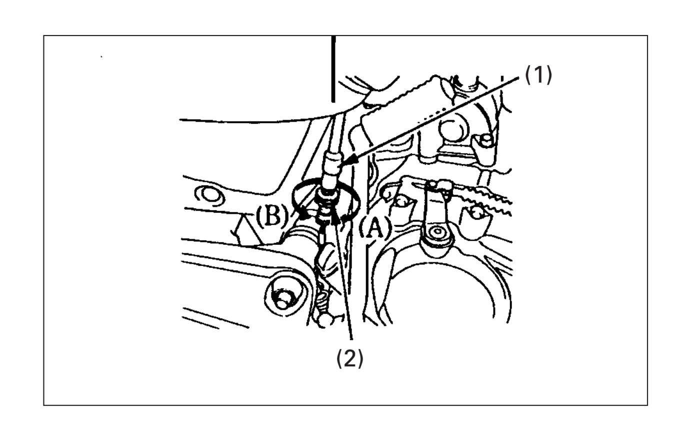
NOTA

> Efetue o ajuste do interruptor da luz do freio (1) depois de regular a folga do pedal do freio traseiro.

O ajuste é feito através da porca de ajuste (2). Gire a porca na direção (A) para adiantar o ponto em que a luz do freio acende e na direção (B) para retardá-lo.

NOTA

> Para ajustar o interruptor da luz do freio gire apenas a porca de ajuste e não o corpo do interruptor.

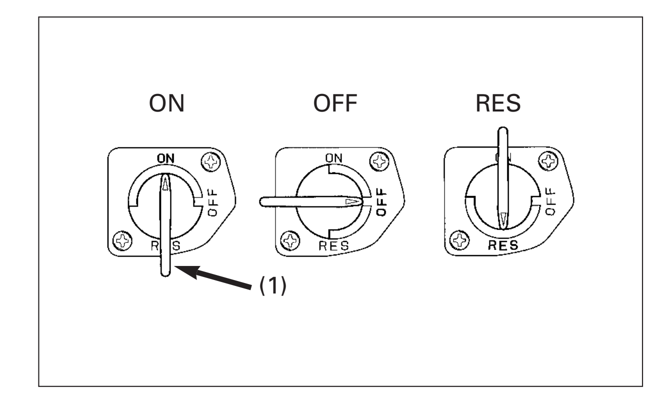




ESTÁGIO 62: Registro de Combustível

Verifique o funcionamento do registro de combustível (1).

OFF
Na posição OFF, o combustível não passa do tanque para o carburador. O registro deve ser mantido nesta posição sempre que a motocicleta não estiver em uso.
ON
Nesta posição, o combustível flui normalmente para o carburador.
RES
Com o registro na posição RES o combustível flui normalmente da posição reserva para o carburador.



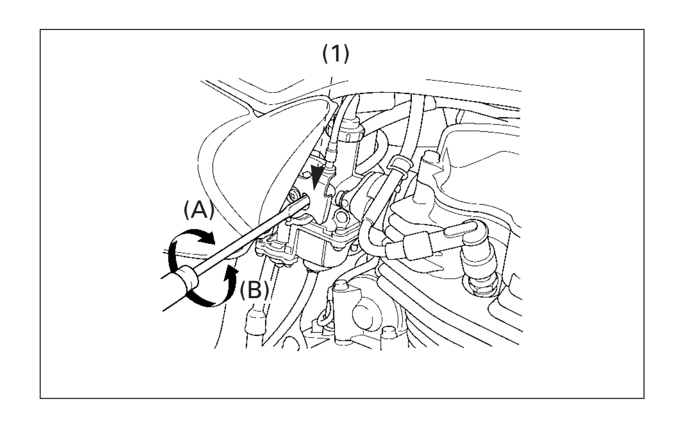
ESTÁGIO 63: Regulagem da Marcha Lenta

NOTA

> Verifique e ajuste a marcha lenta após todos os demais itens de manutenção do motor terem sido executados. Ligue e aqueça o motor até obter a temperatura normal de funcionamento. Coloque a transmissão em ponto morto e apóie a motocicleta no cavalete central.

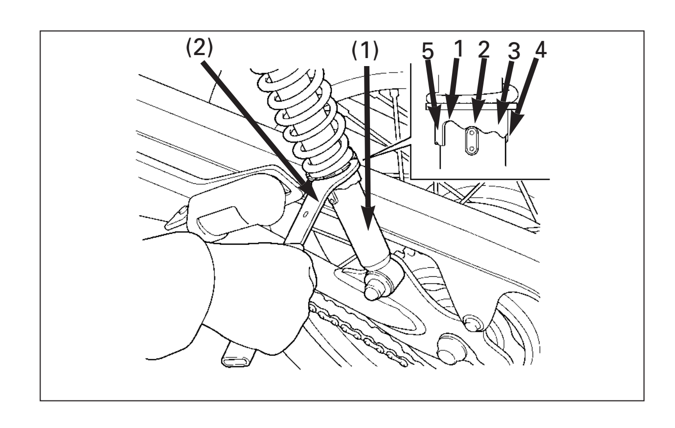
Acople um tacômetro no motor.
Gire o parafuso de aceleração (1) no sentido desejado para obter a rotação da marcha lenta especificada.
Rotação da marcha lenta: 1.400 ± 100 (rpm)

(A) Aumenta a rotação **(B) Diminui a rotação**



ESTÁGIO 64: Ajuste do Amortecedor Traseiro

Cada amortecedor traseiro (1) dispõe cinco posições de ajuste para diferentes condições de pista e condução.
Para ajustar a tensão das molas dos amortecedores traseiros utilize uma chave para porca cilíndrica (2).
A posição 1 é recomendada para cargas leves e utilização em pistas de superfície uniforme.
As posições 2 a 5 aumentam progressivamente a tensão da mola, tornando a suspensão traseira mais dura e devem ser usadas quando a motocicleta estiver mais carregada ou quando for operada em estradas acidentadas.
Certifique-se de que os dois amortecedores estejam ajustados na mesma posição.
Posição padrão: 2ª posição



PASO 61: Interruptor de la Luz del Freno

NOTA

Efectúe el ajuste del interruptor de la luz del freno (1) después de ajustar el juego del pedal del freno trasero.

Ajuste el interruptor a través de la tuerca de ajuste (2). Gire la tuerca en la direción (A) para avanzar el punto en que la luz del freno se encienda y en la direción (B) para retardarlo.

NOTA

Para ajustar el interruptor de la luz del freno trasero, gire solamente la tuerca de ajuste y no el cuerpo del interruptor.

PASO 62: Válvula de Combustible

Verifique el funcionamiento de la válvula de combustible (1).

OFF
En la posición OFF, el combustible no fluye del tanque hacia el carburador. Debese mantener la válvula en esta posición siempre que la motocicleta no sea utilizada.

ON
En esta posición, el combustible fluye normalmente del tanque hacia el carburador.

RES
Con la válvula en la posición RES, el combustible fluye normalmente de la reserva del tanque hacia el carburador.

PASO 63: Ajuste del Ralentí

NOTA

Verifique y ajuste el ralentí después que todos los demás ítems de mantenimiento del motor tengan sido ejecutados. Accione y caliente el motor hasta obtener la temperatura normal de funcionamiento. Coloque la transmisión en punto muerto y apoye la motocicleta en el soporte central.

Acople un tacómetro al motor.
Para ajustar, gire el tornillo de aceleración (1) en el sentido deseado para obtener la rotación del ralentí especificada.
Rotación del ralentí: 1.400 ± 100 rpm.
(A) Aumenta la rotación (B) Disminuye la rotación

PASO 64: Ajuste de los Amortiguadores Traseros

Cada amortiguador trasero (1) posee cinco posiciones de ajuste para diferentes condiciones de pista y conducción.
Para ajustar la tensión de los resortes de los amortiguadores traseros, utilice una llave para tuerca cilíndrica (2).
La posición 1 es recomendada para cargas leves y utilización en rutas de superficie uniforme.
Las posiciones 2 a 5 aumentan progresivamente la tensión del resorte, tornando la suspensión trasera más dura, debiendo ser usadas cuando la motocicleta esté más cargada o cuando fuera utilizada en rutas accidentadas.
Asegúrese de que los dos amortiguadores estén ajustados en la misma posición.
Posición padrón: 2ª posición

STEP 61: Brake Light Switch

NOTE

Adjust the brake light switch (1) after adjusting the rear brake pedal play.

To adjust, turn the adjusting nut (2) in direction (A) to advance the point where the brake light comes on. Turn it in direction (B) to retard it.

NOTE

Turn the adjusting nut. Do not turn the brake light switch body.

STEP 62: Fuel Valve

Check the operation of the fuel valve (1).

OFF
In the OFF position, the fuel does not flow from the tank to the carburetor. The valve should be kept in this position when the motorcycle is not in use.

ON
In this position, the fuel flows to the carburetor.

RES
With the valve in this position, the fuel in the reserve flows to the carburetor.

STEP 63: Engine Idle Speed

NOTE

- Inspect and adjust the idle speed after all other engine adjustments are within specifications.
- The engine must be warm for accurate inspection and adjustment.
- Shift the transmission into neutral and support the motorcycle on its center stand.

Connect a tachometer to the engine.
Turn the throttle stop screw (1) in the desired direction to obtain the specified idle speed.

Idle speed: 1,400 ± 100 min^{-1} (rpm)

(A) Increase idle speed (B) Decrease idle speed

STEP 64: Rear Shock Absorber Adjustment

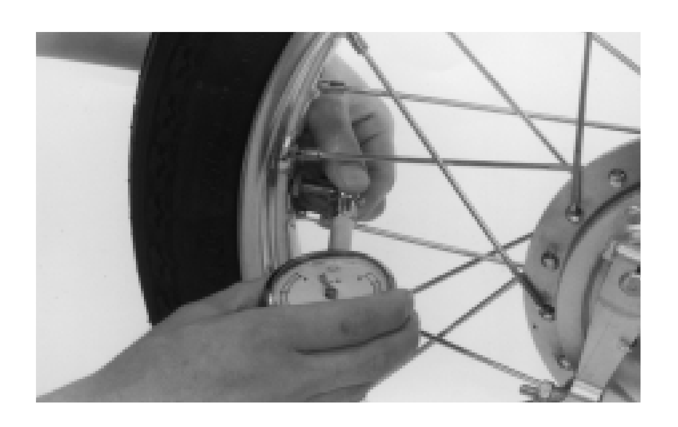
Each rear shock absorber (1) has five adjusting positions for different load and road conditions.
To adjust the shock absorber spring pre-load, use a pin spanner (2).
Position 1 is recommended for light load and smooth road surfaces.
Positions 2 to 5 progressively increase the spring pre-load, making the suspension stiffer. These positions should be used for heavy load and rough road surfaces.
Make sure both shock absorbers are adjusted in the same position.
Standard position: 2

ESTÁGIO 65: Pressão dos Pneus

NOTA

Verifique a pressão com os pneus frios.

Especificações		Pressão dos Pneus FRIOS
Só piloto	DIANT.	175kPa (1,75kg/cm² 25psi)
	TRAS.	200kPa (2,00kg/cm² 28psi)
Piloto e passageiro	DIANT.	175kPa (1,75kg/cm² 25psi)
	TRAS.	225kPa (2,25kg/cm² 33psi)



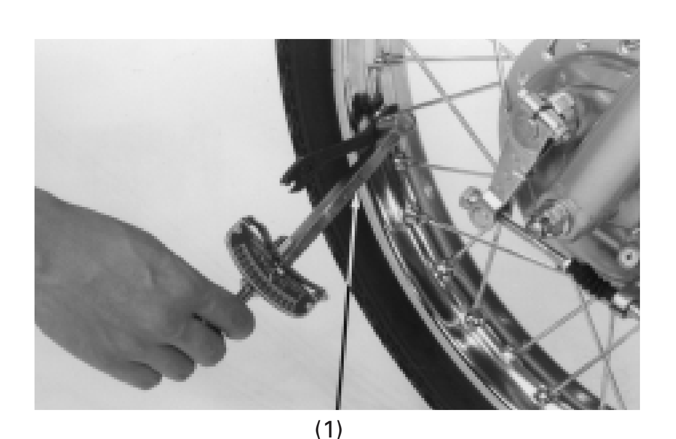
ESTÁGIO 66:

Verifique e aperte os raios das rodas, se necessário. Verifique se estão desapertados batendo-os com uma chave de fenda. Aperte os raios que emitirem um som muito baixo ou diferente dos outros raios.

NOTA

Os nipples dos raios são fabricados de metal macio. Certifique-se de apertá-los com uma chave de raios (1) de tamanho adequado. Após o aperto dos raios verifique se os aros apresentam empenamento excessivo.

TORQUE: Raios Dianteiros 4 N.m (0,4 kg.m)
Raios Traseiros 4 N.m (0,4 kg.m)
FERRAMENTA ESPECIAL:
Chave de raio, 5,8 x 6,1mm 07701-0020300



ESTÁGIO 67: Regulagem do Farol

⚠ CUIDADO

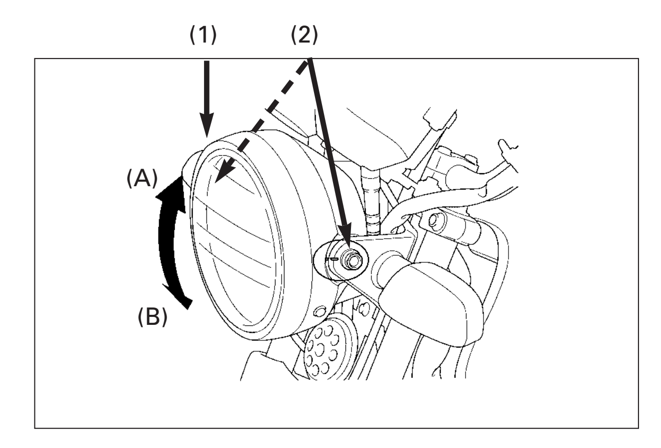
O ajuste incorreto do farol pode prejudicar a visão de motoristas ou motociclistas que trafegam em sentido contrário ou iluminar de modo inadequado comprometendo a segurança do piloto.

NOTA

Ajuste o farol conforme as leis e regulamentações de cada região.

Caso seja necessário o ajuste, solte os parafusos de fixação (2) e deslize a parte inferior do farol para ajustar verticalmente o foco do farol.
Aperte o parafuso de fixação após o ajuste.

(A) Para cima (B) Para baixo

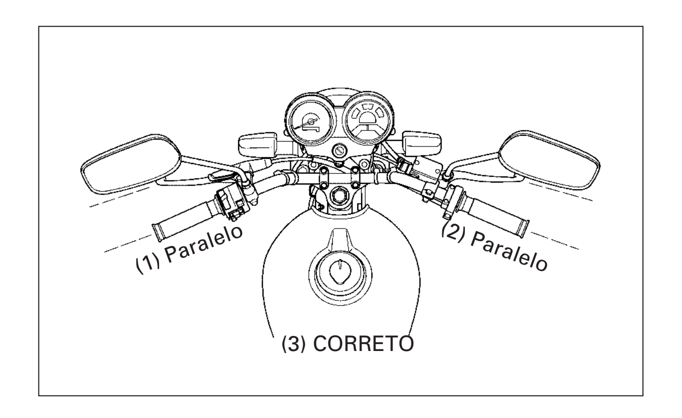


ESTÁGIO 68: Ajuste do Espelho Retrovisor

Coloque a motocicleta em um local plano e sente na motocicleta. Para ajustar o ângulo de visão, vire o espelho retrovisor até obter a melhor posição de visão de acordo a, peso e posição de pilotagem do cliente.

⚠ CUIDADO

Nunca force o espelho retrovisor de encontro à haste suporte. Se houver necessidade, solte a porca de fixação e movimente a haste suporte para o lado oposto, para possibilitar a regulagem do espelho retrovisor.



PASO 65: Presión de los Neumáticos

NOTA

Verifique la presión de los neumáticos fríos.

Especificaciones		Presión de los neumáticos fríos
Solamente piloto	Delantero	175 kPa (1,75 kg/cm², 25 psi)
	Trasero	200 kPa (2,00 kg/cm², 28 psi)
Piloto y pasajero	Delantero	175 kPa (1,75 kg/cm², 25 psi)
	Trasero	225 kPa (2,25 kg/cm², 33 psi)

PASO 66:

Verifique y apriete los rayos de las ruedas, en caso de que sea necesario.
Compruebe si están flojos golpeándolos con un destornillador. Apriete los rayos que presenten un sonido muy bajo o diferente al de los demás.

NOTA

- Los nipples de los rayos son confeccionados en metal blando.
- Asegúrese de aprietálos con una llave de rayos (1) de tamaño adecuado. Compruebe si después del apriete de los rayos estos no presentan alabeo excesivo.

PAR DE APRIETE: Rayos Delanteros 4 N.m (0,4 kg.m)
Rayos Traseros 4 N.m (0,4 kg.m)

Herramienta especial:
Llave de rayos 5,8 x 6,1 mm 07701-0020300

PASO 67: Ajuste del Faro

⚠ ADVERTENCIA

Un ajuste inadecuado del faro puede perjudicar la visión a los conductores que transitan en sentido contrario o podrá no iluminar la pista de modo adecuado, comprometendo la seguridad del piloto.

NOTA

Ajuste la luz del faro de acuerdo a las reglamentaciones y leyes locales.

En caso de que sea necesario el ajuste, afloje los pernos de fijación (2) y deslice la parte inferior del faro para ajustar verticalmente el foco del faro.
Apriete los pernos de fijación después del ajuste.

(A) Hacia arriba (B) Hacia abajo

PASO 68: Ajuste de los Espejos Retrovisores

Coloque la motocicleta en un local plano y asientese en ella. Para ajustar el ángulo de visión, vire el espejo retrovisor hacia obtener la mejor posición de visión de acuerdo al peso y posición de pilotaje del cliente.

⚠ ADVERTENCIA

Nunca presione el espejo retrovisor contra el vástago de soporte durante el ajuste. Si es necesario hacerlo, afloje la tuerca de fijación y mueva el vástago de soporte hacia el lado opuesto para obtener el ajuste del espejo retrovisor.

(1) PARALELO
(2) PARALELO
(3) CORRECTO

STEP 65: Tire Pressure

NOTE

The tire pressure should be checked when the tires are COLD.

Recommended tire pressure		
Driver only	Front	175 kPa (1.75 kg/cm², 25 psi)
	Rear	200 kPa (2.00 kg/cm², 28 psi)
Driver and passenger	Front	175 kPa (1.75 kg/cm², 25 psi)
	Rear	225 kPa (2.25 kg/cm², 33 psi)

STEP 66:

Inspect the spokes for looseness by tapping them with a screwdriver.
If a spoke does not sound clearly, or if it sounds different from the other spokes, tighten it.

NOTE

Spoke nipples are made of soft metal. Make sure to tighten them with a spoke wrench (1) of proper size. After tightening the spokes, check if the rim is not excessively bent.

TORQUE: Front spoke 4 N.m (0.4 kgf.m, 2.9 lbf.ft)
Rear spoke 4 N.m (0.4 kgf.m, 2.9 lbf.ft)

TOOL:
Spoke wrench, 5.8 x 6.1 mm 07701-0020300

STEP 67: Headlight Aim Adjustment

⚠ WARNING

An improperly adjusted headlight may blind oncoming drivers, or it may fail to light the road for a safe distance.

NOTE

Adjust the headlight aim according to local laws and regulations.

If adjustment is necessary, loosen the mounting bolts (2) and slide the lower portion of the headlight to adjust the aim vertically.
After the adjustment, tighten the mounting bolts.

(A) UP (B) DOWN

STEP 68: Rearview Mirror Adjustment

Place the motorcycle on a level surface and sit on it. To adjust, move the rearview mirror according to customer's weight and riding position.

⚠ WARNING

Never force the rearview mirror against the holding rod. If necessary, loosen the attaching nut and move the holding rod to the opposite side in order to adjust the mirror.

(1) PARALLEL
(2) PARALLEL
(3) CORRECT

REVISÃO DE ENTREGA

Verifique todos os itens especificados na LISTA DE REVISÃO ANTES DA ENTREGA.
Consulte o Manual de Serviços quanto a procedimentos detalhados e especificações.
Sempre efetue o teste de rodagem para certificar-se de que a motocicleta está em perfeitas condições.

LISTA PARA VERIFICAÇÃO ANTES DA ENTREGA

• Lave a motocicleta completamente para remover o produto contra oxidação.

• Lave o interior do tanque de combustível com gasolina. Abasteça o tanque e verifique se há vazamentos.

• Abasteça o motor com a quantidade de óleo recomendada.
Quantidade de óleo: 0,9 litro

Óleo recomendado : MOBIL SUPER MOTO 4T
MULTIVISCOSO
Classificação: API:SF
Viscosidade: SAE 20W – 50

• Ajuste a folga da manopla do acelerador.
Folga: 2 – 6 mm de rotação da manopla

Certifique-se de que a manopla do acelerador gira livremente. Verifique a posição do cabo e a operação da manopla em todas as posições de manobra.

• Ajuste a folga da alavanca da embreagem. Verifique a posição do cabo e o funcionamento da embreagem.
Folga: 10 – 20 mm.

• Verifique se o cavalete lateral se move livremente.

• Verifique a folga das válvulas e ajuste-a se for necessário.
Admissão: 0,08 mm
Escape: 0,08 mm

• Verifique o funcionamento do afogador em todas as posições.

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)
• Ajuste a folga da alavanca do freio dianteiro. Verifique a posição do cabo e o funcionamento do freio dianteiro.
Folga: 10 – 20 mm.

(CG125 TITAN ES)
• Verifique o nível de fluido do freio do reservatório e complete se necessário.
FLUIDO DE FREIO RECOMENDADO: D.O.T. 4

• Verifique seu funcionamento e, se necessário, efetue a sangria do sistema hidráulico.

• Ajuste e lubrifique a corrente de transmissão.
FOLGA DA CORRENTE: 10 – 20 mm

• Ajuste a folga do pedal do freio traseiro e verifique o funcionamento do freio traseiro.
FOLGA: 20 – 30 mm.

• Ajuste o interruptor da luz do freio traseiro.

Verifique o funcionamento do registro de combustível em todas as posições.

• Ajuste a rotação da marcha lenta, se necessário.
ROTAÇÃO DA MARCHA LENTA: 1.400 ± 100 rpm.

• Verifique o funcionamento das suspensões dianteira e traseira.
Certifique-se de que os amortecedores traseiros direito e esquerdo estão nas mesmas posições de ajuste.
Posição padrão: 2ª posição

INSPECCION DE ENTREGA

Verifique todos los ítems especificados en la LISTA DE INSPECCION ANTES DE LA ENTREGA.

Consulte el Manual de Taller para obtener procedimientos detallados y especificaciones.

Efectúe siempre una prueba de rodaje con la motocicleta para asegurarse de que la motocicleta esté en perfectas condiciones.

LISTA DE INSPECCION ANTES DE LA ENTREGA

• Lave la motocicleta completamente para remover el protector contra oxidación.

• Lave el interior del tanque de combustible con nafta. Abastezca el tanque y verifique si hay fugas.

• Abastezca el motor con la cantidad del aceite recomendado.

Cantidad: 0,9 ℓ

Aceite recomendado:
MOBIL SUPER MOTO 4T
MULTIVISCOSO
Clasificación API: SF
Viscosidad: SAE 20 W – 50

• Ajuste el juego de la empuñadura del acelerador.
  Juego: 2 – 6 mm de rotación de la empuñadura

Asegúrese de que la empuñadura del acelerador gire libremente. Verifique la posición del cable del acelerador y la operación de la empuñadura en todas las posiciones de maniobra.

• Ajuste el juego de la palanca del embrague. Verifique la posición del cable y el funcionamiento del embrague.
  Juego: 10 – 20 mm

• Verifique si el soporte lateral se mueve libremente.

• Verifique la holgura de las válvulas y proceda al ajuste en caso de que sea necesario.
  Admisión: 0,08 mm
  Escape: 0,08 mm

• Verifique el funcionamiento del estrangulador del motor en todas las posiciones.

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)
• Ajuste el juego de la palanca del freno delantero. Verifique la posición del cable y el funcionamiento del freno delantero.
  JUEGO: 10 – 20 mm

(CG125 TITAN ES)
• Verifique el nivel del fluido de freno en el depósito y rellene si necesario. Verifique el funcionamiento del freno delantero y, en caso de que sea necesario, efectúe la purga del aire del sistema hidráulico.
  Fluido de freno recomendado: DOT 4

• Ajuste y lubrique la cadena de transmisión.
  Holgura de la cadena: 10 – 20 mm

• Ajuste el juego del pedal del freno trasero y verifique el funcionamiento del freno trasero.
  Juego: 20 – 30 mm

• Ajuste el interruptor de la luz del freno trasero.

• Verifique el funcionamiento de la válvula de combustible en todas las posiciones.

• Ajuste el ralentí, en caso de que sea necesario.
  Rotación del Ralentí: 1.400 ± 100 r.p.m.

• Verifique el funcionamiento de las suspensiones delantera y trasera.
  Asegúrese de que los dos amortiguadores traseros derecho e izquierdo estén ajustados en la misma posición.
  Posición padrón: 2ª posición

PRE-DELIVERY INSPECTION

The services indicated below comprise the Pre-delivery Inspection and should be carried out in accordance with the terms of the Warranty Certificate.

Refer to the Service Manual for more detailed information about technical specifications and service procedures. Always carry out a road test with the motorcycle to ascertain its perfect operation.

PRE-DELIVERY INSPECTION CHECKLIST

• Wash the motorcycle thoroughly to remove the oxidation protection coating.

• Wash the fuel tank interior with gasoline. Fill the tank and check for leaks.

• Inspect the engine oil. If necessary, fill the crankcase with the recommended oil to the specified capacity.

Engine oil capacity: 0.9 ℓ

Recommended oil: MOBIL SUPER MOTO 4T
Service Classification: API-SF
Viscosity: SAE 20W-50

• Check the throttle grip play.
Play: 2 – 6 mm (1/12 – 1/4 in)

Make sure the throttle grip turns freely. Check the cable routing and throttle operation in all steering positions.

• Adjust the clutch lever play. Check the cable routing and clutch operation.
Play: 10 – 20 mm (3/8 – 3/4 in)

• Check if the side stand moves freely.

• Check the valve clearance and adjust, if necessary.
IN: 0.08 mm (0.003 ± 0.001 in)
EX: 0.08 mm (0.003 ± 0.001 in)

• Check the choke operation in all positions.

(CG125 TITAN KS/KSE/CG125 CARGO)

• Adjust the front brake lever play. Check the cable routing and front brake operation.
Play: 10 – 20 mm (3/8 – 3/4 in)

(CG125 TITAN ES)

• Check the brake fluid level in the reservoir and add fluid, if necessary. Check the brake operation and, if necessary, bleed the air from the hydraulic system.
Recommended brake fluid: DOT 4

• Adjust and lubricate the drive chain.
Slack: 10 – 20 mm (3/8 – 3/4 in)

• Adjust the rear brake pedal play and check brake operation.
Play: 20 – 30 mm (3/4 – 1.1/4 in)

• Adjust the rear brake light switch.

• Check the fuel valve operation in all positions.

• Adjust engine idle speed, if necessary.
Engine idle speed: 1,400 ± 100 min^{-1} (rpm)

• Check front and rear suspension operation.
Make sure the left and right rear shock absorbers are adjusted in the same position.
Standard position: 2

• Verifique a pressão com os pneus frios

		Dianteiro	Traseiro
Medida dos pneus		2.75-18 42 P	90/90-18 57 P
Pressão dos pneus	Somente piloto	175 (1,75; 25)	200 (2,00; 28)
(FRIOS) kPa (kg/cm^2, psi)	Piloto e passageiro	175 (1,75;25)	225 (2,25; 33)

• Verifique o aperto dos nipples dos raios das rodas.

• Aperte-os, se necessário.
TORQUE: Roda Dianteira: 4 N.m (0,4 kg.m)
Roda Traseira: 4 N.m (0,4 kg.m)

• Ajuste o foco do farol.

• Ajuste os espelhos retrovisores.

• Inspecione os componentes do sistema elétrico. Certifique-se de que eles operam corretamente.
  – FAROL: Verifique e ajuste o facho de luz.
  – INTERRUPTOR DO FREIO TRASEIRO: Ajuste e verifique o funcionamento.
  – LANTERNA TRASEIRA: Verifique o funcionamento.
  – SINALIZADORES: Verifique o funcionamento.
  – BUZINA: Verifique o funcionamento.
  – INSTRUMENTOS: Verifique o funcionamento das lâmpadas do velocímetro, indicador do farol alto, indicador do sinalizador, indicador do ponto morto.
  – SISTEMA DE CARGA DA BATERIA: Verifique o funcionamento.

• Certifique-se de que todos os parafusos, porcas e outros fixadores estão apertados corretamente.
• Verifique o funcionamento do sistema de lubrificação.

TESTE DE RODAGEM

• Verifique o funcionamento, a dirigibilidade e o rendimento da motocicleta.
  – TRANSMISSÃO E EMBREAGEM: Facilidade na mudança das marchas e funcionamento.
  – ACELERADOR: Suavidade na operação e o retorno da manopla.
  – MANUSEIO: Estabilidade na manobra
  – FREIOS: Eficiência na frenagem
  – MARCHA LENTA: Estabilidade, resposta na aceleração e retorno para a marcha lenta
  – VELOCÍMETRO: Funcionamento
  – SUSPENSÃO: Suavidade e condições dos componentes da suspensão.

Após o TESTE DE RODAGEM,
• Certifique-se de que não há vazamentos de óleo e combustível.

• Verifique la presión de los neumáticos fríos.

<table>
<tr><td colspan="2"></td><td>Delantero</td><td>Trasero</td></tr>
<tr><td colspan="2">Medida de los neumáticos</td><td>2.75-18 42P</td><td>90/90-18 57P</td></tr>
<tr><td rowspan="2">Presión de los neumáticos fríos</td><td>Solamente piloto</td><td>175 kPa (1,75 kg/cm^2, 25 psi)</td><td>200 kPa (2,00 kg/cm^2, 28 psi)</td></tr>
<tr><td>Piloto y pasajero</td><td>175 kPa (1,75 kg/cm^2, 25 psi)</td><td>225 kPa (2,25 kg/cm^2, 33 psi)</td></tr>
</table>

• Verifique el apriete de los nipples de los rayos de las ruedas.

• Apriételos, en caso de que sea necesario.

PAR DE APRIETE: Rueda Delantera 4 N.m (0,4 kg.m)
Rueda Trasera 4 N.m (0,4 kg.m)

• Ajuste el foco del faro.

• Ajuste los espejos retrovisores.

• Inspeccione los componentes del sistema eléctrico. Asegúrese de que elles funcionen correctamente.
– FARO: Verifique y ajuste el hacho de luz del faro.
– INTERRUPTOR DE LA LUZ DEL FRENO TRASERO: Ajuste y verifique el funcionamiento.
– LUZ TRASERA: Verifique el funcionamiento.
– INTERMITENTES: Verifique el funcionamiento.
– BOCINA: Verifique el funcionamiento.
– INSTRUMENTOS: Verifique el funcionamiento de las bombillas del velocímetro, indicador de faro alto, indicador del intermitente e indicador de punto muerto.
– SISTEMA DE CARGA DE LA BATERIA: Verifique el funcionamiento.

• Asegúrese de que todos los tornillos, pernos, tuercas y demás fijadores estén correctamente apretados.

PRUEBA DE RODAJE

• Verifique el funcionamiento, la dirigibilidad y el desempeño de la motocicleta.
  – TRANSMISION Y EMBRAGUE: Facilidad de cambio de marchas y funcionamiento.
  – ACELERADOR: Suavidad de operación y retorno de la empuñadura.
  – MANEABILIDAD: Estabilidad durante las maniobras.
  – FRENOS: Eficacia del frenado.
  – RALENTI: Estabilidad, respuesta de aceleración y retorno para el ralentí.
  – VELOCIMETRO: Funcionamiento.
  – SUSPENSION: Suavidad y condición de los componentes de la suspensión.

Al final de la PRUEBA DE RODAJE, asegúrese de que no hay fugas de combustible y aceite.

• Adjust the air pressure when the tires COLD.

		Front	Rear
Tire size		2.75-18 42P	90/90-18 57P
Recommended tire pressure (Cold)	Driver only	175 kPa (1.75 kg/cm², 25 psi)	200 kPa (2.00 kg/cm², 28 psi)
	Driver and passenger	175 kPa (1.75 kg/cm², 25 psi)	225 kPa (2.25 kg/cm², 33 psi)

• Inspect the spokes for looseness by tapping them with a screwdriver.

• If a spoke does not sound clearly, or if it sounds different from the other spokes, tighten it.

TORQUE: Front spoke 4 N.m (0.4 kgf.m, 2.9 lbf.ft)
Rear spoke 4 N.m (0.4 kgf.m, 2.9 lbf.ft)

• Adjust the headlight aim.

• Adjust the rearview mirrors.

• Inspect the electrical system components. Make sure they operate properly.
– HEADLIGHT: Check and adjust the low and high beam aim.
– BRAKE LIGHT SWITCH: Adjust and check the operation.
– TAILLIGHT: Check its operation.
– TURN SIGNAL LIGHTS: Check their operation.
– HORN: Check its operation.
– COMBINATION METER: Check the operation of speedometer, high beam indicator, turn signal light indicator and neutral indicator lights.
– BATTERY CHARGING SYSTEM: Check its operation.

• Make sure all bolts, screws, nuts and other fasteners are tightened properly.

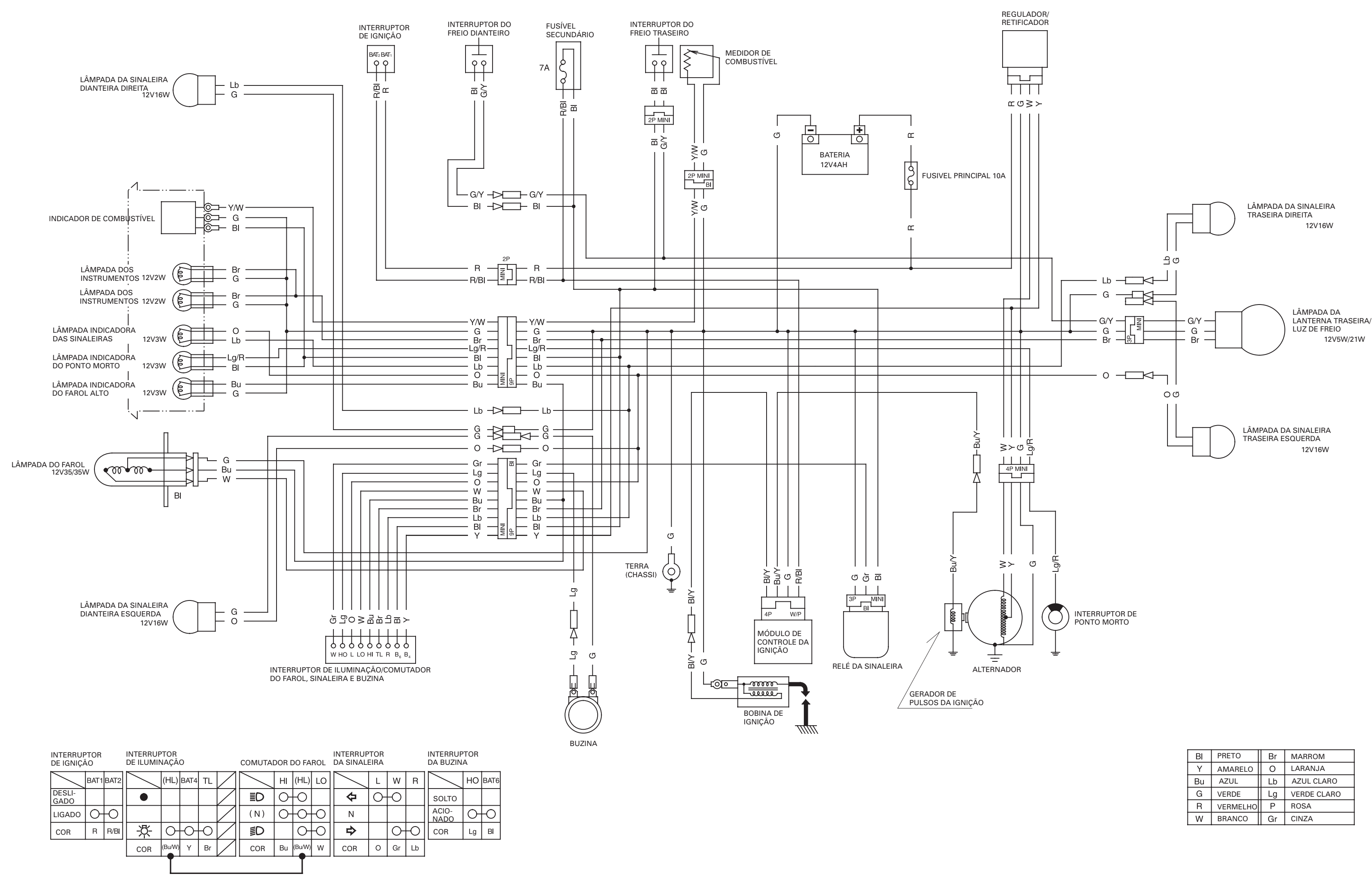
RIDING TEST

• Check the motorcycle handling, operation and performance.
– TRANSMISSION AND CLUTCH: Ease to gearshift and proper operation.
– THROTTLE: Throttle grip return and smoothness.
– HANDLING: Stability when maneuvering.
– BRAKES: Braking smoothness and efficiency.
– IDLE SPEED: Smoothness, throttle response and return to idle speed.
– SPEEDOMETER: Proper operation.
– SUSPENSION: Smoothness and perfect conditions of suspension components.

After the RIDING TEST, make sure there are no fuel and oil leaks.

DIAGRAMA ELÉTRICO

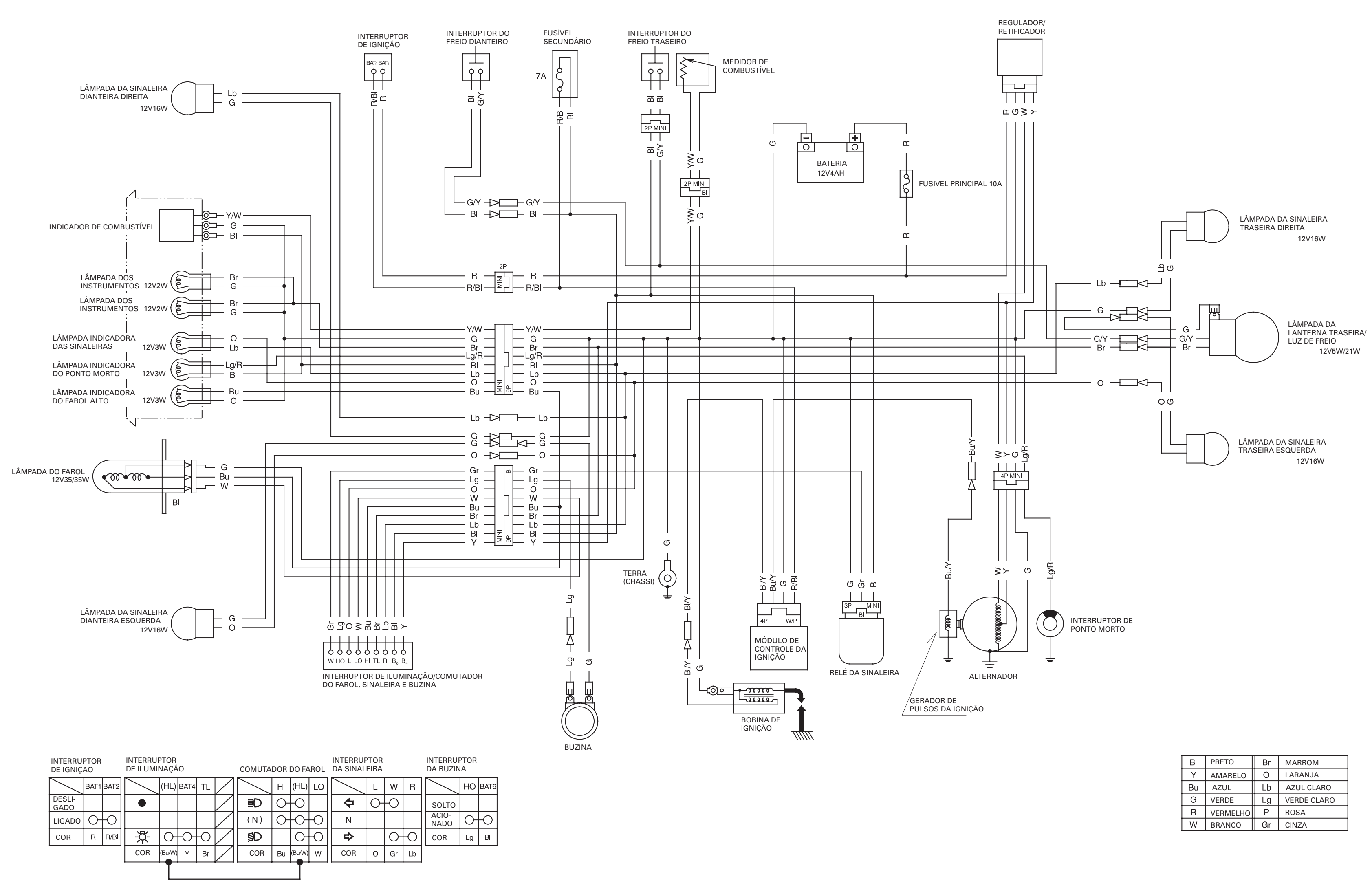
(CG125 TITAN KS)



0030Z-KGA-B000

DIAGRAMA ELÉTRICO

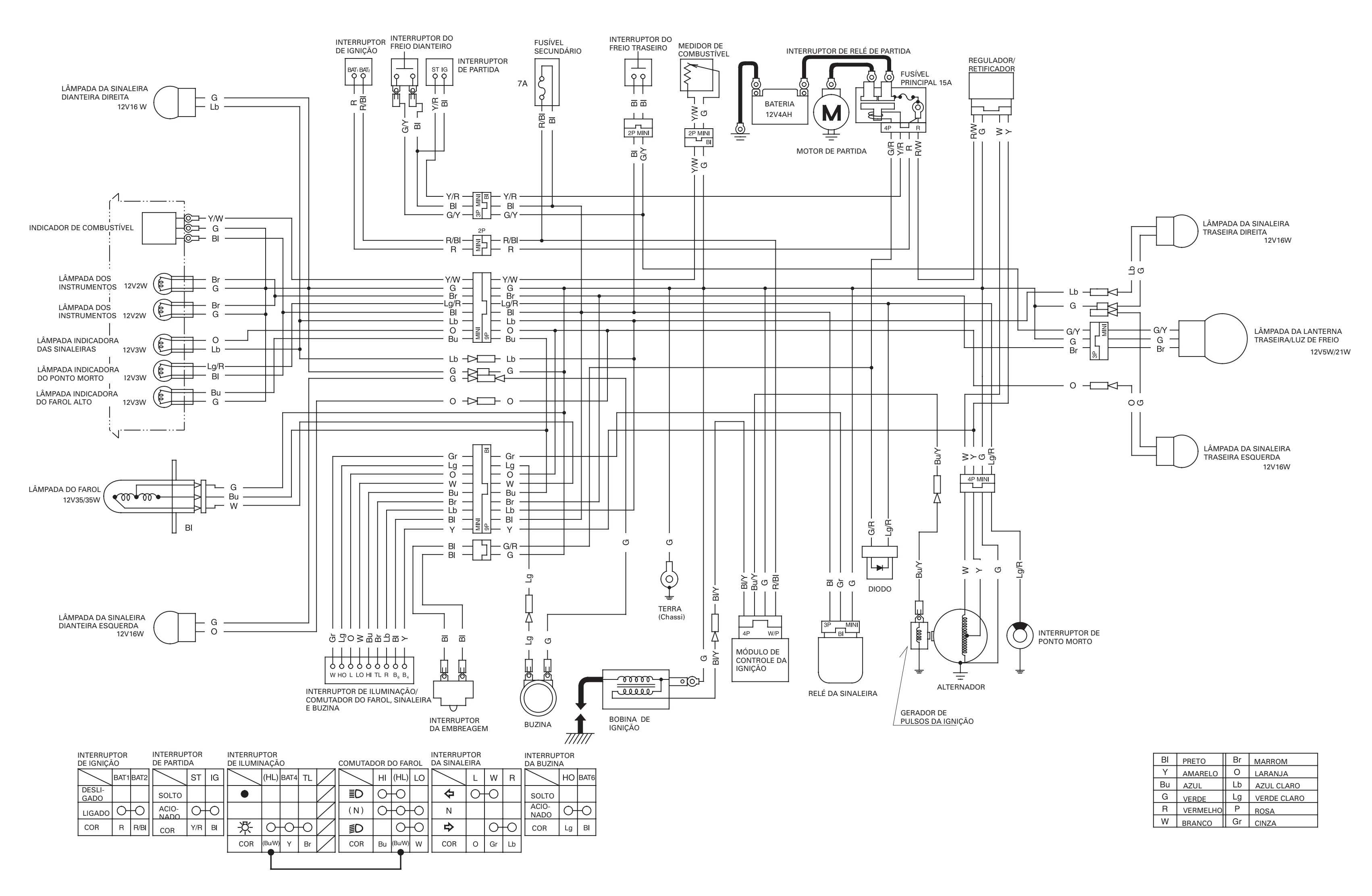
(CG125 CARGO)



0030Z-KGA-B100

DIAGRAMA ELÉTRICO

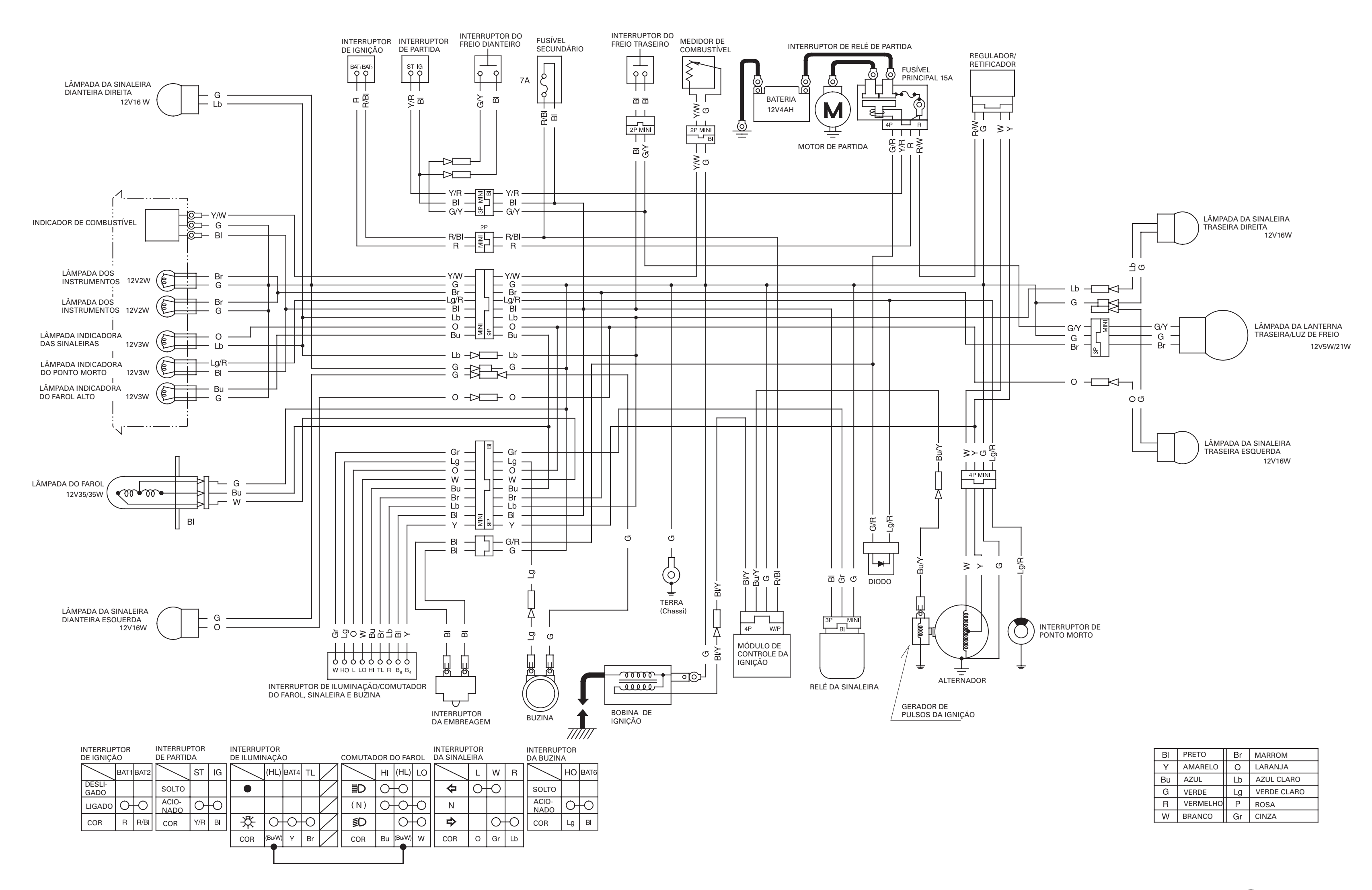
(CG125 TITAN ES)



0030Z-KGA-B200

DIAGRAMA ELÉTRICO

(CG125 TITAN KSE)



INTERRUPTOR DE IGNIÇÃO

	BAT1	BAT2
DESLIGADO		
LIGADO	O	O
COR	R	R/Bl

INTERRUPTOR DE PARTIDA

	ST	IG
SOLTO		
ACIONADO	O	O
COR	Y/R	Bl

INTERRUPTOR DE ILUMINAÇÃO

	(HL)	BAT4	TL
●			
☼	O	O	O
COR	(Bu/W)	Y	Br

COMUTADOR DO FAROL

	HI	(HL)	LO
≡D	O	O	
(N)	O	O	O
≡D		O	O
COR	Bu	(Bu/W)	W

INTERRUPTOR DA SINALEIRA

	L	W	R
⇦	O	O	
N			
⇨		O	O
COR	O	Gr	Lb

INTERRUPTOR DA BUZINA

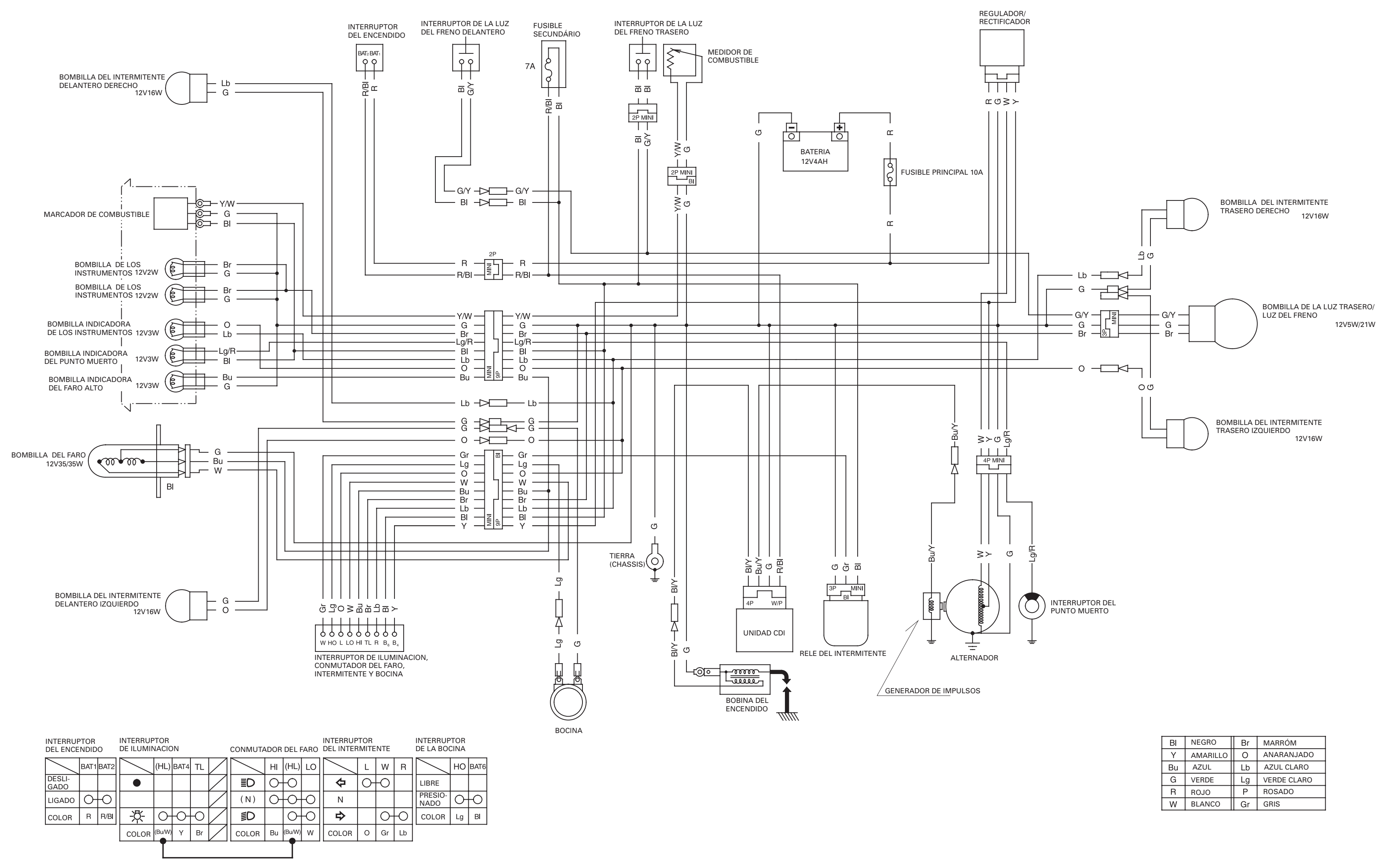
	HO	BAT6
SOLTO		
ACIONADO	O	O
COR	Lg	Bl

Bl	PRETO	Br	MARROM
Y	AMARELO	O	LARANJA
Bu	AZUL	Lb	AZUL CLARO
G	VERDE	Lg	VERDE CLARO
R	VERMELHO	P	ROSA
W	BRANCO	Gr	CINZA

0030Z-KGA-B700

DIAGRAMA ELECTRICO

(CG125 TITAN KS)



INTERRUPTOR DEL ENCENDIDO

	BAT1	BAT2
DESLIGADO		
LIGADO	O	O
COLOR	R	R/Bl

INTERRUPTOR DE ILUMINACION

	(HL)	BAT4	TL
● (apagado)			
(símbolo de lámpara)	O	O	O
COLOR	(Bu/W)	Y	Br

CONMUTADOR DEL FARO

	HI	(HL)	LO
(luz alta)	O	O	
(N)	O	O	O
(luz baja)		O	O
COLOR	Bu	(Bu/W)	W

INTERRUPTOR DEL INTERMITENTE

	L	W	R
⇦	O	O	
N			
⇨		O	O
COLOR	O	Gr	Lb

INTERRUPTOR DE LA BOCINA

	HO	BAT6
LIBRE		
PRESIONADO	O	O
COLOR	Lg	Bl

Bl	NEGRO	Br	MARRÓM
Y	AMARILLO	O	ANARANJADO
Bu	AZUL	Lb	AZUL CLARO
G	VERDE	Lg	VERDE CLARO
R	ROJO	P	ROSADO
W	BLANCO	Gr	GRIS

0030Z-KGA-B000

DIAGRAMA ELECTRICO

(CG125 CARGO)

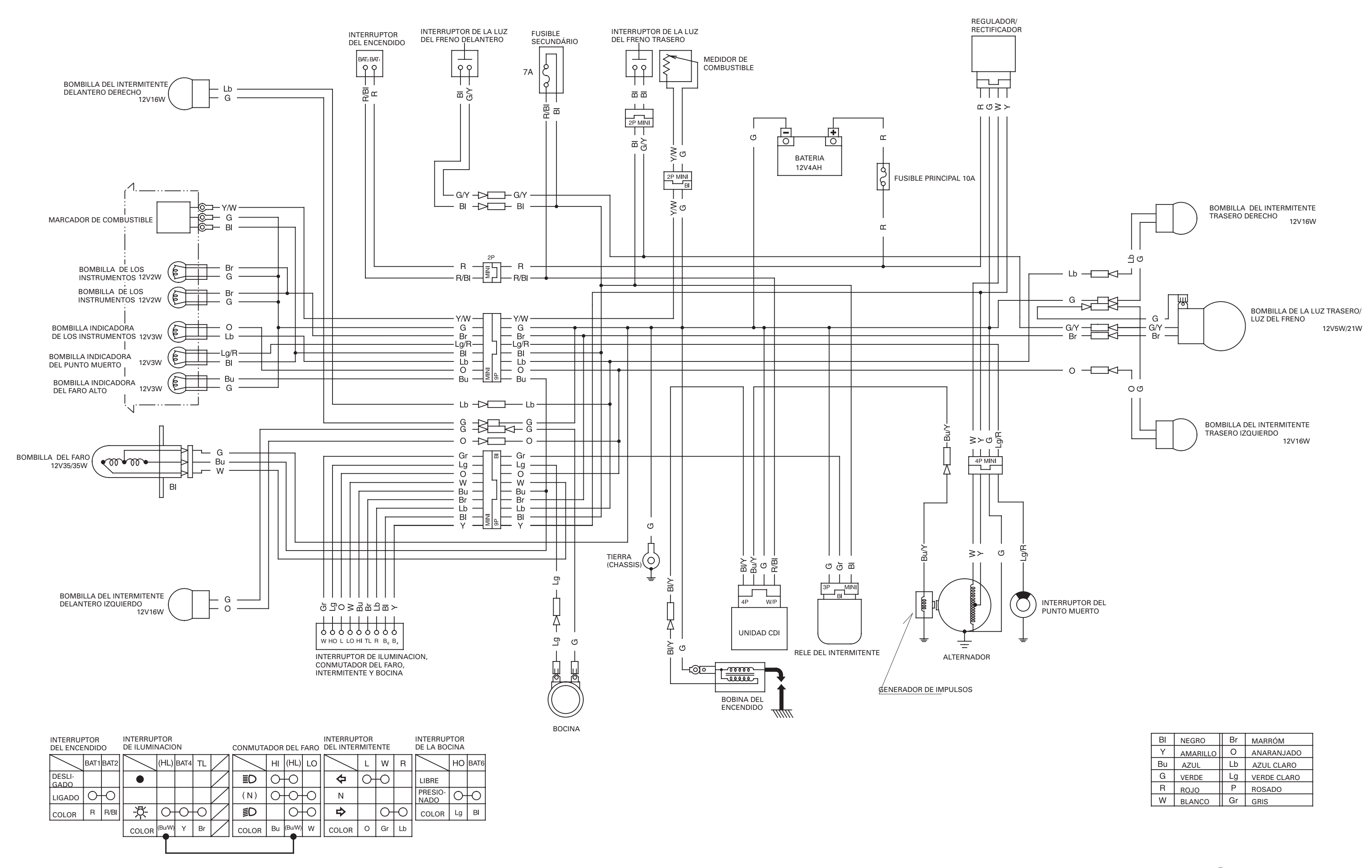
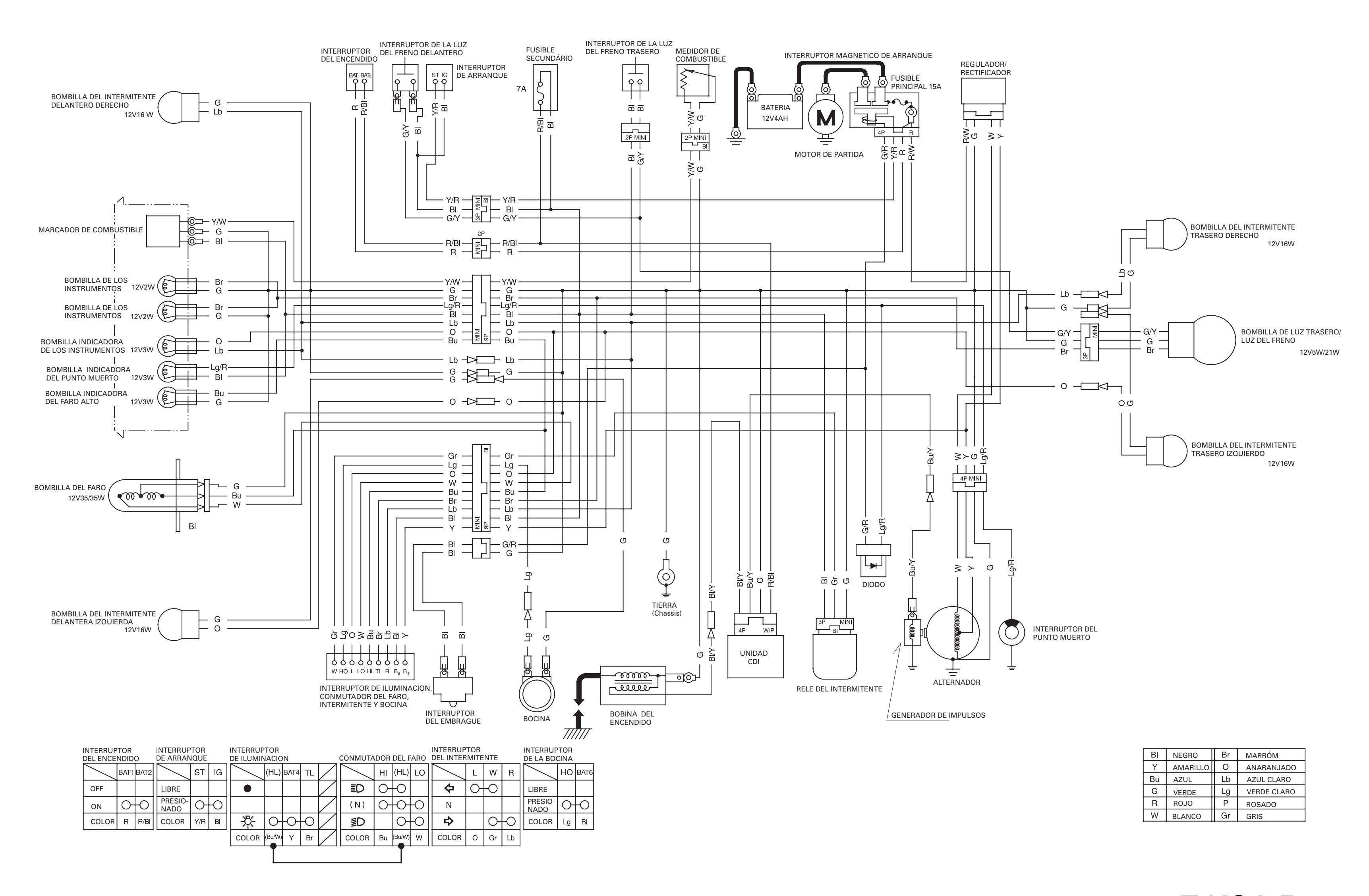


DIAGRAMA ELECTRICO

(CG125 TITAN ES)



INTERRUPTOR DEL ENCENDIDO

	BAT1	BAT2
OFF		
ON	O	O
COLOR	R	R/Bl

INTERRUPTOR DE ARRANQUE

	ST	IG
LIBRE		
PRESIONADO	O	O
COLOR	Y/R	Bl

INTERRUPTOR DE ILUMINACION

	(HL)	BAT4	TL
●			
	O	O	O
COLOR	(Bu/W)	Y	Br

CONMUTADOR DEL FARO

	HI	(HL)	LO
	O	O	
(N)	O	O	O
		O	O
COLOR	Bu	(Bu/W)	W

INTERRUPTOR DEL INTERMITENTE

	L	W	R
⇦	O	O	
N			
⇨		O	O
COLOR	O	Gr	Lb

INTERRUPTOR DE LA BOCINA

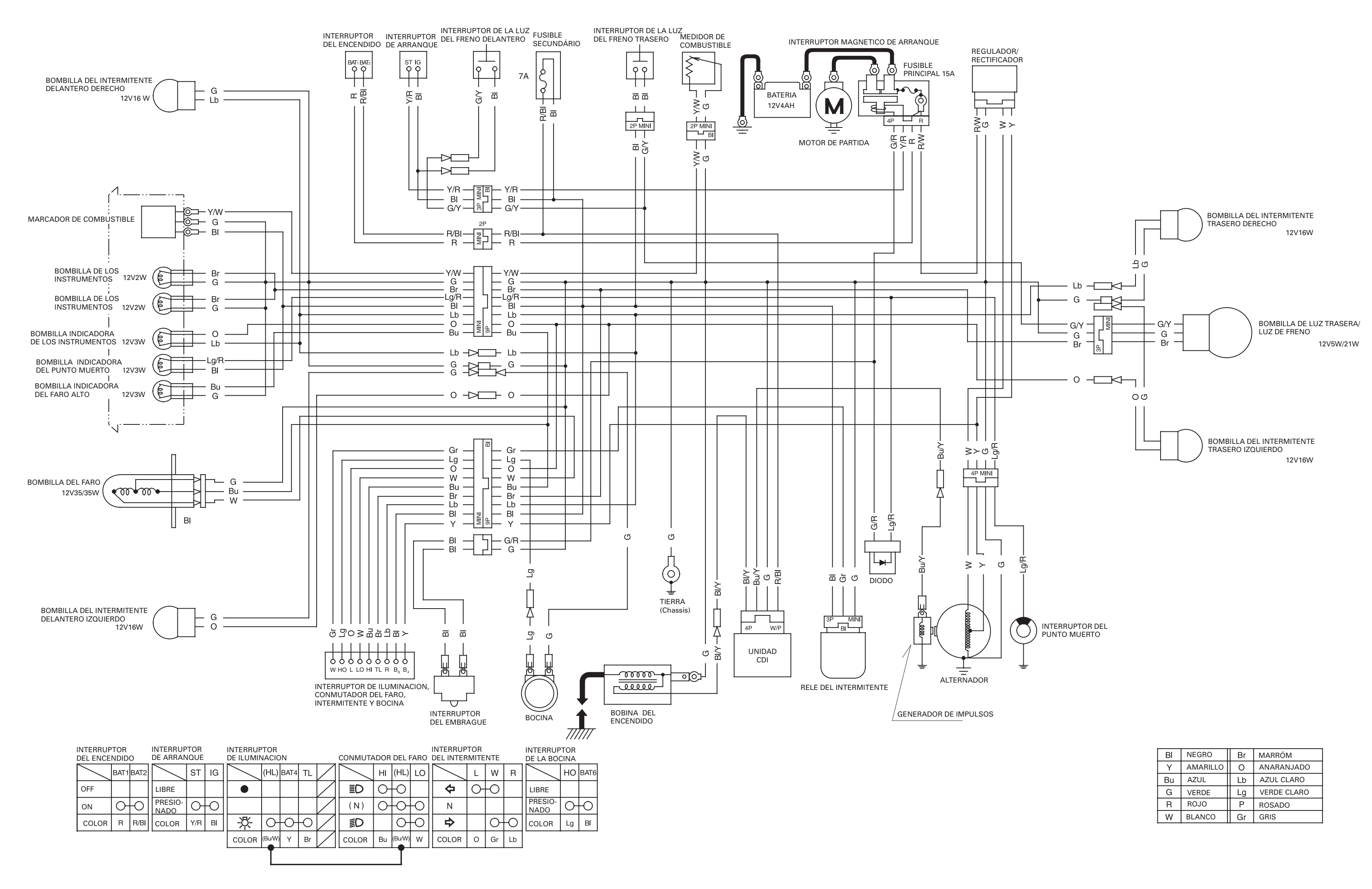
	HO	BAT6
LIBRE		
PRESIONADO	O	O
COLOR	Lg	Bl

Bl	NEGRO	Br	MARRÓM
Y	AMARILLO	O	ANARANJADO
Bu	AZUL	Lb	AZUL CLARO
G	VERDE	Lg	VERDE CLARO
R	ROJO	P	ROSADO
W	BLANCO	Gr	GRIS

0030Z-KGA-B200

DIAGRAMA ELECTRICO

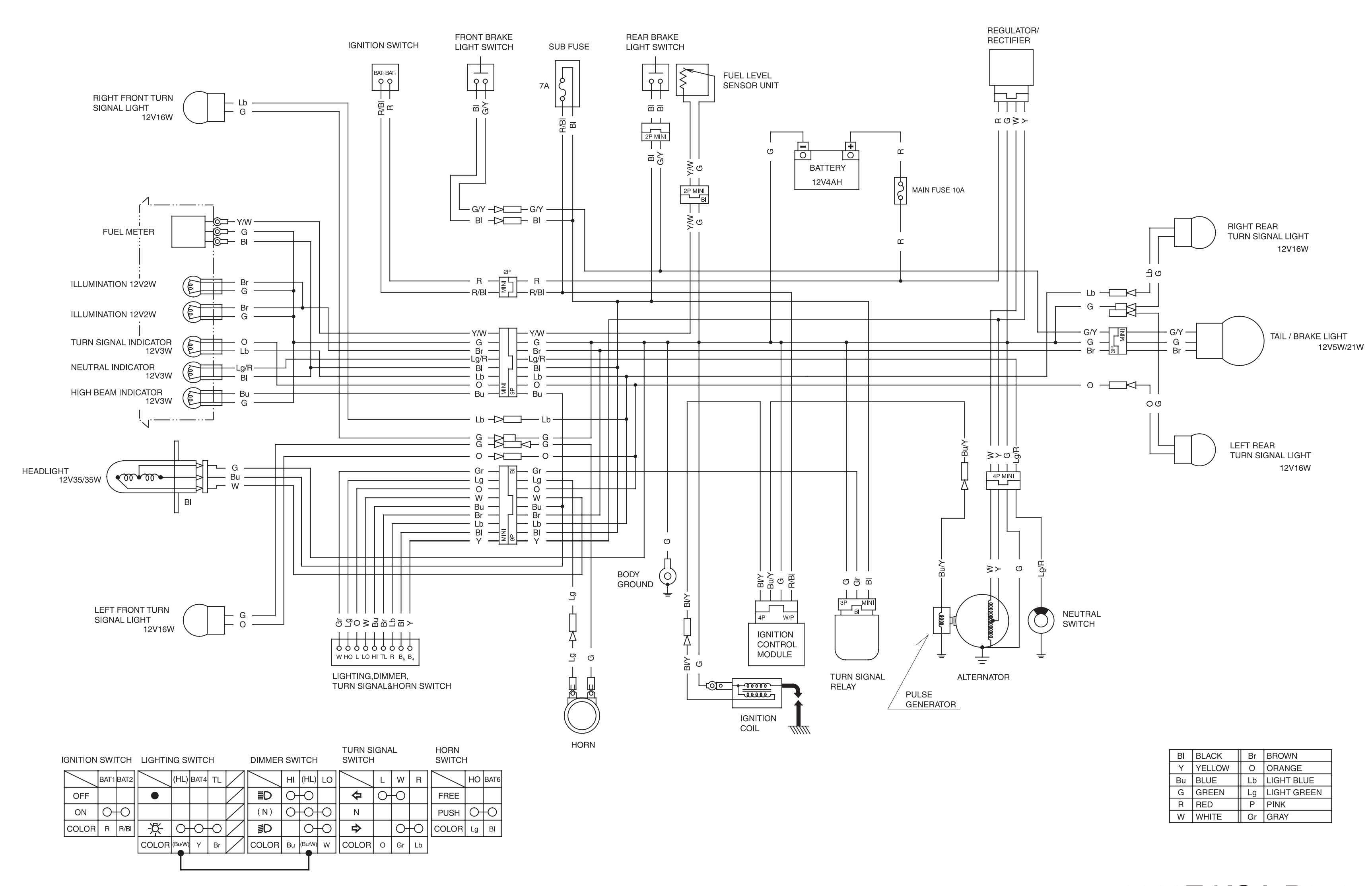
(CG125 TITAN KSE)



0030Z-KGA-B700

WIRING DIAGRAM

(CG125 TITAN KS)

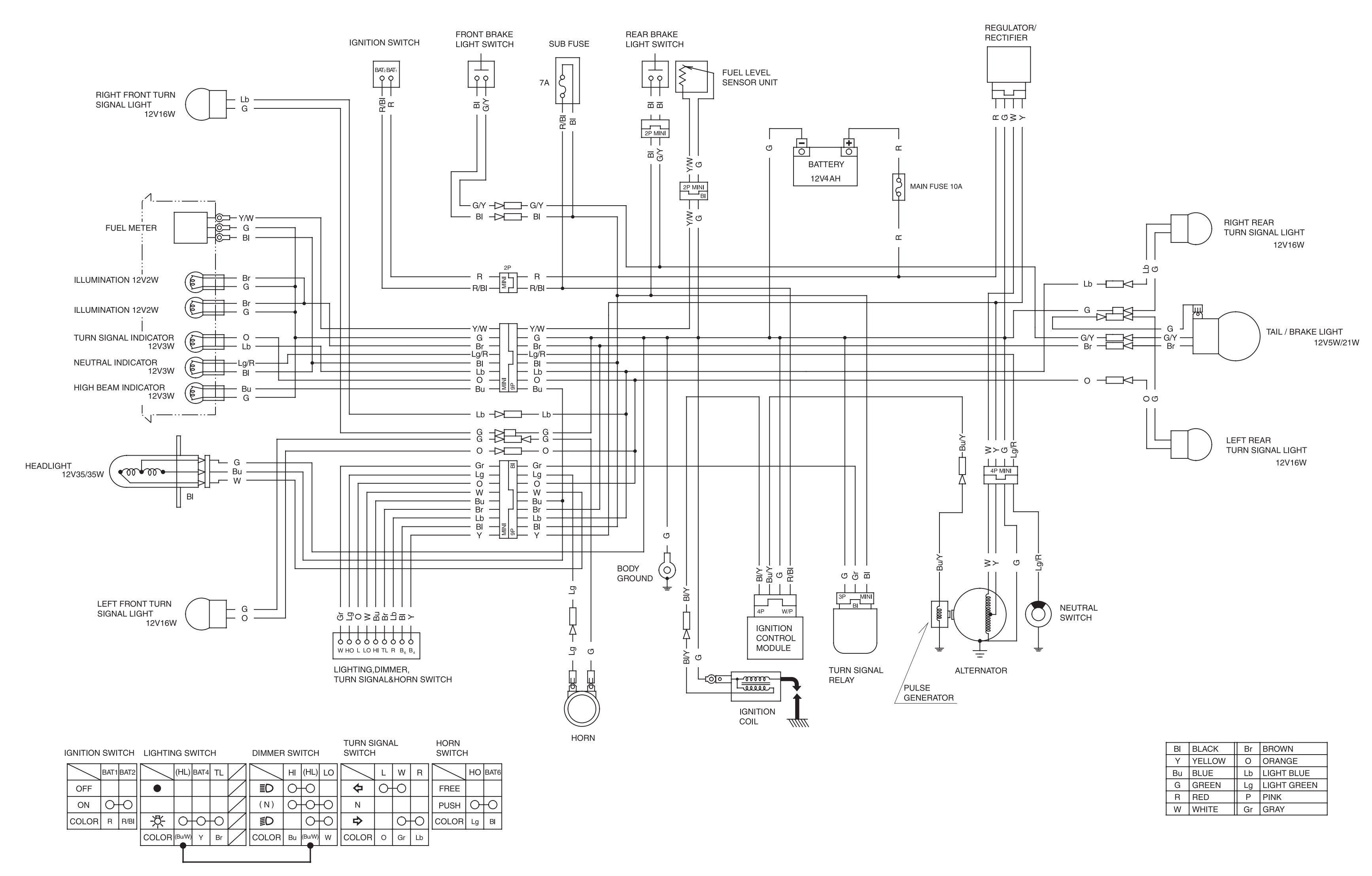


Bl	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	O	ORANGE
Bu	BLUE	Lb	LIGHT BLUE
G	GREEN	Lg	LIGHT GREEN
R	RED	P	PINK
W	WHITE	Gr	GRAY

0030Z-KGA-B000

WIRING DIAGRAM

(CG125 CARGO)

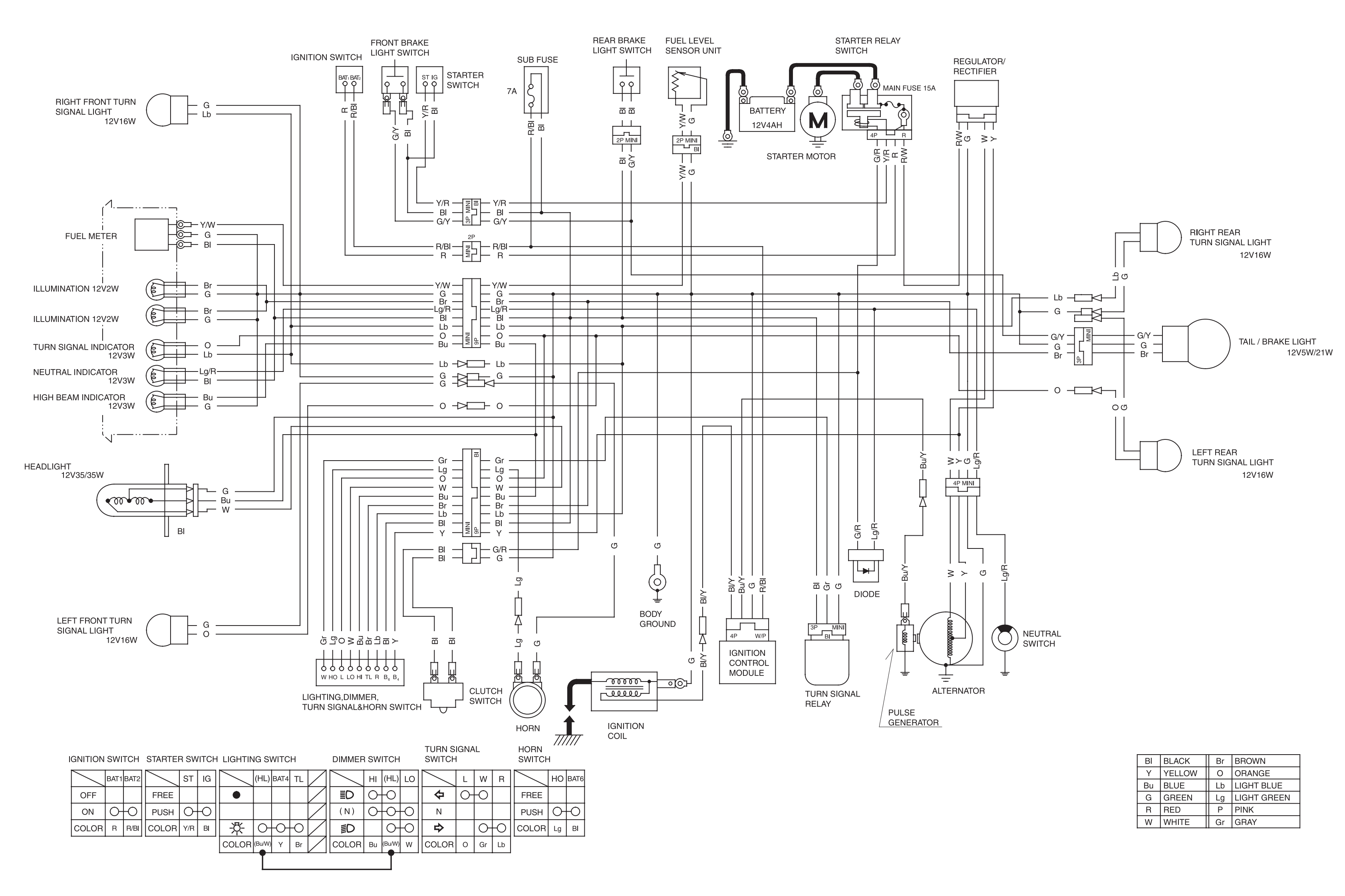


Bl	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	O	ORANGE
Bu	BLUE	Lb	LIGHT BLUE
G	GREEN	Lg	LIGHT GREEN
R	RED	P	PINK
W	WHITE	Gr	GRAY

0030Z-KGA-B100

WIRING DIAGRAM

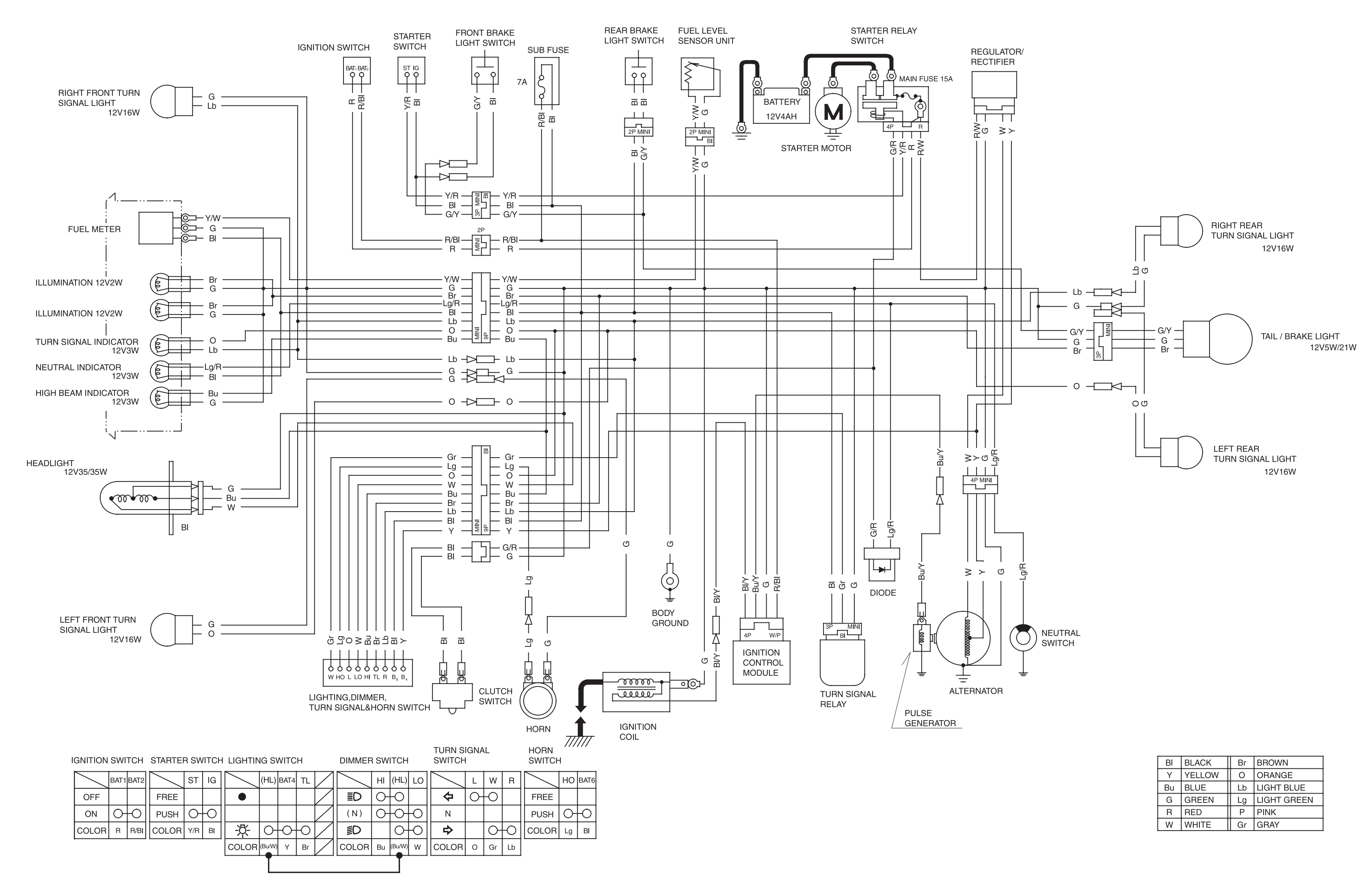
(CG125 TITAN ES)



0030Z-KGA-B200

WIRING DIAGRAM

(CG125 TITAN KSE)



IGNITION SWITCH

	BAT1	BAT2
OFF		
ON	○—	—○
COLOR	R	R/Bl

STARTER SWITCH

	ST	IG
FREE		
PUSH	○—	—○
COLOR	Y/R	Bl

LIGHTING SWITCH

	(HL)	BAT4	TL
●			
☼	○—	—○—	—○
COLOR	(Bu/W)	Y	Br

DIMMER SWITCH

	HI	(HL)	LO
≣D	○—	—○	
(N)	○—	—○—	—○
≣D		○—	—○
COLOR	Bu	(Bu/W)	W

TURN SIGNAL SWITCH

	L	W	R
⇦	○—	—○	
N			
⇨		○—	—○
COLOR	O	Gr	Lb

HORN SWITCH

	HO	BAT6
FREE		
PUSH	○—	—○
COLOR	Lg	Bl

Bl	BLACK	Br	BROWN
Y	YELLOW	O	ORANGE
Bu	BLUE	Lb	LIGHT BLUE
G	GREEN	Lg	LIGHT GREEN
R	RED	P	PINK
W	WHITE	Gr	GRAY

0030Z-KGA-B700


HONDA